中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

[illegible]
[illegible]

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：（七二零六二七／七二三四九二）
營業部：（七三九三零七／七三零七零八）
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二式二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二式五四九五／二式一式三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五六零八號

太陽神十五號兩太空人
今晨登陸月球探險
降落地點佈滿坑谷結構凹凸不平

【泰斯頓太空中心三十日美聯社電】「太陽神十五號」探月者於星期五日繞月飛行，並準備在亞平寧山進行人類最危險的登月任務。他們並稱，月球的景色為「奇觀，令人心驚和似不真實」的。

施高特和歐溫準備把他們的登月艇「鷹」號與艇分離，並由一萬五千尺高空降落一指定地點，同時進行他們在登月車上的三天探險。

降落時間為香港時間卅一日清晨七時十五分。

在他們於星期四日進入月球軌道後不久越過降落點時，施高特和鄔騰演習他們的降月過程。

施高特報導：「我們接近亞平寧山，這實屬一項奇景。」

在飛行控制中心詢問他山嶺是否崎嶇，施高特說：「它們是不滑的，但它們佈滿坑谷，在很多地方，在結構上是凸凹不平的，我們並無看到什麼的尖峻的山峯。」

【泰斯頓太空中心廿九日合衆國際社電】「太陽神十五號」的時間表（所有時間均為格林威治時間）。

星期五日：上午十一時十九分——太空人睡眠。下午二時廿二分——太空人由月球軌道拍攝登月地點，歷時十四分鐘。下午三時廿四分——歐溫前往登月艇，施高特於十五分鐘後進入，準備登月任務。

下午五時零四分——登月艇與指揮母艇分開。下午七時三十分——指揮母艇由鄔騰操縱，開動引擎三點九秒，把母艇納入六十三哩乘七十四哩的軌道，太空艇於當時完成其月球的第十二次繞軌道飛行。下午十時零三分——登月艇開動引擎降落月球。下午十時十五分——太空人施高特和歐溫登陸月球。（本港夏令時間星期六上午七時十五分）。下午十一時卅八分——登月艇艙門打開，施高特作三十分鐘登月地點觀察。

星期六日：上午零時十四分——施高特進入船艇，艙門於五分鐘後封閉。上午二時廿九分——施高特和歐溫開始七小時半的休息。上午五時十四分——鄔騰開始星期六日在月球軌道的七小時休息。上午九時五十九分——施高特和歐溫的休息期間結束。正午十二時十六分——鄔騰休息時間結束。下午一時廿四分——登月艇解壓，艙門打開，開始首次月球漫步，施高特在月球表面步行十五分鐘後，歐溫步下月球表面，月球表面電視轉播於下午一時卅四分開始。下午八時十四分——太空人返回太空船，加壓於八時廿四分開始。下午十時卅九分——施高特和歐溫開始七小時五十分的休息。

張羣告日勿求眼前利
唯消滅中共始能和平
我將面對現實不再對美存幻想

【東京廿九日中央社電】中華民國總統府秘書長張羣今天忠告日本，作為亞洲一個重要國家，它應當努力成為保衛亞洲安全與自由的堡壘。

他說：日本之任務乃在于為亞洲建立光明之前導，因此不應當如西方國家那樣短視，祇追求眼前的利益。

他于今天下午在韓日合作策進委員會大會上發表前述忠言。

韓日合作策進委員會在東京揭幕，會期為三天，韓國派遣一個四十五人代表團前來參加，團長是前任總理丁一權。

張秘書長應邀以特別來賓身份在開幕式中講演。

他聲稱：保障亞洲和平，安全和繁榮的唯一途徑，是推翻獨裁的中共政權，使中國大陸人民重獲自由。張秘書長認為毛共殘民以逞，嗜殺成性的本質，將永不會改變。

在他的講演中，他將毛共對中國大陸的控制，比作森林火災。他指出，當火災發生，唯一應作之事乃將其撲滅。那不僅是鄰人的工作，而且也是屋主的工作，因為如果不能控制住火勢，火災將蔓延到鄰近的屋宇。

張秘書長並指出：中華民國政府，在蔣總統領導下，過去二十年來，一直在致力撲滅火災，且已阻止了它的蔓延。由于中華民國不變的反共鬥爭。已使中國大陸七億人民心中保持着有朝一日將獲得自由的希望。

【東京廿九日中央社電】總統府秘書長張羣卅一日上午將在東京的首相官邸與佐藤榮作首相舉行第二次會談。

這項消息是內閣。官房長竹下登今天正式宣佈的。

張羣廿五日從台北抵日的第二天下午曾與佐藤作首次會談。據報導，首次會談歷時九十分鐘，僅限于就尼克遜突然宣佈訪問北平，和此項宣佈對世局的影響，自由交換意見。

他們兩人曾利用會談的最後二十分鐘，舉行秘密討論，沒有其他第三者在場。

日本官方人士預料，張羣將在三十一日的第二次會談，與佐藤首相就今秋聯合國的有關問題，作更多的討論。

【東京三十日時事社電】中華民國總統秘書長張群二十九日以來賓身份，出席「韓日合作委員會」第三屆大會致詞時，提及尼克遜總統訪問中共問題，猛烈指責「這種動向是由於對中共認識不足，結果勢必加深世界危機」。張群秘書長說：中韓日三國在歷史上關係密切，特別是具有對抗共產主義的精神，如果三國團結合作，不僅在亞洲太平洋地區，同時在整個世界，也是強大的力量集團。他又說：尼克遜總統訪問中共是對中共冒險主義的造反思想予以鼓勵，在民主國家的團結合作來說，却受到重大的損失。我們不再對美國抱有幻想，我們必須拿出最大的勇氣與決心，面對冷酷的現實。

傳美將更改官價
倫敦金價續扳升

【倫敦卅日美聯社電】金價於星期五日在倫敦自由市場再進一步扳升，價格為兩年來最高的。經紀說：交投甚少。

金價上升由於供應短缺，持有人正等待更高的價錢出現。目前，美國的黃金儲備跌破一百億美元大關，若干投資者認為美國政府將於不久被迫停止其歷時已久的以每安士三十一美元買賣黃金的價格。

這會使政府放棄其在自由市場買賣黃金的政策，而使金價直綫上升。

今晨的金價為每安士四十二點四七五美元，如昨日收市時上升美元二分半，比昨日下午的價格增加美元兩角，成為廿六個月來的最高價。

美對中國問題決定
可能在下週內宣佈
傳將再圖拒中共入聯國

【華盛頓卅日路透社電】國會人士今日宣稱：倘中華民國決定不以退會作為反對中共的進入聯合國，尼克遜總統相信會準備支持一次「兩個中國」的解決方法，讓北平進入聯合國。

中華民國駐美大使沈劍虹，上星期日在一個電視訪問中說，目前，他不認中華民國政府會在任何情況下，會與北平在聯合國內同時出現。

但接近白宮的國會人士稱：蔣總統可能被說服，採納一個更具伸縮性的立場。

中華民國，與美國正加緊進行商議，而美國政府料于很快（可能在下週）宣佈其對中國在聯合國席位代表權問題的決定。

消息靈通人士稱：倘蔣總統不接納兩個中國的解決辦法，尼克遜總統便將會再企圖把北平拒於聯合國門外。

圖片說明：上圖：這張由日本盛岡一位當地人士所攝得的照片顯示出一架「全日航」波音七二七客機與一架日本空軍F八六F型噴射戰鬥機於七月三十日在此間一山區上空相撞後所留出的烟圈。下圖：群衆於七月三十日在日本盛岡觀看與一架載滿乘客的全日航波音七二七客機相撞的F八六F型噴射戰鬥機的一個機輪。該機輪墜下時壓毀本地居民的一座房屋。（合衆國際社無線電傳真）

我積極與盟邦商討
確保我在聯國席位
外交部發言人重申漢賊不兩立

【台北卅日路透社電】中華民國外交部發言人魏煜孫，今日在其每週舉行一次的記者招待會上稱：中華民國政府，刻正主動與其盟邦商議有關中國在聯合國的代表權問題。

魏博士除指出中共與中華民國對此問題將絕不能妥協外，未作進一步闡明。

他又稱：彼認為中共無可能改變其反美政策，雖則中共「總理」曾邀請尼克遜總統訪問北平。

【台北卅日中央社電】外交部發話人魏煜孫，今天在行政院新聞局舉行的記者會中重申我國政府絕不與中共偽政權談判的政策，他答覆記者詢問時指出：我國駐美大使沈劍虹對外傳中華民國政府將與毛共談判的謠言，已有明確的駁斥。

航空史上最慘一頁
日本上空兩機相撞墜毀
一百六十餘搭客羅難

【日本盛岡三十日合衆國際社電】一架日本空軍F八六F型噴射機，今日與一架載有一百六十二名乘客的商用噴射客機相撞，該客機上的全部乘客均已罹難，造成日本慘烈的一次飛機失事。

該次空中相撞事件發生於格林威治時間三十日淩晨五時零四分。在日本北部上空相撞後，兩機碎並着火墮下。唯一的生還者，就是跳傘逃生的空軍噴射機上的兩名機員。

日本航空自衛隊的雷達接收系統顯示出兩機在二萬六千呎的高空相撞。

官方人士說：地面上最少有一人被墜下的飛機殘骸所傷。一位當地的家庭主婦吉田太太被一件墜下的碎片擊中手部。即時尚未有任何其他地面人士被墜下碎片所傷的報告。

日本放送協會（廣播電台）報導：該架F八六F型噴射戰鬥機的二十二歲飛行員市川，顯然是誤闖商用的航綫，警方官員已準備逮捕他。但國家及地方官員均拒絕証實該項報導。

圖片說明：[illegible]七月廿九日在位於西貢西面約七十五哩的一個[illegible]看守一名可疑的越共俘虜。南越軍隊正在該區進行一項掃蕩行動，該區是一條可疑的共軍滲透路線，它是通往湄公河三角洲的。（合衆國際社無線電傳真）

【東京三十日美聯社電】一架載有一百六十二名乘客的「全日航」客機，於星期五日在日本北部上空與一架噴射戰鬥機相撞後，隨即墜毀。

「全日航」公司的辦事人員說：曾收到它的航機所發出的一項緊急訊號，但隨後即失去聯絡。他們說：該架客機是從北海道札幌飛往東京的，機上載有乘客一百五十五名和機員七名。

運輸省官員們說：在出事地區的雷達站曾報導發生一次飛機相撞，但不久即不見該飛機在螢光幕上的踪跡。

國家警察較後時報導說：搜索者曾見到看似是該機尾部結構的一部份。

「全日航」公司職員們說：他們對於機上一百六十二名乘客中，是否仍有生還者的問題，無可奉告。

星期五日發生的飛機墜毀事件，是自從一九六六年三架商用航機在一個月內連續墜毀造成三百二十一人喪生的事件以來在日本發生最慘烈的一次飛機失事。

「全日航」公司辦事人員說：經過查閱乘客名單後，該機上除了一名美籍飛行技師之外，並無外籍乘客。

據悉：機上乘客中，有一百二十五人是第二次世界大戰死難遺屬協會的會員。

入夜後不久，國家警察說：該機的其他部分殘骸，包括機身的碎片，已被發現。

搜索者徹夜在寒風凜烈的崎嶇山地幾乎絕望地搜索生還者。派往擔任搜索的，有二千名自衛隊隊員，六百二十一名國民警察和二十四架直升機。

非澳紐經已決定
贊成中共入聯國
同時保留我席位

【馬尼剌卅日美聯社電】菲律賓總統馬可斯星期五日在總統府一個記者招待會席上稱：菲律賓將投票贊成中共進入聯合國，同時保留中華民國在聯合國的席位。

非律賓反對中共進入這個世界組織已久，但馬氏稱：菲律賓在本年聯合國大會中，將贊成任何接納中共進入聯合國而不逐出中華民國之方案。

馬可斯又稱：他是在星期五日早上在國家安全理事會席上聆聽外交部及國防部之報告後，作出以上決定者。

他又稱：「該等建議，已使我們無其他抉擇。我們將採取兩個中國政策，除非另有反對採取這政策的壓倒性理由例如外交政策理事會一致投票反對，但我不認為這事會發生。」

【東京卅日法新社電】一位外務省人士今日透露：澳洲及紐西蘭，似乎有意想北平取代中華民國在聯合國安理會的常任理事國席位。

他說：但該兩國僉信它們應如昔日一樣，保持它們與中華民國之關係。兩國業已在這方面開始向台北作出勸導之努力。直至去年的聯合國大會時止，澳、紐兩國仍對「重要事項」議案，聯署贊同，不讓北平進入這個世界組織。

鑑于目前一般國家贊成中共進入聯合國的國際趨勢關係，該兩國之政策，顯然已傾向改善它們與北平間的關係那方面。

夏季瘋狂大減價
破天荒大[illegible]特減狂減

九折至五折發售——另有特價品比半價更平

	原價	減價
41" 意大利花綢	$39.50	$23.60
62" 法國嗒士棉衣料	$22.50	$10.00
38" 法國匣士	$19.50	$10.00
40" 美國雜色百褶裙衣料	$49.50	$29.50
50" 英國雜色百褶裙衣料	$29.50	$19.50
美國女童蘇匣士恤衫	$22.50	$9.95
美國女童睡衣	$9.95	$6.90
意大利女童泳衣	$17.50	$9.95
澳洲男童T恤	$33.50	$19.50
意大利橫間條男T恤	$34.50	$24.50
意大利雜色男T恤	$49.50	$29.50
意大利男裝反領T恤	$55.00	$26.90
意大利男裝尼龍花泳褲	$55.00	$49.00
美國[illegible]男泳褲	$39.50	$29.50
美國寶巨男泳褲	$33.00	$25.90
美國男裝運動袜	$4.25	$3.25
美國三個骨女裝袜	$8.95	$6.95
德國女裝絲袜褲	$8.50	$6.50
美國女裝絲袜褲	$13.50	$9.50
美國毛巾浴墊22"×34"	$21.50	$9.90
美國印花浴巾	$16.50	$12.90
美國素色浴巾	$11.50	$9.95

	原價	減價
美國格仔浴巾	$5.95	$4.50
美國印花面巾	$6.25	$4.95
美國印花方巾	$2.65	$1.25
美國織花方巾	$3.95	$2.80
美國沙灘印花浴巾	$15.50	$13.50
意大利女手帕14"×14"	$1.95	$1.25
81"×104" 美國Field crest雙人床單	$39.50	$27.50
81"×108" 美國Field crest單人床單	$26.50	$14.50
42"×38" 美國Field crest枕袋	$19.90	$13.90
42"×38" 美國大碌嘜枕袋	$19.00	$14.50
39"×75" 美國大碌單人床單	$27.50	$19.50
72"×72" 美國浴簾	$29.50	$9.95
52"×70" 美國餐枱布	$23.50	$19.50
80"×111" 美國單人床氈	$49.50	$39.50
90"×108" 美國雙人床氈	$59.50	$49.50
意大利有輪29"衣箱	$455.00	$355.00
21" 美國皇冠牌旅行喼	$170.00	$89.50
24"	$195.00	$125.00
26"	$270.00	$195.00
21" France Suitcase法國旅行喼	$165.00	$75.00
24"	$225.00	$95.00
26"	$295.00	$125.00

	原價	減價
法國J. B MARTIN 馬田女鞋	$135.00	$55.00
法國DANAUD女鞋	$135.00	$65.00
意大利 CUXOR 帆布女鞋	$39.50	$12.50
意大利 MORESCHI 萬里馳男鞋	$185.00	$95.00
美國 START—RITE 使他寶童鞋	$45.50	$28.50
歐美各款女裝衫裙	$79.50	$49.50
意大利女裝皮手袋	$295.00	$199.00
法國女裝手袋	$495.00	$395.00
德國女裝手袋	$245.00	$179.00
意國結他琴	$69.50	$45.50
意國結他琴	$45.50	$32.50
意國單車	$395.00	$325.00
意國海棉軟膠公仔	$72.50	$55.50
意國公仔遊戲枱	$33.50	$19.50
意國輪盤遊戲具	$39.50	$29.50
意國嬰兒遙推車	$495.00	$355.00
意國爵士鼓具	$195.00	$169.00

意大利洋酒八折

狂減期限 最後三天

瑞興

康華大廈

北角和富道一〇八至一二六號

CONWELL MANSION

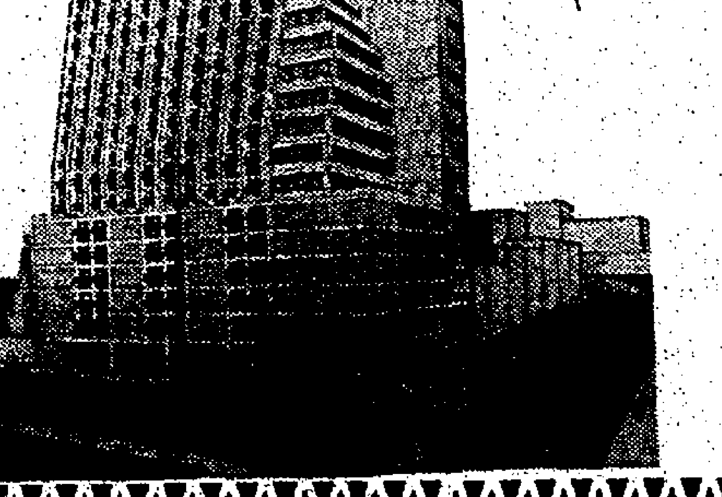
交通便利
鄰近電車．巴士總站及北角碼渡海碼頭．
環境優美
本大廈前面向海，可眺望港九海景一覽無遺．
價格相宜．付款便利
售價由六萬餘元起，可接受長期低息供樓辦法．

洽購處：力士豐膠有限公司（營業部）
商業大廈403-405室
電話：H-226348 H-225214
或本地盤洽商　電話：H-702524

免受加租迫遷之苦！
何不自置物業。
999年期

商業最繁盛中心區

德仁商業大廈



香港中環德忌笠街30—32號
蘭桂坊24,25,26號
地下旺舖連三層酒樓或百貨公司，銀行。
樓上寫字樓：面積由300餘呎至3,000餘呎

經已開工　分層租售

洽詢處：
建煌新記建築置業有限公司
大道中萬宜大廈三樓223室
電話：H236573 H230233
或本地盤辦事處 電話：H248552

毛俄共陳重兵相向
邊境駐軍逾兩百萬
減輕中南半島及西歐所受威脅

【香港三十日路透社訊】經常可靠的西方消息今日說：中共與蘇俄業已在他們的邊界上不斷部署戰略部隊，總數已達兩百萬人。

中共極力在發展一顆越洲導向飛彈，預料它在最近期間，即將宣佈作一次有五千英里至六千英里射程的越洲導向飛彈試驗。

據說：中共過去發展的太空人造衛星，其推力足以將一顆核子彈頭運送至莫斯科。

消息說：相信中共也在進行建造一艘用核子力來推動的潛水艇。它已建造了一艘可以施放飛彈的潛艇，但未見有這種潛艇可以使用的飛彈出現。據經常可靠的西方人士估計：中共正極力在建造由地面支持的F──九噴射戰鬥機。該機乃根據蘇俄的米格十九型機發展而成，上配有機關槍炸彈，火箭及空對地飛彈。

消息說：目前它每年可以生產兩百至三百架該項飛機。

據說：自一九六九年三月中共的部隊與蘇俄的部隊在烏蘇里江的珍寶島發生了衝突後，中共即在與蘇俄及其毗國外蒙古接壤的省份部署大量軍隊。

消息說：因此之故，使中共減少了其佈置於西南部接近中南半島的軍隊，而蘇俄也因為軍隊東調而減少了它駐於東歐的軍隊。

此間西方的軍事分析家認為中共或蘇俄並沒有計劃作甚麼軍事行動，雙方祇是準備萬一而已。

據該消息說：蘇俄結集於外蒙古及中國邊界的軍隊約四十五師，共五十萬人，其它可能還有五十萬的後備部及空軍支持。中共方面也部署了每軍約五萬人的十軍人馬，在進蘇俄與蒙古的三個地區。

據說在這三個地區中，重點在北平至外蒙古邊界處，其它二區為自哈爾濱至蘇俄邊界及中國西北近蘭州的新疆省沙漠山區。

中共軍事力批的下一個突破，便是它的越洲導向飛彈的發展。該項發展業已箭在弦上。第一個號可能就是在海外駐紮一條無綫電收聽艦，而對附近往來的船隻予以警告。

據說，中共除了在努力進行發展火箭為其施放飛彈的潛艇之用外，對老式潛艇的建造也不遺餘力。

中共與蘇俄的邊界糾紛迄未解決，雖然是雙方在北平有舉行零碎的談判。

目前未解決的邊界問題有兩處，一為新疆之北的蘇俄地區，一為烏蘇里江地區，主要是近西伯利亞鐵路的有軍事價值的伯力城。

數萬工人參加罷工
美十條鐵路綫癱瘓
尼克遜召開會議商對策

【華盛頓卅日美聯社電】在鐵路當局及勞工領袖計劃在星期五日在白宮所舉行的一次會談召開前僅數小時，工會會員已開始再癱瘓六條美國的鐵路綫。

克里夫蘭的聯合運輸職工會一名發言人指出：罷工如期舉行，連同這六條鐵路綫在內，迄今共有十條鐵路綫已告癱瘓。

在尼克遜總統召開的一個討論勞工糾紛所導致之經濟影響的會談舉行前三小時，該等鐵路的運輸即告中斷。

尼克遜總統是在鐵路當局及聯合運輸職工會談判無結果之後，于星期四晚上宣佈在星期五日召開之會談的。

白宮指出：由于鐵路方面繼續罷工及擴大，使到美國經濟繼續受到損害。

星期五日參加罷工的六條鐵路的工人，達四為三千人。

【紐約二十九日美聯社電】由於四條主要鐵路工人罷工之影響，每天有價值數百萬美元的農產物腐爛，又數萬名各種企業的工人陷於投閑置散。

單就加州而言，菜農每天損失就有二百五十萬元。

諾福克至西部鐵路工人罷工，使美國六州的二萬二千名煤礦工人停工。

諾福克至西部鐵路發言人在里奇蒙稱：二百二十六個沿這鐵路幹綫，分別在西維珍尼亞，維珍尼亞，肯塔基，俄亥俄，米蘇里，及埃阿華的一百九十六個煤礦場于週四關閉。

西維珍尼亞的鐵路及煤礦工業人士稱：每天損失卅二萬噸煤礦，停工的煤礦工人每天損失最少七十五萬元工資。

【賓夕法尼亞州，西茲堡三十日美聯社電】美國十間大鋼鐵公司中，有七間已於星期五日留下鼓風爐的火種，並減慢生產，準備進行一次已安排好的罷工行動，是次罷工行動，可能有三十五萬工人參加。

其他三間鋼鐵公司於星期四說：他們將會維持正常的生產計劃，直次在舉行該次罷工的期限一星期六日午夜前，與聯合鋼鐵工人工會進行最後的接觸，希望獲得一項解決辦法為止。

一間計劃避凡關閉的鋼鐵公司的一名發言人說：「我們不須向買主施以任何額外的壓力。」

耗費千餘萬鎊後
英退出太空競賽
今後發射衛星動力將依賴美國

【倫敦廿九日合衆國際社電】英國今日表示：它將退出太空競賽。

太空總署署長柯菲德對國會說：英國經過六年的工作及花費了一千一百五十萬英鎊後，決定取銷「黑箭太空發射計劃。」

他在書面答覆下議院的質詢時說：英國仍將依照計劃，於本年內在澳洲的烏墨拉發射「人造衛星×三號」進入地球軌跡。自此以後英國將依賴他國，替它發射任何太空物體。他又說：原定計劃的最後一次發射（即人造衛生×四號）將在一九七四年自美國太空總署購得火箭後才舉行。

取銷這項計劃將會令到三百名工程和技術人員在明年春失業。

柯菲德解釋說：要重新檢討英國的太空工作的原因，是要保證英國在太空技術上的發展會有所貢獻，目前的主要問題是：我們繼續試驗小型人造衛星，抑或應集中於發展商用太空計劃，以應用於航空交通的管制，遠程通訊及氣象研究等方面。

可毒死全人類
數百噸砒失踪
西德警方正展開調查

【杜塞爾多夫二十九日法新社電】西德警察於今日搜查二百三十噸足可毒死整個世界的人口的砒霜。該批物品是在萊因省和西發里亞間的地區離奇失踪。

史都堡的鋅礦公司曾僱用奧斯拿碧運輸公司將該批四千噸的有毒廢物運往一個廢棄了的鑛場。那些物品含有百分之十的白砒霜，需要在一個適當地方存放，始能安全。

在七月十九日鑛場人員發現那些進行運送的貨車每日來回三次，而史都堡離該批廢物一百八十哩，這是不可能的事。

那批貨車被跟踪，原來他們將該批廢物放在附近的市政局廢物池在那裡發現了五百噸這種廢物。

塞島紛爭再起
希土警察互相開槍射擊

【塞浦路斯・尼科西亞二十九日美聯社電】此間星期四日透露：土耳其[illegible]人今晚互相開槍射擊，此乃四年來的首次。

土耳其籍的塞浦路斯警察在塞島北方基連尼亞的一檢查站，與一輛軍車內的希臘籍塞浦路斯人互相開槍射擊，但未有傷亡報告。

此次事件，係緣過去數日間，因雙方的軍事演習所引起的緊張而發生。

希臘人把持的塞島政府公佈稱：兩名希臘水手，駕駛一輛吉甫車迷途，駛近一土耳其警察檢查站時，遂發生該事件。

該聲明稱：當水手發現誤入土耳其方面的地區，正要調頭向基連尼駛去時，即遭土耳其警察開槍射擊。水手亦開槍還擊，奪路而逃，交戰中，車中數彈。

俄在日使館
安裝偷聽器

【東京三十日合衆國際社電】東京報紙今天說：蘇俄使用大規模電子偷聽莫斯科日本大使館的秘密。

該報說：日本防衛廳兩位專家在五月和六月發現了這件事。兩人被派往莫斯科檢查保安情況。

又說：偷聽器的版樑由蘇俄取出，送到斯德哥爾摩和巴黎，因此可以不受干涉，送回東京。大部份的偵察工作在兩週內進行，而多在晚間，因此不讓大使館人員知道其中情況。

中共 意圖 參加 明年 世運

【法蘭克福廿九日路透社電】此間一位國會議員今日說，中共業與明年慕尼黑世運會的籌備者作「有興趣表示」的接觸。

法蘭克福一份報紙訪問「社會民主黨」議員兼體育暨世運委員會委員艾馬特，問中共是否有意參加世運。

他說，這完全視乎中共本身體育法案的問題，例如由國際奧林匹克委員會的承認還是其次。

美開始考慮
改用十進制

【華盛頓廿九日合衆國際社電】美國政府對今天號召全國立即開始「認真考慮」於十年內將現行之大部分度量衡制度改為十進制，此一號召定會引起爭執。

商務部長史丹斯向國會報告三年來之改制研究結果稱：美國應與世界各大國看齊，改行十進制，以公尺，公里，公分，公升代替碼，哩，安士，夸脫為度量衡單位。

俄調軍入保加利亞
準備舉行華沙公約軍事演習
引致羅南兩國不安

【倫敦廿九日合衆國際社電】此間外交界人士說：有關莫斯科正在調遣蘇俄軍進入保加利亞，以備在下月舉行華沙公約國軍事演習的報導，引致鄰近的南斯拉夫的焦慮和羅馬尼亞的不安。

蘇俄官方對此計劃一直保持緘默，但據抵達倫敦的外交報導謂：蘇俄得把數師軍隊調入保加利亞，準備與這位最忠於蘇聯的盟友舉行聯合軍事演習。這是自一九六六年俄軍首次在保境舉行軍事演習。

南斯拉夫已對華沙公約國本月初在羅馬尼亞邊境附近舉行的大規模演習及隨後在匈牙利以南舉行的演習，表示憂慮。他們預備於本秋間自己舉行軍事演習，對蘇俄炫耀武力一事進行反示威，並暗示警告蘇俄不要企圖對南斯拉夫用武。

最近俄南兩國曾舉行秘密會談，據說俄共領袖布里什紐夫曾致函南國總統狄托，據未經證實的消息且謂布氏可能會親訪南斯拉夫與之舉行重要會談。

露臂裝：澳洲前總理賀爾特的遺孀芭特於七月廿八日在墨爾砵展出她設計的露臂裝。（合衆國際社無線電傳真）

傳尼克遜訪平之前
周恩來將訪聯合國
宇丹可能被說服不退休

【紐約三十日美聯社電】尼克遜總統主動的準備訪問中共大陸，現已引起若干方面的忖測。目前受到認眞討論的可能性之一，是在尼氏訪問北平之前，中共「總理」周恩來將訪問紐約聯合國。

另一項忖測是聯合國秘書長宇丹，可能被說服改變他於本年底退休的念頭，因為戲劇性的可能發展將會出現。

社論

毛共自認是越戰主使者
──周恩來的談話露出了馬脚

共黨集團中，邇來正為尼克遜的訪平一事，內部發生了嚴重的爭吵。蘇俄與東歐國家（羅馬尼亞不在此例）一鼻孔出氣，向北平展開批評，狀似醋海風波。莫斯科不敢厲詞譴責北平，祇是一味在旁幾冷水，預料美、毛的未來談判無法成功。蘇俄持這種態度，反映出它的處境尷尬，一方面不想過分刺激北平，避免發生新的爭論；一方面對美、毛的勾搭行動，畏懼交集，不知此事的未來演變，對它是禍是福。

最值得重視的，則是河內的反應。因為尼克遜的北平之行，不是「禮貌性」的聯誼，而是要尋求幾個大問題的解決辦法，而越戰當然是其中之一。河內在美、毛聯合公報發表後的最初反應，顯然是又怒又怨，北越的宣傳機器同聲攻擊「美帝」企圖透過中共「追和」。它雖然不是針對北平而有所抨擊，但對尼克遜總統訪平一事，表示反對，間接就等於不支持中共的計劃。此後，盛傳河內與北平可能會舉行一次高層會議，藉此緩和雙方的矛盾。如果此說屬實，很可能是出於中共的主動。

如果吾人留意觀察新近一個時期內的河內和北平動向，就可以發現它們之間確已發生了重大的矛盾與不協調。越共的「七點和平計劃」，是阮氏平於本月一日在巴黎和談會上提出的。北平在該計劃提出後第三天，立即正面加以支持，將「七點和平計劃」描繪為「最公平的解決辦法」。兩個星期後，美、毛聯合公報發表，這無異是對河內投下一顆巨彈，因為根據「七點和平計劃」所要求的，主要是美軍在今年底前全部撤離，互相換俘。但鑒於尼克遜的訪平日期須在明年五月以前，此點不啻是對越共要求美軍在今年底前撤走的企圖，化為泡影。北平出此「驚人之舉」，在河內看起來是一項前後態度逕庭的事實，懷疑中共的心理，至此油然而生。

另外一項重大的矛盾，就是河內懷疑北平同意尼克遜總統的訪問，其中可能有某種狼狽為奸的串謀。因為河內與其傀儡南越共黨的代表，在巴黎和談一百多次的會議席上，始終堅持美軍從中南半島全部撤退，停戰始可實現。但是，從基辛格自北平返回華府後這段期間內中共的態度而觀，北平並不認為美軍從中南半島的撤離為滿足，它要求美軍由整個東南亞，甚至包括台灣海峽在內，全部撤離。這一要求是不是中共想以解決越戰作為代價，交換美國退出東南亞？若然，則北平的企圖是以河內作籌碼，在尼克遜總統身上下注？北越對此陰謀，自難坐視它的命運遭人擺佈，十多年來的重大犧牲，豈不是完全是為中共的利益而流血？

北越「政治局委員」黎德壽三天前突由巴黎返河內，此事很可能是北平與河內之間新矛盾發展至頂點的跡象。黎德壽在巴黎參加和談，對新情勢比較瞭解，他此行是取道莫斯科與北平返河內，可能會與俄、毛兩方舉行會議，檢討尼克遜總統北平之行與越戰的關係，俄、毛為爭取河內的進一步靠攏，必各出花招，說服黎德壽；而北平與河內新矛盾會不會加劇或消除，要待黎德壽返回河內後才可獲見端倪。若依中共的理論而言，這一新矛盾殊難克服，理由是毛酋抨擊俄共振振有詞的理論，就是蘇俄的「大國沙文主義」，干涉「社會主義兄弟國家」。現在毛共却步俄共後塵，露出一副「大國沙文主義」的面孔，毫不隱諱的干涉河內，此當然非北越所能忍受的。

毛共除了以「大國沙文主義」者的姿態對河內施行壓力外，周恩來還親自出馬，發表談話，暗示尼克遜總統如想解決敵對局面，首先要解決的是越戰。周這段談話是對一羣自稱為「學者」的美國人講的。周甚至說「除了台灣問題」要與尼克遜總統討論外，「中南半島問題是中（共）、美關係正常化的先決問題」，就表面文字而觀，周所說的，似向尼克遜總統「開價」，希圖在尼氏身上達到一箭雙鵰的目的──台灣問題與中南半島問題的妥協──但若加以進一步的分析，周的話其實是自露馬脚：自北越擴大南侵後，世人皆知若無北平的全力支持，北越不敢從事如此斗膽的冒險。河內一直是北平的偏備打手，為毛共賣命，企圖建立赤化東南亞的跳板。由於毛共在侵韓時受了教訓，對這次的侵略南越，全力規避公開出兵，即使有參戰的部隊，也派駐在北越後方。此外則以大量作戰武器、物資、金錢，支援河內。毛共這種偷偷摸摸的侵略方式，曾瞞騙了不少西方國家，以為北平並未參戰。周恩來發表了上述談話之後，具體暴露出中共原來是越戰的主兇，河內是奉北平之命行事，要繼續戰爭或停火，其最後決定權操在毛共手上。如果不是這樣，周恩來何人，他怎能有權對中南半島問題置喙？自由國家過去的錯誤看法，現在應知是上了中共的當！

德明書院 招生

一、招收系級（A）中文、英文、社會教育、會計銀行、工商管理、土木、建築、經濟等學系一年級及二、三年級轉學生。

（B）航海駕駛訓練班新生。

二、報名日期：即日起至考試前一日止（上午九時至十二時下午二時至八時）

三、考試日期：八月八日（星期日）上午九時

四、報名地點：九龍奶路臣街十九號B十四樓

簡章備索 電話：八八四一六一──四轉大專部

校長 鄭潤才

九龍 立信會計專科日夜校招生

㈠一年制會計訓練班：高級商業簿記，會計學，成本會計，審計學。

㈡二年制會計專科班：決算表分析。

㈢三個月制會計專修班：英文簿記，英文會計。參加L.C.C.證書考試。

㈣開課日期：八月二日。

校址：旺角通菜街二號L.M.N.四樓。電話：K八五〇九七三

兼善學校 升中班 招男女生

專門輔導升小六學生考獲政府中學學位及免費學額，保送升中試！

校址：旺角彌敦道680號三四樓電話K943928K371904

聯貝爾書院日夜中學F.1至F.6同時招生 界限街107號

柏雨中英文中學招生

班額：中文部：中一及中六男女新生

中二至中四各級男女插班生

英文部：F.1男女新生

F.2──F.3各級男女插班生

小學部：幼稚園、小一男女新生

小二至小五各級插班生

報名日期：即日起至考試日前止

考試日期：八月一日（星期日）上午九時

考試地點：新界洪水橋本校（由佐敦道16號巴士直達校門）

本校特點：1.中小學為全日上課制，師資優良，管教嚴格。

2.校園廣寬，環境優美，圖書儀器，理、化、生、實驗室均設備完善。

3.有駐校護士照顧宿生健康，舍監專責管理。

特別獎勵：本學期奉教育司署派來升中及格學額90名就讀，凡在新界各校小學畢業生經考試取錄家境清貧者，得予減費之獎勵。

學額（兼收寄宿生，簡章備索）

校長 梁省德

世界語文商科學院 招生

教署立案 冷氣設備 師資優良

大道中三六七—三七五號電話：H四四六四四〇

語文─日文，法文，國語，英語會話

商科─中英文簿記C.I.F.出入口文件

信札，珠算，打字（日夜班）

（暑期速成班）

英專─由字母拼音班至F.5會考班

夜校（全新班）

並增設工餘班，文法班。

八月四日開課

校監易甦賢 校長黎瑩

香港 九龍 利瑪竇書院 招考一九七一至七二年度新生

本書院新建之第五分校（即港區第二校）位於灣仔船街九至十五號，現經落成啓用，並已開始在上述校址辦理新生入學申請事宜。至其他各屬校亦增設若干學額，凡欲申請者，可到各校校務處查詢。

招考班級：英文中學：F.1至F.5（大學預科班）

中文中學：中一至中六（大學預科班）

小學：分英文小學及中文小學各級及幼稚高初班

報名地點：（一）九龍第一校：深水埗海壇街一四五至一四九號

（二）九龍第二校：尖沙咀山林道五號及十八號

（三）九龍第三校：深水埗大埔道（長沙灣球場側鄰）

街廿八至卅六號新校舍）

（四）香港第一校：西營盤第三街一〇三號

（五）香港第二校：灣仔船街九至十五號

（六）筲箕灣天主教慈幼中學

詢問電話：K─817166 H─432724

鋼業有限公司 召開股東年會通告

啓者：本公司定於一九七一年九月十日（星期五）中午十二時半，在香港連卡佛大廈六樓會德豐有限公司會議室，召開股東年會，辦理下開事務：

（一）通過截至一九七一年三月卅一日為止之會計年度年結及董事局與核數師之報告。

（二）宣佈派發截至一九七一年三月卅一日為止之會計年度末期股息

（三）重選根據章程第八十四條之規定輪次退任之董事T.S. LOH及W.J. LEES兩先生。

（四）聘任核數師

凡有權出席該會議及參加表決之股東，得委派代表代為出席及參加表決，該代表無須為本公司股東。

又本公司股份，由一九七一年八月廿七日起，至九月十日止（首尾兩日在內），暫停過戶，此佈

承董事局命 總經理兼秘書會德豐有限公司啓

一九七一年七月三十日

眞理英文中學 招生

班級：本校續招F.1—F.5（英中會考班）男女新生

報名：即日開始

獎助學金：香港華人足球員聯誼會獎助本校學生，申請先得。

凡持有升中試准考證者，優先取錄。

校址：北角英皇道38至44號 電話：七一三七一一

校長 徐虹磯

遷址啓事

遷啓者本人將於八月二日起遷往尖沙咀加連威老道十四號六樓A座

診症時間：每日下午二時至七時

星期日休息電話K666387

整脊治療專科 翁忠展 白

美國克里夫蘭整脊治療專科學院畢業

美國治爾瑪整脊治療專科學院研究院肄業

加拿大政府註冊

金山輪船公司 高級船員訓練班招生（華聯書院承辦）

宗旨：本公司船隻總噸位，現已逾四百餘萬噸，仍在繼續發展中，茲為適應人才需要，續招第八屆新生，仍由航海教育名家郭懋來教授負主持訓練全責。

投考資格：中英文中學畢業或具同等學歷，體格健全，身家清白之男性青年，年齡不超過廿五歲以上。

待遇：受訓九個月，免收一切學雜費用，結業考試及格，即由公司分派上船實習，除供膳宿外，每月津貼港幣二百元，六個月後給五百元，一年後月給七百二十元，考獲船員証書者，即派任三副實職，待遇約千元以上，嗣後按級晉升。

報名手續：自七月廿八日起至八月十二日止，每日辦公時間携帶身份證學歷文件及報名費五元，二吋半身像片三張。

報名地址：九龍渡船街，文苑樓廿四號三樓（電話：八五八六六四）本班報名處，洽取准考証，俾於八月十五日（星期日）參加筆試。另有詳章備索。

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二款之規定所發之佈告。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之移止而致者。

附表

在香港島小柴灣之一段面積約二英畝之政府海灘及海床範圍內將闢設一填海區；該範圍之西南面以高水位為界，由柴灣內地段第六號之南面邊界綫之南約一百五十二英尺處之高水位一點起，沿高水位大致向東南方伸展，長約一千一百五十五英尺；東南面以一直綫為界，由上述西南面邊界綫之東南末端起，向東北方伸展，長約五十英尺；東北面以一直綫為界，由上述東南面邊界綫之東北末端起，向西北方伸展，長約九百一十五英尺，繼而以一條向西北方伸展而連接上述西南面邊界綫西北末端之曲綫為界，長約一百四十英尺；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P．五零零七號圖則內用紅色填明，由工務司簽署，有田土廳備查。

一九七一年七月十六日 工務司 盧秉信

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之移止而致者。

附表

在大嶼山沙螺灣東北之一段面積約八千八百英方尺之政府海床範圍內將興建混凝土碼頭之另一部份；該範圍之南面以一九七零年七月三日出版之香港政府憲報憲示第一三六一號所核准之地區北面邊界線為界；東面及西面各以一條直線為界，分別由上述南面邊界線之東面及西面兩末端起，向北方伸展，各長約一百一十英尺；北面則以一條連接上述東面及西面兩邊界線各該北面末端之直線為界，長約八十英尺；該段政府海床之伸展界限，經已在P．五零一八號圖則內用紅色填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七一年七月卅日 工務司 盧秉信

市政事務署佈告

本署於一九七一年七月三十日憲報公佈招商承購獸脂油（只供工業用途），投標表格及詳情可向香港堅尼地城屠場或九龍長沙灣屠場總務室索取。

市政事務署投標委員會秘書蘇綺鑾

香港政府公告

徵聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）電訊工程師（男性）（郵政局）

（二）助理訓練主任（男性）（民衆安全服務處）

（三）機場詢問處助理員（男性）（民航署）

（四）三級工目（建築事務）（男性）（工務司署）

（五）助理農牧督導員（男性或女性）（漁農處）

二級農牧督導員（男性或女性）（漁農處）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。此告。

英皇御准 香港賽馬會通告

本會董事宣報由一九七一年八月一日開始本會上水馬會會所及各項設備再行開放給會員使用。茲承董事局命

一九七一年七月廿九日 業務司理韋廉臣啓

轉讓聲明

遵照香港法例四十九章生意轉讓條例

漢邦樓有限公司註冊地址香港莊士敦道一六一號一六三號（以下簡稱出讓人）在上址經營飲食業現將裝修設備（不包括業主原有者）讓與張錦華（以下簡稱承讓人）承受經立約交收定金訂明一九七一年九月六日交易如有人對於出讓人有任何轇轕或債項關係請於交易期前與出讓人理妥承讓人不負担任何責任以後承讓人用東海大飯店商號在原店址營業此告

雙方代表律師 蘇浩明律師行啓 香港德輔道中51至57號其昌人壽大廈803室

申請入英籍啓事

容卓標（YUNG CHEUK BIU）又名容標（YUNG BIU）住香港太原街十四號三樓現向港督申請入英籍如有任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

裴國鈞（PUI KWOK-KWAN）又名裴國鈞（PUI KWOK KWAN PAUL）又名裴保羅（PAUL PUI）現住香港筲箕灣柴灣道職寧園五十三號地下現向港督申請入英籍如有任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

馮國偉（FUNG KWOK WAI）又名(DANIEL FUNG)現住香港北角錦屏街百福大廈一樓H座現向港督申請入英籍如有任何人仕獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告

阿爾及利亞與約但絕交
宣佈繼續援助巴游
蘇丹與俄關係呈現緊張

【阿爾及爾二十九日路透社電】：阿爾及利亞今晚宣佈斷絕與約但之間的所有關係。並表示將在軍事、財政及外交事務方面援助巴勒斯坦解放組織。

阿爾及利亞革命委員會與政府展開特別聯合會議後特表一項官方公報，宣佈與約但斷絕關係及援助阿剌伯突擊隊之消息。

公報稱：現時的約但政府基本上實與巴勒斯坦人民鬥爭的延續及阿剌伯國家的熱望背道而馳。

公報並反對以和平的辦法解決巴勒斯坦的問題，並表示祇有武力鬥爭，才可以光復巴勒斯坦及被攻佔的阿剌伯領土。

【喀土木廿九日合衆國際社電】蘇丹總統尼美利今日說：最近蘇俄報章對蘇丹上週處決十四名共黨政變首領一事的報導，使蘇丹與東歐國家的關係頓呈緊張。他說：我不願與蘇俄或其他社會主義國家交惡，但如果他們偏要進行這條路，我們亦無可奈何。

他指出：蘇俄塔斯社及其他共黨報紙，把蘇丹處決叛軍一事稱爲血腥的恐怖，且說：身世清白的人亦被羅致入罪。他在一個外國記者招待會席上說：他現正在調查這次政變是否有外國人介入。但目前找不到証據証明蘇俄曾協助叛軍。

【莫斯科廿九日法新社電】蘇俄政府報紙消息報今日斥責蘇丹肅清共黨的行爲，指出此事實由帝國主義者的特務在幕後主使的。並警告謂蘇丹政府此舉很可能會影響到兩國關係。

【莫科斯三十日合衆國際社電】有二百多名非洲和亞洲學生，於星期四日舉行一項罕有的官方准許的公開示威，抗蘇丹共黨分子被處決。

這些大部份是莫斯科大學阿剌伯學生的示威分子，擁向離蘇丹大使館一百五十碼的三層警察防綫，高呼「當心，蘇丹法西斯主義者」和「停止流血恐怖行動」。

蘇俄當局局准許示威者無阻碍他擁向警察防綫，並無事件發生。

自一九六七年阿剌伯示威者破壞美國大使館後，莫斯科很少出現有官方容忍的示威。

圖片說明：利比亞總理卡達非（穿軍裝者）於七月廿九日在的黎波里歡迎抵達該處出席約但與巴勒斯坦游擊隊危機高峯會議的叙利亞和埃及總統。右圖卡達非歡迎埃及總統沙達，左圖他正在迎接叙利亞總統阿沙德。（合衆國際社無線電傳眞）

五匪劫百老滙銀行
劫持人質與警槍戰
警方描述猶如演西部片

【紐約廿九日合衆國際社電】五名劫匪今日在百老滙搶掠一間銀行，帶走了十二名人質，後來又跟警方發生槍戰。結果，一名劫匪被槍斃，另三人被捕。警方一位發言人稱：「這簡直像是西部片槍戰。」

肇事現場爲百老滙和九十五街。在槍戰中，一名被捕的劫匪及一名途人受傷。警方說：他們相信該名逸去的劫匪的脚部亦受槍傷。

警方說：四輛巡邏車於上午九時卅五分接到搶劫訊號後，趕往該家銀行信用公司分店的現場。

警方說：當該些警車到銀行門口時，一名持械男子探頭出門外張望後，便退回銀行內。不久，該五名劫匪挾持十二名男女作爲人質，離開銀行。在九十五街的轉角處，該十二名人質突然俯伏地上，五名劫匪馬上開火，而七名在追趕的警員，亦立刻還擊。

據警方發言人稱：「這是很奇怪的，甚至永不會發生的，就是該十二名人質爲何一齊俯伏地上！」

警方說：並沒有警員或人質受傷。

二千餘聯國職員
將罷工要求加薪

【聯合國廿九日路透社電】聯合國因其幾近百分之八十的職員表決贊成罷工來支持他們加薪百分之十五的要求，故於今日面對其前所未有之第一次罷工。

消息靈通人士說：這罷工將會押後，直至聯合國大會於九月集會之時。屆時，這罷工甚至可能阻碍大會的召開，甚至延遲類如中共加入聯合國及委任一位新秘書長來繼承宇丹等重要政治問題的發展。

聯合國發言人說：二千一百四十二名職員參加這次投票。

罷工的號召起因於書記、勞力和保安人員對提議加薪百分之五表示不滿。當投票時，宇丹把加薪提高至百分之八，但職員們要求百分之十五。

秘書長已答應於大會開幕之前，解除他們生活的苦況。

圖片說明：義大利女星歌迪阿嘉汀娜於七月廿八日在紐約市向一名警察搔首弄姿，但該名警察在中央警署前「大步行過」，不爲所動。歌迪阿嘉汀娜正在比間爲她主演的新片作宣傳，引致市中心大厦前面的交通一度擁擠。（合衆國際社無線電傳眞）

日地震學專家指出
如東京再大地震
將死五十六萬人

【東京三十日合衆國際社電】一羣專家星期四日對東京市政府提出警告：如果東京發生一次大地震，可令五十六萬人喪生，其中大部份人是被火燒死的。他們說：如果在一個冬天北風蕭瑟的晚上用膳時間內，發生一次像一九二三年大地震般嚴重的地震，便可令五十六萬人喪生。

上述預測是東京市政府防災委員會地震委員會所作的。該委員會以東京大學專攻地震學的川角教授爲首，（一九二三年的關東大地震震力達震特治級數的第七點九級，共有數十萬人喪生。）川角說，如果地震在晚餐是份發生，可同時觸發起三萬宗火警。死者將集中在東京較低的五個人口稠密的地區，因爲這些地區滿擠着木屋，並沒有可供避難用的公園。而東京千代田則爲最安全的地區，因爲該區的木屋全部改用三合土材料。

這個防災委員會要求市政府迅速增建安全地帶使災民可逃離火場。

川角說：記錄顯示：東京區的地震有一個爲時六十九年週期性，因此該市將於一九七八年前後，進入另一個危險時期。

哥倫比亞一女子
一胎六嬰全夭折

【哥倫比亞巴蘭奎拉廿九日路透社電】醫務當局今日宣稱：這個北方哥倫比亞城市附近，一名二十八歲未婚女子多明諾，於一僻靜的屋內，一胎產下六嬰。

但因缺乏醫藥之照料，各嬰於生後數小時內，完全夭折。

世界上第一次
人造心臟隔膜安裝成功

【東京廿九日美聯社電】一位日本的心臟外科醫生今日說，他已成功地把一片人造隔膜安置於一名七歲女童的單一心室。他自謂這是世界上施行此種心臟手術的第一次成功。

若井醫生說，他和東京女子醫科學院附屬醫院的一組醫生於四月廿六日施行這手術。

這女童的心室是沒有隔膜的，但只有一個巨大的左心室其內有一個未發育的右心室。一個健康的心房是有隔膜來把左右心室分隔。左右心室的大小相同。

這四十六歲醫生說，這女童並患有一條肺狀形動脈狹窄的毛病，妨碍血液順利地循環。

這醫生說，在這種情況之下，甚至上小小坡也感不適。他說，凡患上這種病症，患者的生命只不過兩年。

台灣北淡鐵路存廢問題

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】在台灣北部，由台北市到淡水有一條短程的北淡鐵路，因爲營運的經濟價值不高，而又妨碍了台北市區的交通，所以這條鐵路的存廢問題，多年來一直成爲各方所議論的話題。最近在這條鐵路的平交道上發生了幾宗車禍，拆除這條鐵路的要求又重新被提出來。

台北市政府在日前的業務會報中，已正式決定，建議鐵路局考慮拆除北淡鐵路，並請公路局考慮興建新公路一條，以減少市區內平交道事故的發生。台北市政府的這一建議，得到各方的支持。台灣省鐵路局也原則同意拆除北淡鐵路，並將成立專案小組，深入研究。

關於拆除北淡鐵路問題，在十年前即已提出過，那時是民國五十一年春間，政府曾透露過一個發展大台北區交通的廿年長期計劃。該計劃要以台北盆地爲中心的十公里半徑內，把台北市現轄區之外的四週廿個鄉鎮包括在內，建立幹道公路，作輻射狀的伸展，配合以環狀幹道的連繫，蔚爲一個公路網，來疏暢民國七十年後大台北區二百廿七萬人口的交通。其中與鐵路有關者，便是要拆除由台北至新店和至淡水兩條支線，新建南勢角至板橋的新支綫，並將台北站至萬華站一段改建成高架鐵路。事隔十年，這個長期計劃，也許限於財力物力，沒有新的進展，計劃中所提出兩條鐵路支綫拆除建議，也祇是拆除了由台北到新店的北新鐵路，至淡水的北淡鐵路，卻因沿途學校過多，學生人數衆多，公路交通一時無法負擔，而把拆除北淡線的建議延擱下來。

但是，拆除北淡綫的呼聲卻仍很高。某報社論提出兩點理由，認爲北淡綫之拆勢在必行。第一、由於台北市區爲中心的南北往來的交通流量的激增，從台北至淡水這條鐵路支綫，與平交道的窒碍交通，與松山至萬華間那一段縱橫穿越台北市中心區的縱貫鐵路綫，大有並駕齊驅之勢。例如最近三週內一連發生的五起平交道車禍，有四起就是發生在淡水綫上。第二、由於政府業經決定不在淡水而在台中興建台灣第四個國際港口，淡水鐵路支綫，無疑已失去了它足以擔當大量貨運的價值。因此該報認爲：淡水支綫，既已失去經濟價值，同時又窒碍市區交通，實在再沒有不予迅即拆除的任何理由。如果再能証之以新店支綫拆除之後，這幾年沿綫業務運輸並未發生問題，而就原綫改建的北新高速公路，且大大加速了北新區間的交通，更充份証明，拆除淡水鐵路支綫，以興建一條台北淡水的高速公路，無疑是有百利而無一弊。

在主管和經營這條鐵路的台灣鐵路局方面，也認爲這是鐵路營運上的一個包袱，希望能早日擺脫。在三年前廿研究這問題，當時鐵路局廿以沿綫學生交通問題，向台北市政府提出要求，希望市府能把這個責任接過去。據保守的估計，此綫沿途有廿所學校，靠鐵路通勤的學生超過二萬人，一旦鐵路拆除，這些學生必須用汽車來運送，市公共汽車、公路局班車及民營巴士，是否有這個能力，那時市府並無把握，所以這件事就停頓下來。現在，台北市政府主動提出拆除北淡綫的要求，可能這個運送沿綫學生的問題，市府有把握解決了。如此，各方認爲，拆除北淡綫鐵路是刻不容緩的事。

另有交通專家提出了四點北淡綫必須拆除的理由：

第一、北淡綫經過台北市區部份有九個平交道，平均每處每日關閉九十次，其他車輛因等待火車通過而浪費的時間，一天達三小時之久。第二，北淡綫並非台灣鐵路局的主要運輸路綫，甚至是一條有賠無賺的路綫，目前北淡綫每天開出七十四次客貨列車，其中客車方面除了學生上下學的尖峯時間外，其餘的各次班車經常祇有少數乘客。貨車方面，每天祇開出六次，聊備一格而已，實是沿綫可以利用火車運輸的貨物太少。第三、有人將北淡綫的價值寄望於淡水開港上面，但是專家們也認爲這是不切實際的。淡水開港的目標，乃在供應北部腹地工商業所需原料，並將產品外運，而淡水港與北部腹地最近的連絡路綫限由淡水沿海岸直通桃園，這也就是所謂「弓弦」路綫，短而便捷，如果仍採用北淡綫現有鐵路，則是所謂「弓背」路綫，迂緩而不經濟。第四、是這一段鐵路不可能發展爲台北市的捷運系統。在各方的議論和呼聲之下，現在台灣省鐵路局已原則同意，接受市政府的建議，但鐵路局尚未正式接到市政府的建議。不過爲了配合起見，鐵路局已及早成立一個專案小組來深入研究這問題。將來，這條北淡線鐵路，可能也要像北新線一樣，遭到拆除的命運。

烽火下的南越街市

圖一：一名南越婦人一面賣水果，一面要照顧她的四個孩子。南越婦人多數被迫工作，因爲她們不是寡婦，就是丈夫上前線作戰去了。

圖二：在西貢市場是有雞出售的，但顧客很少，到晚上，它們就成爲餐廳內外國顧客的可口晚餐。

圖三：「法蘭西麵包」每天仍在西貢市上出現。曾被作爲「東方巴黎」的西貢，已失去十七年前法國的大部分影響力。

圖四：在西貢市各地都有這種大牌檔出現，這裡的食物都可口和廉宜，雖則中南半島戰爭引致食物的短缺。

圖五：在西貢街道都有魚出售，魚成爲南越人民代替肉類的蛋白質來源。

圖六：雖然越戰正處於緊張狀態，但南越軍仍忙裏偷閒，用紙皮蓋着午睡。

圖七：這名南越小童，正在此間香水河畔玩耍着手挽的鐵桶，背景是數隻南越舢舨。這些小艇是數以百計順化村民棲身之所。

1

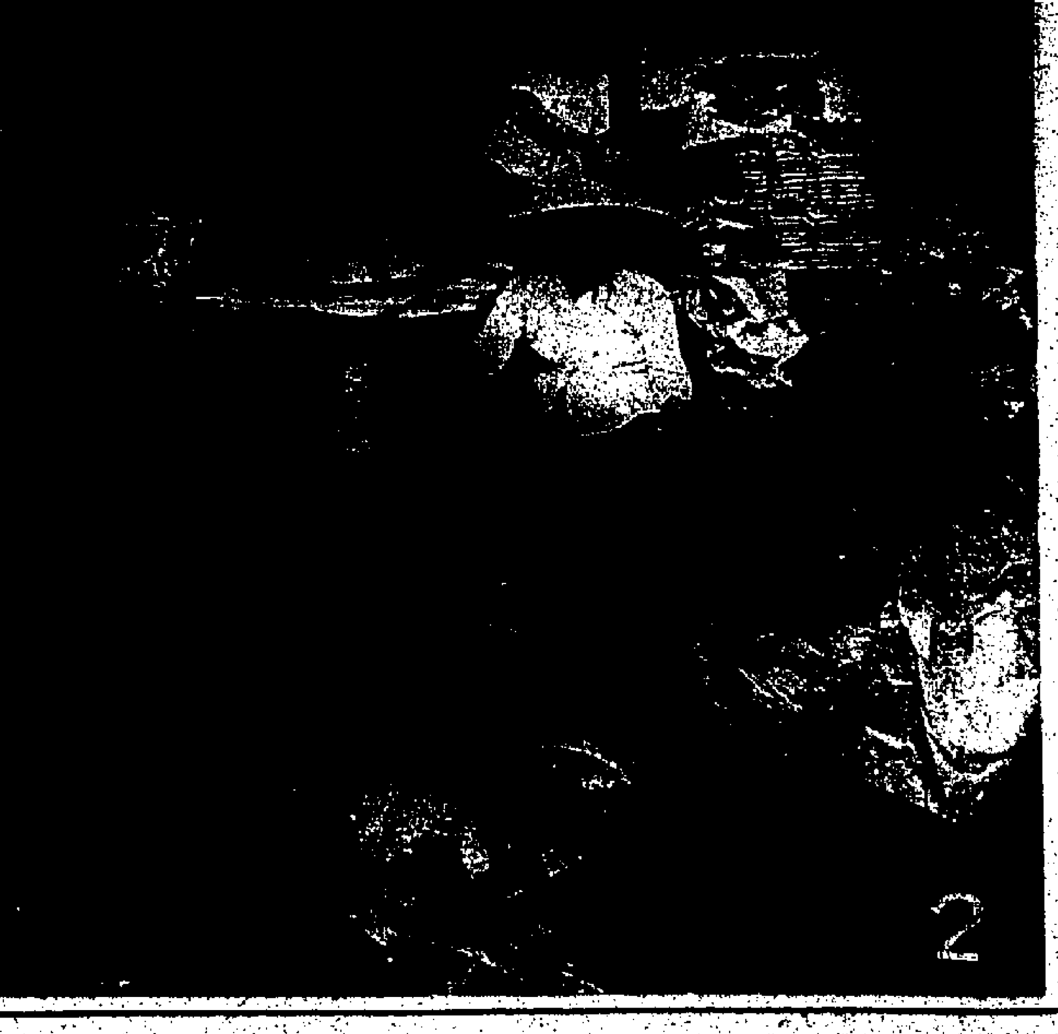
3

7

4

5

6



2

港球員可代表中華民國
國協已覆實足總 任何外力不能干涉
但愉園代表仍然大賣政治膏葯

【本報訊】足總一九七一至七二年度首次執委會議，昨假體育路會所舉行，正副會長霍英東、鍾逸傑、張錦添、趙不弱和史勿夫中校、主席廖烈武，以及本年度各執委，都有出席。

首由會長霍英東致辭，對上屆同人的努力致謝，同時希望本屆執委們，能同心協力，促進足運。

接着，軍人副會長史勿夫站立致辭，大意謂其本人將於本年十月奉調回國，並介紹將接任其位置的李森士，與各執委認識。

在通過上次的議程時，主席廖烈武提及有關接到國際足協回覆港球員代表中華民國資格的電報，他聲言該電報已交由足總的法律顧問來闡釋，並囑咐秘書當場讀出律師回信，該信大意謂，國際足協是不理會港球員過去背景，但球員本身，是有資格選擇代表任何國家參加國際賽的。但一經代表某國家之後，即不能代表任何其他地區出賽，就算該球員以往曾代表過一兩個地方，現時其本人亦可以選擇代表某一個地區，任何外力，都不能加以干涉。

但愉園代表李純宏「死不甘心」，在執委會上又大吹大擂，大賣政治「膏藥」，雖然大部分執委已面露不耐煩狀，但他卻還是滔滔無倫次，結果，宋孝慈、陳炳榮、伍人傑等，一致認爲，凡以前代表中華民國的球員，都應具代表資格，而且並沒有人能清晰解釋甚麼是「雙重國籍」，於是以九票對七票，通過要求國際足協明白表示何謂「雙重國籍」。至此副會長鍾逸傑歸納了各人的意見，提出下列建議：㈠凡以前代表過中華民國的，以後可代表中華民國出賽，㈡中華民國以後不得再挑選具有代表香港資格的球員，㈢如有球員不理會足總的決策，而自行出外代表任何地區比賽的話，應列以後不能再參加足總的賽事。表決結果，以十二比二的大多數票通過。愉園和東昇則仍不死心，舉手反對，徒招人譏笑而已。

青訓小組全部委員 由乙丙組代表担任
陳炳榮任副主席替代畢得利

謝萬祥又指出上次執委會通過，由流浪會主辦巴西職業隊吉西奴隊訪港，是不公平之事，因爲由上屆的執委會來決定本屆的執委之事，實未能做到公善之處，所以執委們決定流浪跟該會所訂合約，應先交足總批閱，保障內容並不損害到足總的權益。

接着，執委們又一致推舉警察代表陳炳榮，爲本屆執委會副主席，其他各小組的委員亦推定如下：

（財政小組）：夏仙、殷納上尉、謝萬祥、陳宗抗和伍人傑。

（聯賽委員會）：周湛樞、胡祖堅、陳炳榮、張子威、鄧黍全、葉國雄和李亮能。

（紀律小組）：葉國雄（主委）、盧志忠、石也谷、陳宗抗、李毓宏、殷納和柯士般。

（裁判小組）：夏仙、宋孝慈、鄧黍全、胡祖堅、張子威。

（場地小組）：夏仙、胡祖堅、石也谷、鄧黍全（主委）、李亮能。

（青訓小組）：宋孝慈、夏仙、石也谷、謝萬祥、陳宗抗、李亮能、陳偉文。

（進選小組）：盧志忠、周湛樞、伍人傑、張子威、葉國雄。

（埠際小組）：周湛樞、陳炳榮、謝萬祥、鄧黍全，另一缺則同意由職業小組主委擔任。

（會醫）：梁仲偉。

（司庫）：賓會計師樓。

由於現時尚未獲知來屆有多少隊職業，或業餘隊伍，所以職業和業餘小組的人選，都未能確定。

繼續再討論足總明年已跟無綫電視簽訂合約，播影足球賽，以及來往書信等，此時會議已長凡兩個多小時，於是主席宣佈散會。

奠定勝利的一棒！遠東區少棒賽，廿九日在台揭幕，中華民國首戰菲律賓，圖爲中華巨人隊小將李文瑞，在第四局中一揮「魔棒」擊出全壘打，奠定巨人勝利的基礎。

流浪九將 昨已簽字

【本報訊】流浪會昨日簽字的球員，已有九人，計爲：鄧士尼、黎新祥、馬迎祥、鄧鴻昌、郭家明、邱志強、楊生俊、黎英彬及鄭國威。

南華分齡網球賽
陳海翰與胡韋組 分別獲得決賽權
今日續有四場上演

【本報訊】南華會主辦之公開分齡網球錦標賽，蕭海才與陳海翰，已獲得十八歲以下男子單打決賽權，而胡亮明與韋永光，則獲十五歲以下男子雙打決賽資格。

昨日一共完成五場賽事，第二種子之前亞青盃賽代表陳海瀚，連闖兩關，先以六比一與六比二，淘汰趙善航於單打半準決賽，繼又以六比一與六比二，擊敗第三種子，前亞青盃賽代表杜錦燦，從而奪得十八歲以下男子單打爭霸權。

上屆亞軍之本屆首席種子蕭海才，則以六比四與六比一，打敗了韋永光，晉入十八歲單打決賽週，由於他在上屆曾直落兩盤，打敗了陳海瀚，因此，今屆便成爲奪標之大熱門人選。

胡亮明與韋永光兩人，雖然在十八歲組的比賽中失敗，但在十五歲以下男子雙打準決賽中，卻輕易以六比一與六比三，淘汰莊氏兄弟，而獲得決賽權。他倆是上屆十五歲以下男子雙打的冠軍，今次衛冕機會甚高。

胡亮明與乃兄曉明，在十八歲以下雙打半準決賽中，與對手霍家顯及鄭繼業，展開三盤大戰，結果以接近數敗陣。

茲錄戰果如下：

（十八歲以下男子單打）陳海瀚勝趙善航，六比一，六比〇。蕭海才勝韋永光，六比四，六比一。陳海瀚勝杜錦燦，六比一，六比二。

（十八歲以下雙打）霍家顯，鄭繼業勝胡曉明，胡亮明，六比四，二比六，六比三。

（十五歲以下雙打）胡亮明，韋永光勝莊志芳，莊志炫，六比一，六比三。

（又訊）分齡網球錦標賽，今日繼續進行，下午四時開始，分批在九龍王囿球場舉行四場比賽，其中十五歲以下男子單打兩場，十八歲以下男子雙打兩場。

兩場雙打比賽都是爭奪決賽資格的賽事，看來第一種子組之上屆冠軍蕭海才及陳海瀚，與第三種子組之杜錦燦及韋永光獲勝機會較高。而兩場單打比賽之中，上屆十五歲以下單打冠軍韋永光與鄭繼業之戰，是半準決賽，應該看好韋永光，另一場則是爭奪決賽權的賽事，由第二種子盧達明與第三種子胡亮明對壘，該是有得打的比賽。茲錄秩序如下：

（十五歲以下男子單打）下午四時：韋永光對鄭繼業，胡亮明對盧達明。

（十八歲以下男子雙打）下午五時：蕭海才、陳海瀚對霍家顯、鄭繼業，韋永光、杜錦燦對張仁志、忻尚永。

星島早已成軍 舊將全部簽字

【本報訊】星島足球隊，昨天已有楊少年、區永鴻、曾聰言、蘇紹源、麥天富、何耀強、何容興、霍柏寧等簽署球員註冊紙，其中霍柏寧雖有意投効東方，且數度與東方統帥部洽商條件，但結果已回心轉意，決不他投，仍繼續爲星島效力。

本屆星島實力，與去屆相去不遠，走了一個蘇紹堯檯盆，來了一個蘇紹源，其餘全是舊將，尚未簽字的謝國強、區彭年、馮紀魂、李炳德、蒲達棠、譚漢新，日間亦可動筆。

昨天還入足總的球員註冊紙，又有一批，其中愉園與九巴是甲組球隊，茲將名單分錄如次：

（愉園）梁穉光、鄭國根、周志雄、陳寶安、郭榮、霍錦輝、鄧維康、鍾楚維、陳振權、盧德權、胡秀文、林英傑、梁能德、黃文光、江達祥、黃永生、劉榮業、周皆然、溫偉民、吳家駒、劉德祥、王展健、余國傑、盧福興、胡沃基。

（九巴）楊偉業、巢志強、張永清、廖榮礎、陳展安、畢偉康、梁唐鴻、黃允中、麥禮文、曾劍球、徐漢松、盧德溪、容偉文、畢亞當、殷同生、蔡廷德。

（友邦）陳志洋、虎國豪、陳漢聯、梁大明、莫洪輝、吳顯明、徐濟雄、戴展雄、鄧友賢。

又：昨天前往足總領取球員註冊紙的甲組球會，有流浪一隊，共領去十二張。

華人足球聯賽 最佳球員頒獎

【本報訊】華人足球聯賽最佳有分及無分球員，今日下午八時，在灣仔英華酒家舉行頒獎禮。有關各項特別獎得獎者，賽會日前經已開會評定，最佳體育精神獎市政獲得，最佳有分球員大坑山劉榮業，最佳無分球員光華梁棋。

中港兩隊球員
參加默迪卡足球賽 改於三日出發

【本報訊】中華民國及香港參加默迪卡足球賽代表隊，將一同于下月三日下午四時廿五分，乘搭中華航空公司班機飛往大馬出席比賽。默賽定四月在吉隆坡揭幕，中港兩支默賽代表隊，初時擬于二日出發。

中華民國代表隊在本屆默賽，被編在A組作戰，同組有韓國、馬來西亞、日本、泰國、越南等五隊，中華民國的五場初賽秩序爲：八月六日對馬來西亞，八日對泰國，十日對韓國，十二日對越南，十五日對日本。

入選默賽十七員國腳，黃振烈因假期關係，延至下月七日始行前往大馬歸隊，其餘何容興、勞鑑全、陳國雄、梁兆華、曾鏡洪、劉志威、林尚義、麥天富、陳展安、張子岱、張子慧、陳朝基、曾聰言、陳志佳、何新華、黃志強則于三日啟程。

香港隊因爲入選球員有不少分別申請免役，人腳一改再改，擬動頗大，現在僅得十六球員爲代表，名單爲：朱柏和、何義新、文錦棠、霍柏寧、區永鴻、鄧鴻昌、陳長強、鄭國根、鍾楚維、胡國雄、李國強、黎英彬、李國華、盧洪海、廖錦明、黃達材。

港隊在B組中比賽，同組有緬甸、印度、印尼、菲律濱、星加坡，比賽秩序爲：八月五日對星加坡，九日對菲律濱，十一日對緬甸，十三日對印度，十五日對印尼。

太平洋區少棒賽
中日獲得出綫 今日爭代表權

【台北卅日美聯社電】太平洋區少棒賽，今日中華民國和日本，分別擊敗關島和菲律賓，造成星期六的爭奪代表權。

頭場日本以八比六險勝菲律賓，次場中華民國以二十比零，大勝關島。菲隊兩換投手，但均浪擲，中隊第一局已勝十一比零，第二、三局未取分，第四局再得五分，第六局再得五分完場。

即晚午夜場 十一點半聯映 皇后 皇都 樂聲 文華 新聲 快樂 國泰 明晚再度午夜場
新題材 新手法

新華、寶聲、永華後晚午夜場
今晚十一時半聯映・彩色濶銀幕巨片
天下第一奇片 古代宮廷 性生活大暴露
黃卓漢 獻

啟德遊樂場
鑽石戲院 台灣藝華歌劇團（金帝客串）

阿倫狄龍 最新佳作 伊凡蒙丹 維爾保 聯合主演
狂滿日日五場
飛簷走壁身手！ 拍案驚奇劫案！ 緊張驚險氣氛！ 峯迴路轉佈局！
劫寶奇謀姊妹作
ALL MEN, MR. MATTIE

新都 新華 英京 英民 國舞台 恒星
今晚三度午夜場
羅馬 導演傑作

十大武俠小說名家
今天九龍港九盡威十四院
金劍日發 英雄末途
四大武俠片主角會師

閤家歡樂最佳影片

刊登廣告 收效尤高

大人更大
花生迷好消息

女空手道
尹靜姬 申星一 領銜主演
THE GIRL WITH NICK NAME

孟甘穆利活
京都 大華 金冠 下期獻映
THE ARCHER OF FIRE

第二週 轟烈轟動
四十五萬人的讚揚！
張徹 姜大衛 狄龍 井莉
SHAW SCOPE

苗可秀
請到瑞興取搖搖 玩得快好世界

九州飛英（武俠小說）

高上青生文　余丹青圖

第三回：僧道分途剛柔異術　一時瑜亮無限華夷

這是一個很微妙的問題。耶律楚材所受教育，大都得自母親楊氏，因他出世時，父親移剌履年已很老，對他沒有多大照顧。楊氏卻是一個賢能而有學識的女人，讀書讀通了，也會吟詩。楚材的儒學得自母親楊氏，佛學得自高僧萬松老人，天文術得自父親移剌履，好在家藏遺書很豐，使他可以博覽羣籍，當然亦屬父親所賜。

他篤於孝道，每在遠行途中，念念不忘母親，曾有「故園屈指三千里，老母行年六十餘」，以及「前年驛騎過西陲，問道萱堂髮已絲」之句，並在著述中提及，母親早年寡孀，作時自慰，句爲：「挑燈教子吟新句，冷淡生涯樂有餘」。又說母親精於琴藝，他自己亦善彈琴。至於白鶴翁這個人，對他影響也不小。萬松老人便是白鶴翁的師兄。因此，白鶴翁算得是他的師叔。可是，當時白鶴翁仍叫圓覺和尚，未曾還俗。在還俗以後改名白鶴翁的原因，就是紀念師兄萬松老人，松與鶴是中國詩畫的好伴侶，具有同樣高潔的性格。

萬松老人屬於禪宗臨濟一派，曾爲耶律楚材的文集寫了一篇序，極爲推許。因此，楚材可算半個和尚，而白鶴翁也可算他的半個老師。正因爲有這種因緣，白鶴翁才敢把楚材看似邱處機一樣，可用來穿針引綫，行刺成吉斯汗呢。

其實，耶律楚材那時已恢復舊姓，把移剌那個不好的字眼取消了，分明是對金朝女眞人不滿，要借蒙古人的兵力，替契丹人報仇，洗雪亡國的恥辱。白鶴翁反要利用他去對付蒙古皇朝，未免想得太過天眞了。

八三

這一點，白鶴翁自然也有幾分領悟。可是，除此以外，沒法可想，沒奈何也得瞞瞞眞相，把耶律楚材拱騙一下。祇要能見成吉斯汗一面，要以一掌，碰碰運氣，便算大大對耶律楚材不起，也得硬着頭皮幹一次了。

他獨自西行，風餐露宿，要隱則隱，可顯則顯，行踪極爲詭秘，終於進入新疆境內，由天山北道西行，渡過伊犁河，到達成吉斯汗駐節之地，直上大雪山，偷窺秘密。希望有機可乘，便選自出手行刺，不要耶律楚材做引綫。大雪山原名欣都庫什山，是避暑勝地。成吉斯汗是最喜歡在這種清靜地方，策劃軍事大計。湊巧白鶴翁來到山上時，成吉斯汗已出征印度河去了。他撲了一個空，才轉往撒馬爾干，找着耶律楚材。

這一天，耶律楚材正在城中營房裡面，伏案執筆，一面寫一面搖頭晃腦，忽聽到有一位圓覺和尚求見，即命接入營房，以禮相迎。（八三）

山盟

黃思騁

「起身，」她踢了他一脚，「我想知道你有甚麼委屈。」

他把頭從被窩裡鑽出來，看見姑媽站在身邊，說道：「我沒有委屈，姑媽，我想爹媽罷了。」

「就是想爹媽，我也不許你在我家裡哭。」

「我不哭就是。」

「你已經哭了，起來！」

余響聽到客廳裡有人聲，又看見有燈光透進來，就起身走出去看看。當他看到妻子的手上拿着一條雞毛帚時，馬上過去攔阻道：「鳳貞，怎麼回事啊？」

「你不用管，今天我得教訓教訓他，好叫他記得不能在我家裡哭，」陸鳳貞把丈夫推過一邊說。

「算啦，他剛到這裡來，難免有點想家。」

「父母都死光了，他還有甚麼家可想。」

孩子起了身，站在那裡打抖。陸鳳貞舉起雞毛帚的柄，在他的背上打了兩下。這兩下打的不輕，孩子哭出聲，直躲到櫃子的側邊。余響讓想阻攔，陸鳳貞嚷道：「你不勸，我就少打幾下；你來勸，我就多打幾下。」

她向來言出必行，余響祇好嘆息一聲，回到睡房裡去。隨後，他聽到廉條落在孩子身上的聲音和孩子跳脚的聲音。

「如果她自己的孩子被人這樣打，不知道是個甚麼情形了，」他這樣想。

陸寅生在苦難中漸漸長大起來，他不但能很熟練地剪草藥，而且還能在店面賣膏藥、萬應丹，止痛散一類的成藥了。

余響嫌的三個孩子，在附近的學校裡讀書，都是些膿包貨。不過雖然膿包，却仍然相信有錢的人要比沒有錢的優秀；有父母的人要比沒有父母的人更有理。他們一有機會就捉弄他，走路的時候用脚絆他跌跤，睡覺的時候就用紙捻插入他的鼻孔。總而言之，東方朔是皇帝的開心果，他是余家兄妹的開心果。

陸寅生明白自己的處境，所以從來沒有反抗的意思。他祇希望自己能一天天長大起來，好憑能力去賺飯吃。（七）

萬劫紅顏

湯文武

內心傷感

晚上，江月到小蘭家裡，準備把寢具搬到高氏公司去，王媽見了，大吃一驚，忙問：「江月，你要走嗎？」

江月壓抑着內心傷感說：「高氏公司開張伊始，有許多事情要做，爲免往返跋涉，我打算住在那兒……」

「小蘭知道？」

「我等會兒告訴她。」

「江月，你別撒這些舖蓋去吧，」王媽提議說：「你可以另外購置床具，這樣，如果工作太忙，便在公司睡宿，不然的話，便回來睡覺。你知嗎，韶生到了五點多鐘，便盼望你回來和他玩，有時等得不耐煩，便拉我到街上去望你回來……」王媽邊說邊呼喚孫兒出來，說道：「韶生，你的爸爸，要到別處去住了，不回來看你了，好不好？」

韶生張大眼睛，凝視着父親，搖了搖頭。

王媽接着又說：「韶生，假如你不願爸爸離開你，你便趕快叫喚爸爸吧！」

「爸爸！」韶生果然低聲的呼喚。

江月看見這情景，忙把韶生抱起來，親熱的吻着他的臉頰，江月有滿腹子的話要說，但是，卻不能在岳母和兒子的面前洩漏一些，所以，他把話和內心的悲傷壓抑住，壓抑住。

最後，江月果然另購睡具，住在高氏公司裡。

大光看見江月住在公司裡，相信他的家人留在大陸，所以，他往往乘江月到高氏公司上班的時候，便跑到王氏公司去找小蘭。因爲這個時候，經理室祇有小蘭一個人，談話比較方便。

小蘭還是像從前一樣的冷若冰霜。但大光還是一樣喜歡她，他覺得小蘭像一朵白蓮，出汚泥而不染；像一朵寒梅，不怕任何冰霜侵襲；也像一朵白劍蘭，淸超拔俗。

他覺得：小蘭不說話比說話更有韻味。因此，她越沉默，便覺她越漂亮，經常用貪婪的眼睛注視着她。

每當大光來找小蘭的時候，她總是問他有甚麼事，而大光也總找些事來作話題，但當他說過之後，小蘭便埋頭做她的工作了，而在這個時候，大光也坐在沙發上，飽餐秀色。

一次，大光坐到下班時候，便說：「王小姐，我們去吃下午茶好嗎？」

「我有點事要趕回家去。」

「我還沒有到府上拜訪過呢，」大光認爲這是個機會，於是說：「王小姐，我送你回去好嗎？」

「不用了，」小蘭一邊說一邊收拾桌上的文件一邊落寞的說。

「王小姐，府上有甚麼？」大光希望了解一下她的家庭環境。（四七）

百一姐

東方明珠　傑克

一一九：申進說他捐官是爲了自找死路

申進霍地站起來，指指天，指指自己的心。

這奇怪動作，使王通判與申純都愕然。

申進望着姪兒激昂慷慨地說：

「我捐官，跟別人捐官不同。別人捐官，想發財，我不想。說句小器話，財夠了。夠了就算了，帶不進棺材裏花用。名對我也沒用，出身不是讀書人，甚麼立德立功立言那些大志，從來夢裏也沒想過。可是我有心事，這心事唯有天知道！」

申純呆着不敢問，王通判插口說：

「姻兄有甚麼心事？」

「我的心事說起來怪，旁人聽了會笑我發瘋。放着現成的土財主不做，跑老學人家腳靴朝板去做官，不是自討麻煩嗎？」

「我也覺得怪，」王通判說。

「土財主在地方上等於小皇帝，地方官也忌憚咱三分。爲甚麼？有銀子！有銀子就得。地方官有時會兜不轉，兜不轉便得跟我商議借糧。」

「可不是，我這不大不小的通判，伺候上司，敷衍下屬，滋味便不好受，沒你做小皇帝開心。」

「土財主忽而想做官，不外乎兩個歪念頭。一個歪念頭，所謂顯親揚名，那是自己哄自己；另一歪念頭，便是做了官，財加上勢，如虎添翼，更可魚肉鄉民。我兩種歪念都沒有，幹嗎要做官？」

他像在問人，又像自己問自己。

申純小輩，不敢作答，王通判也不便搭嘴。

申純見兩人默然發楞，自問自答道：

「我是自找死路！」

「姻兄何出此言？」

「叔父！」申純驚呼一聲。

「你們聽了會驚怪，爲甚麼活得不耐煩呢？財產享受不完，家庭幸福得很，想死？發甚麼瘋？不！我一些也不瘋，笑我瘋的人才瘋！」

申進說時，臉兒漲得喝醉酒似的，神經像不正常的模樣。

「姻兄莫非受了刺激？」通判問。

「是呀，大刺激！」

山川人物

李延年難兄難妹

李延年兄妹以倡優下賤之技，誘惑武帝，各相爲謀，持盈保泰，亦可謂之難兄難妹。

菊齋

漢初，秦之樂官制氏，定所有漢初之禮樂，不久，叔孫通安被召出，制氏司雅樂，叔孫通司宗廟之樂，高祖時代之舞樂，大抵因秦之舊制。唐山夫人又作房中祠樂十七章，尚無樂府之名。樂府之名，始于惠帝二年，使夏侯寬爲樂府令，其制未詳，大概保管房中祠樂、昭容樂、禮容樂、宗廟樂等。究竟樂府之設立，始于何時？據漢書禮樂志云：「至武帝定郊祀之禮，祀太乙於甘泉，就乾位也。祭后土於汾陰，澤中方丘也，乃立樂府。」又云：「采詩夜誦，有趙、代、秦、楚之謳，以李延年爲協律都尉。多舉司馬相如等數十人，造爲詩賦，畧論律呂，以合八音之調。」李延年者，性知音樂，善歌舞，武帝愛之，蓋延年能投帝之所好，每於帝前筵席間，輒起舞以娛之，猶今之歌舞隊、舞會，作餘興之表演也。是時樂府既成立，遂委爲首任協律都尉，猶今之中央音樂院院長，延年從此起家，漢之著衆，妒之者亦衆。延年爲保全祿位計，藉歌詞進女弟于帝，聊爲國戚，以固寵焉。一日延年起舞而歌云：「北方有佳人，絕世而獨立。一顧傾人城，再顧傾人國。寧不知傾城與傾國，佳人難再得。」帝傾耳而聽，不勝太息曰：「世豈有此人乎？」平陽主因言：「延年有女弟，美而艷，卽歌詞中之佳人也。」帝詢延年，延年奏對曰：「然。」乃召見之，妙麗善舞，由是得幸，封爲夫人。延年志願已遂矣。詎知李夫人早世，當病革時，帝往視之，李夫人蒙被面牆，不使見面，帝長歎而去。左右侍者咸謂此爲最後一面，何拒絕爲？李夫人曰：「帝之寵愛我者以美色耳，今危垂，容貌枯槁，形態可憎，死後，當永不記憶，今不見之，使美貌永留其心底，將來愛屋及烏，我兄延年之祿位可保。」此誠聰明女子之卓見，亦智婦之深謀，迴異尋常萬萬也。其後果然帝常思念之。漢書外戚傳：「夫人早卒，方士齊少翁，言能致其神，乃夜張燈燭，設帷帳，令帝居帳中，遙望見好女，卽李夫人之貌，不得就視，帝愈悲，感而作云：『是耶？非耶？立而望之，翩何姍姍其來遲！』」世所傳漢武帝重見李夫人之故事，蓋有由也。而延年之協律都尉，官位不失，李夫人之寵驗矣。然則延年兄妹之善以固寵，豈平凡人之所可及哉。昔者漢陳寶爲太郎令，長子元芳，次子季芳，元子長文與季子孝先，爭論其父優劣，諮於其祖，太邱曰：「元芳難爲兄，季芳難爲弟。」蓋元芳季芳供盛德，祖太邱稱爲難兄難弟。延年兄妹以倡優下賤之技，誘惑武帝，能各相爲謀，持盈保泰，亦可謂之難兄難妹，第此難與彼難相去何啻天淵耳。

新苗

雨萍

「唸文科的人一定了解人生哲理。」

「妳以爲是這樣？」

「難道不是這樣？」我反問。

「人有時會感覺茫然，」

「沒有人能告訴我爲活着爲的是甚麼？」我說，苦惱地：「比如你，活了六十幾年，教了幾十年書，你也答不出。」

「不明白活着爲甚麼，也是照樣活下去。有好多事情，人是不必去問爲甚麼的。」

「那麼，胡裏胡塗地活，有甚麼意思？」

「這句話，我更無法回答妳。」

「讓我替你回答：你教書祇是爲賺錢，拿錢回去養妻子，養子女，養活你自己？」我任性地說。

「也祇好這樣說，」他顯得很無可奈何。

如果他不需要我這分補習費，他一定會拂袖而去。但是，他沒有，他躺在沙發上，躺得那麼牢。六十幾歲的人，爲了二百塊錢，要聽我這小女孩發牢騷。

人活着祇是爲了要生存，難道就是這樣簡單？

也許不是這樣，根本不是這樣的。人不能單爲活着而活着，生命裡面應該有一點甚麼，一點很特別的甚麼。

「還是講書吧，會考快到了。谷維那本書讀得怎麼樣？黎英那本呢？」老師提起精神說。

我可提不起精神來：「我今晚不想上課，你不如回去吧！」

「那……」

「不要緊，我會告訴媽咪說我不舒服。」

說完了，我捧起書，無精無緒地離開書房。

「數學老師來，說我頭疼，不上課，」關上房門之前，我對阿銀說。

如果弄不清楚人活着的是甚麼，那麼，讀書有甚麼用？考試有甚麼用？

教國文那個老頭子不是書讀了一大堆？活了這一把年紀，他又領悟出甚麼道理來？

單爲活着而活着，那跟禽獸有甚麼不同？

沒有人了解我！甚至沒有人愛我！

八、

五月，可詛咒的月分。

除了媽媽，大概很少人會喜歡這個月分。（四四）

半靜寂地帶

啓德機場，將裝置原子準確計時器，其準確程度，在三千一百七十年中，祇差一秒。

三千一百七十年後，一場世界大戰，由開始到結束，可能是一秒間事。

× × ×

有十三座興建中樓宇，傳水泥不合標準，當局表示有十二座已進行調查，但並無危險，至於第十三座建築物還在找尋中。

十三不祥，還是十三吉祥？在考驗中。

× × ×

醫務所接二連三被歹徒喬裝病人搜刮。

此社會病也，華陀復生，也祇好束手。

——丹尼

義女的秘密

史丹利嘉納著　以而譯作

三　也不算得甚麼秘密

「找你麻煩的人是誰？你認識他嗎？」白仁信律師問。

「我當然不認識，不過，請你不必查問他的名字了，」夏媚說。

「我想，是一個頗具勢力的人吧？」

「當然。」

「他有約你再接頭的聯絡嗎？」

「就是今晚。」

「那麼，你不妨對他說，他的計劃，律師認爲就是敲索行爲。」

「他如果問那一位律師，我可以告訴他麼？」

「你就把我名字告訴他，並說我歡迎他來見我。」

「我想，還是看看他的來意，然後再決定吧。」

「你考慮考慮好了。不過，我是希望你能夠合作的。」

於是，夏媚離去了。

× × ×

白仁信立卽給電話私家偵探林保明，叫他儘快派人暗中跟踪夏媚。得到的答復，是已派人監視着她的行動。

下午四時過後，布義德太太又來找他。

布太太比布先生年輕得多，可以說是年靑貌美而加上儀態萬方。

她除說了幾句客套話外，就率直地說：「白先生，我相信現在已是我丈夫的代表律師了？」

「是布義德先生對你說的嗎？」

「不，我的女兒告訴我的。」

「你現在是否要我作爲你的代表律師呢？」

「不，我祇想告知你一些秘密。」

「是你的秘密，還是你女兒的秘密，或者是你先生的秘密？」

「其實也不算甚麼秘密，而是我和我的女兒及布先生過去及最近的事情而已。」

「那麼，請你說下去吧。」

過河卒

第三十四回　密室定謀明堂領詔　引狼同門虎拒獸竟全鼎

葉挺嘆口氣：「辭修，這件事我上了恩來的當，是他勸我去的，我知道他也是蔣先生的人，所以信了他的話，誰知道他有意害我。」

陳誠笑道：「希夷兄，外界都說恩來是蔣先生放在那邊的人，你信不信？」

葉挺說道：「不問別人信不信，我是堅信不移，絕對是眞的。」

陳誠說道：「我們日日在蔣先生左右的人，都未發覺他們之間有半點聯繫，你老兄說得如此有把握，究竟你的把握何在？」

葉挺說道：「你當然有些話不方便同我談，到了今天，誰要再不相信，這人就是傻瓜。」

陳誠笑道：「希夷老哥，小弟實在是傻瓜，請你開導一下，究竟你碰到了什麼証據？」

葉挺說道：「我們先從南昌暴動說起，南昌暴動必然失敗，這是沒有疑問的，但是，如果不是恩來指揮，依照我們眞正丘八出身的人看法，無論如何也不應當向廣東潮海流竄，我們本身沒有船隻，海外沒有接濟，拚命向海陸豐跑幹麼？硬是自己向絕地裏鑽，辭修，你用兵比我高明，換了你是指揮官，會不會那樣指揮？」

陳誠笑道：「這也怪不得他，他本不是軍人，在學校讀書時唱小旦，後來從軍當政治部主任靠賣嘴吃飯，他怎能指揮大兵團。」

葉挺說道：「當時我們好多人都提供意見，最好向湘贛邊界崇山峻嶺建立根據地，他絕對不聽，完全我行我素，朱老總後來帶了幾百人居然在井岡山生了根，如果把幾萬人都帶去，還得了。」

陳誠說道：「希夷兄，從兵學上說，你的話百分之百的對，但是，並不能確實証明恩來別有懷抱。」

葉挺說道：「還有哩！到了甲子港他忽然病了，病得十分嚴重，一定要單獨留下，我們祇好讓他單獨留下了。結果部隊到了湯坑，一戰全軍覆沒，賀雲卿被俘，大家各自東西，誰也不管誰，以後纔知道他平安抵達上海，他怎麼如此平安，我到今天不明白。」

陳誠不由得笑起來，說道：「這件事經過我也不清楚。」

葉挺說道：「以後他由上海去蘇區，又是如此平安抵達，且不說他，他到了蘇區之後，接統紅軍又當起指揮，紅軍開始走下坡，就從他到蘇區開始，經過第五次圍剿，無法立足開始長征，他又拿出南昌起義的老手法，把部隊淨向絕地指揮，若不是老毛在遵義會議奪了權，恐怕早就完了。」

陳誠說道：「你這個看法，很有道理，我也覺共軍離蘇區之後所行的路綫有點問題，但一直莫名其妙，現在經你一解釋就明白了。」

葉挺說道：「到了西安事變後，他的身份就暴露了。辭修，西安事變，你也在場，爲什麼張學良都不能去見委座，他可以去，而且一談之後，什麼事都可以解決，這裏面當然有文章。」（九五）

播音電視節目

香港電台

六:〇〇 粵語新聞
七:〇〇 海員空缺報告
七:一五 倫敦粵語新聞
八:〇〇 粵語新聞
八:一五 每週報章文摘
九:〇〇 蔬菜價格報導
九:三〇 兒童節目
十:〇〇 點唱節目
十:四五 廣播劇
十一:一五 粵語新聞
十一:三〇 粵語流行曲
十二:〇〇 新聞，時代曲
十二:三〇 漁民一週
一:〇〇 新聞，影評
一:三〇 時事實錄
二:〇〇 劇壇雜錦
二:三〇 七月在香江
三:〇〇 週末點唱
四:〇〇 週末劇場
五:〇〇 電影原聲帶
六:〇〇 粵語新聞
六:一五 空中論壇
七:〇〇 新聞簡報
七:三〇 時事實錄
八:〇〇 新聞，喜劇
八:四五 勾心鬥角
十:〇〇 轉播歌唱節目
十一:二七 粵語新聞

商業第一台

六:〇〇 新聞簡報
六:三五 座右銘
七:〇〇 新聞簡報
七:三〇 天氣預測
八:〇〇 新聞報告
八:三〇 歐西曲，粵曲
九:〇〇 時代曲點唱
十:〇〇 祝壽祝婚
十一:〇〇 專曲
十一:三〇 倫理小說
十二:〇〇 港九時事
十二:三〇 奇情小說
一:〇〇 新聞，粵曲
一:三〇 歐西時代曲
一:四五 通俗成語
二:〇〇 週末傳奇
三:〇〇 新聞簡報
三:三〇 歷代名雌
四:〇五 特約節目
一曲寄心聲
益智遊戲
港九時事
故事新編
浮生半日閒
十八樓C座
新聞報告
多才多藝節目
港九時事
小說
天才聽衆
樂在其中

商業第二台

新聞簡報
新聞簡報
各位早晨
新聞報告
天氣預測
新聞簡報
時代曲
股市行情報導
爲你歌唱
股市行情報導
社團活動報導
音樂的約會
新聞簡報
時代曲
專曲點唱
新聞簡報
時代曲
粵曲
週末點唱
時代曲學國語
粵曲
每場賽狗結果
時代曲
天氣報告
時代曲

麗的銀台

新聞報導
英語初階
祝君早安
街市行情
每週報章文摘
專曲
小朋友樂園
麗的音樂會
通俗故事
工友園地
新聞報導
名勝古跡
時代曲點唱
時事實錄
短篇趣劇
股市行情報導
專劇
人間世
科學珍聞
社會服務
專曲點唱
歐西流行歌曲
偵探小說
歌唱戲劇小說
時事實錄
新聞報導
各場賽狗結果
專劇唱片
民間故事
世界名著
轉播歌唱節目
新聞報導
夜半奇談
新聞，繼續報告賽狗結果

麗的金台

新聞報導
海陸豐歌曲
潮州曲
新聞報導
街市行情
日日談
全套京劇
潮曲精選
潮語故事
電影歌曲
潮語短篇趣劇
潮州曲
潮語廣播劇
現代潮曲
故事，評話
新聞，時代曲
夫妻之間
小說選播
潮語戲劇小說
新聞報導
時代曲，潮曲
戲曲介紹
麗的夜總會
潮曲，小說
新聞報導
潮語背燈夜話

麗的中文電視

插花藝術
小尊尼歷險記
麗的歌壇
英語長片
新聞報告
粵語長片
Q太郎
名畫與畫家
人魚公主
麗的音樂會
新聞摘要
俠聖
週末美點
雄才偉略
迷離境界
世界新聞
體育世界
銀海悲歡
歪星會
今日新聞摘要
粵語長片
摔角競賽
最後新聞

無綫電視翡翠台

卡通片
面奇俠片集
粵語配音日片
校外進修講座
音樂寶藏
地球保衛戰
粵語長片
平西猛片集
雌雄殺手片集
太空怪客片集
戰爭回憶錄
新聞報導
奇利—艾力
斯爭霸戰
電影介紹
新聞報導
花王俱樂部
法網難逃
名片精選
粵語配音西片

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（卅一日）（星期六）　空郵

地區	信件	包裹
馬來西亞、印尼、西澳洲	信件上午十時	包裹上午九時
沖繩島	信件正午	包裹上午十一時
日本	信件正午	包裹上午十一時
星加坡、沙巴、沙撈越	信件下午六時	包裹下午五時
夏威夷	信件下午一時	包裹正午
義大利、非洲、埃及	信件下午二時	包裹下午一時
厄瓜多爾、科威特	信件下午四時	包裹下午三時
泰國、寮國	信件下午二時	包裹下午一時
菲律賓	信件下午五時	包裹下午四時
希臘	信件下午五時	包裹下午四時
荷蘭	信件下午四時	包裹下午三時
埃及		包裹下午二時
印度、科威特、義大利、非洲	信件下午一時	包裹正午
委內瑞拉		包裹正午
南越	信件上午十時	包裹上午十時
緬甸、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、丹麥、尼日利亞、挪威、瑞典、英國	信件下午六時	包裹下午五時
迦納、奧地利		包裹下午五時
澳洲	信件下午六時	包裹下午五時
紐西蘭	信件下午六時	
印度	信件下午六時	包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大	信件下午六時	包裹下午五時
南韓	信件下午六時	包裹下午五時
越南	信件下午六時	包裹下午五時
希臘	信件下午六時	包裹下午五時
柬埔寨、義大利	信件下午五時	包裹下午五時
台灣、關島	信件下午一時	包裹正午
馬來西亞、星加坡、印尼		包裹下午五時
夏威夷		包裹下午五時
西巴基斯坦、台灣、日本、墨西哥、牙買加、荷蘭、委內瑞拉、斯、巴哈		包裹下午五時
馬		包裹下午五時
菲律賓		包裹下午五時
紐西蘭		包裹下午五時
泰國		包裹下午五時
非洲		包裹下午五時

平郵

地區	截郵時間
非洲、亞丁	包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯	包裹下午五時
沙巴、汶萊	包裹下午五時
馬來西亞、星加坡、沙巴、汶萊	信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥	信件正午
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹共和國	信件正午
菲律賓	信件正午
澳洲、非洲、新畿內亞	信件下午五時
紐西蘭	信件下午六時
西巴基斯坦、非洲、亞丁	信件下午六時
荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、瑞士、尼日利亞、英國、瑞士、法國	信件下午六時
南韓	信件下午六時
越南	信件下午六時
高棉	信件下午六時

明日（一日）（星期日）

空郵

地區	截郵時間
義大利、高棉、印尼	信件正午
中華民國、日本	信件正午

平郵

地區	信件	包裹
義大利、瑞士	信件下午五時	包裹下午四時
奧大利、希臘	信件下午五時	包裹下午四時
黎巴嫩、敘利亞	信件下午五時	包裹下午四時
土耳其、塞甫魯斯	信件下午五時	包裹下午四時
非洲	信件下午五時	包裹下午四時

平郵（是日休息）

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時
泛美	紐約雪梨	下午六時十五分
泛美	洛杉磯東京	下午十時
西北	東京沖繩島	下午一時十五分
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	舊金山沖繩	下午十一時卅分
環球	紐約曼谷	下午一時十五分
環球	舊金山關島	下午十時廿分
英航	倫敦曼谷	下午五時五十分
英航	舊金山東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	西貢	下午一時四十分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午三時二十五分
國泰	亞庇	下午三時廿五分
國泰	星加坡	下午七時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午十時
國泰	福岡台北	下午十一時十五分
澳航	墨爾砵達爾文	上午八時卅分
澳航	倫敦新德里	下午六時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
澳航	東京	下午八時四十五分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡吉隆坡	下午三時零五分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	大阪琉球台北	下午九時五十五分
華航	曼谷西貢	下午八時廿分
德航	佛蘭克福曼谷	下午九時
法航	巴黎金邊	下午三時四十五分
義航	羅馬曼谷	下午四時零五分
日航	東京	正午十一時
日航	東京	下午十一時廿分
日航	東京大阪台北	下午十一時四十分
日航	舊金山檀香山東京	下午二時三十分
日航	耶加達星加坡曼谷	下午四時五十五分
日航	倫敦曼谷	下午五時十分
日航	東京大阪台北	下午十一時廿五分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
印航	孟買加爾各答曼谷	上午九時五十分
印航	東京	下午八時卅分
馬航	東京台北	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
瑞航	日內瓦曼谷	下午五時廿五分
越航	西貢	上午十一時十分
印尼	峇里曼谷	下午五時十分
泰航	曼谷	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時卅分
阿聯	開羅曼谷	上午八時
阿聯	東京	下午六時十五分
韓航	曼谷	中午十二時四十分
韓航	漢城台北	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午八時十五分
泛美	東京洛杉磯	下午四時廿五分
泛美	耶加達紐約	下午八時
泛美	曼谷紐約	下午十時十五分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	仰光倫敦	下午十時卅分
西北	沖繩島東京	下午十二時四十分
西北	東京檀香山	下午三時
環球	關島三藩市	上午十一時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午四時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
國泰	西貢	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	亞庇	上午九時三十分
國泰	星加坡	正午十二時
國泰	台北福岡	下午二時廿五分
國泰	吉隆坡耶加達柏斯	下午二時三十分
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
澳航	新德里倫敦	下午八時四十五分
澳航	達爾文雪梨	下午九時卅分
華航	西貢曼谷	上午十一時十分
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿五分
華航	台北琉球大阪	上午八時正
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	吉隆坡星加坡	下午四時二十五分
華航	台北	下午九時零五分
法航	大阪東京	下午三時卅分
義航	東京	下午四時五十分
菲航	馬尼剌舊金山	下午二時
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	曼谷星加坡耶加達	下午十二時五十分
日航	東京溫哥華	下午一時十分
日航	台北東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	東京	下午四時四十五分
日航	東京	下午六時
印航	東京	上午十時四十五分
印航	曼谷加爾各答孟買	下午九時十五分
越航	台北東京	上午十一時五十五分
瑞航	曼谷日內瓦	上午八時
瑞航	東京	下午五時十五分
印尼	東京	下午五時卅分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時三十五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	曼谷	下午三時五十五分
泰航	台北漢城	下午二時十分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
阿聯	東京	上午八時四十五分
阿聯	開羅曼谷	上午七時
韓航	台北漢城	下午一時廿分
韓航	曼谷	下午四時十五分

月兒係地球的原母

烏萊博士有此一說

本世紀初，英科學家首先提此概念，據說與新知識吻合。

當太空人向月球飛去時，一位著名的科學家提出一項說明月球和太陽系起源的驚人新理論。

假使他所說的是正確，「太陽神十五號」登陸月上山地之舉，意義更重大。

美國研究月球的權威科學家哈樂德．烏萊博士說：月球和其他月狀球體，是太陽系原來的構成單位。所有行星都由這種月狀球體形成，這些球體形成包括地球在內的行星，早在地球形成前已經存在。我們的月球可能是從遠古的太陽中旋繞出來，自前僅存的一個月狀球體。

烏萊博士是加利福尼亞大學教授，諾貝爾獎得獎人。

他的理論和一般看法不同，一般認爲月球是和地球在同一時期形成，但它在太陽系另一區域中形成，後來被地球吸引住了。

假使烏萊博士說得對，「太陽神十五號」太空人所探測的不是地球的「姊妹」，而是月狀球體中最後的一個，也就是所有行星以及地球的「原母」。

因此，太空人施高特和歐溫在月上黑利谷和亞平寧山區進行的探測，非但會首次取得月上古老地區（山地）的直接資料，而且會使我們對環繞太陽運行的行星的來源有所了解。

烏萊博士直接研究月球，時間比今天活着的任何科學家長久，也比任何科學家重視月球的起源問題。他說：他的理論會引起爭論，但覺得這可以合理說明行星是怎樣形成的。他說，該理論和物理學定律吻合，也和各次「太陽神」飛行所取得的，有關月球的知識相吻合。

簡單說來，烏萊博士的理論是：四十五億或者五十億年前，原始的太陽在濃聚成巨型密集的氣體球時，以極快速度旋轉不停，像澆花噴水器噴出的水流那樣，噴射出氣體流。太陽爲了保持科學家所說的旋轉運動量，必須散出氣體流來放棄它若干質量。這是所有星球體都要遵守的法則。

那些放射性的氣體流伸入太空之中，分裂成碎塊，變成了月狀球體。這些球體後來形成了行星。

烏萊博士說，這種氣體流因爲和太空中的塵埃相撞擊，使塵埃加熱，在它們自身的引力作用影響之下，會自行碎裂。引力作用很微弱的，在某一定位置上祇會發生微小的影響，但是在很長遠的距離，像氣體流那樣伸展好幾百萬哩時，就會變爲極大的力量。

灼熱的塵埃小球，把週圍的塵埃掃集，積成月狀球體，烏萊博士認爲現在的月球在偶然的情況下，未受撞擊，未受損害。他說，它可能是僅存的月狀球體——行星系統的建造單位。

烏萊博士說，這一理論並不全是他自己的看法。早在二十世紀初葉，英國著名天文學家詹姆士．珍斯博士首先提起這一說法的概念。

他和加州大學的戈登．麥唐納博士合寫的論文「月球起源及歷史」中，敘述了這一理論的概要。

冷眼看美國婦女解放運動

她們最近已開始放棄性的政治，而真真正正的從事活動，但除非能夠坐言起行，否則……。

逾三百婦女——由黑人女國會議員莎莉．芝蘇爾姆，至作家歌羅莉亞．史汀南，至前任威斯康辛共和黨副主席貝蒂．史密斯——去週在華盛頓組織一個全國婦女政治大會。它的目的是物色候選人，不分性別，最好是婦女，以消滅「性主義、種族主義、暴力及貧乏」。在聖克里曼特的反應是怎樣的？討論着一分報紙所刊的四個大會領袖的照片，國務卿羅傑士說，「它看來像一個歌舞團。」總統答道：「有甚麼不好？」

面對着那種粗魯的，輕視的反應，無怪婦女們時常被激怒得要反訴，有時超越理由範圍之外。例如，與她們在政治上組織起來的講的一起，在婦女大會的少數演說者也作一些指摘。貝蒂．史密斯說：「我們必須使美國人道化，並拯救她」，暗示婦女要擔任這工作。作家史汀南指摘在暴力的不可避免中的「男性謎的信念」。如果反訴是依次序的，我們可以責備婦女消極的容忍那暴力，因爲已經有過相當時間，她們已構成半數以上的選民。暗示她們比男人更人道化和愛好和平，不祇是模糊的，而且是最屬於性的。

女性主義者的間歇的誇大的詞令，沒有甚麼重大的關係，祇是它可能影響一個前路茫茫的重要的運動。近郊住宅區的妻子們，真正的比擬納粹集中營的囚犯嗎？貝蒂佛萊丹於八年前就作那樣的辯論，在「女性的謎」使用強烈的字句，以推動由憲法第十九修正案後停歇了四十三年的女性主義運動。現在，有了一些成就，這運動或許表現較大的責任。相反的，在無數的書和會議中，者喻變成了它的記號。簡明．格里爾在「女宦官」中說：「大多數的婦女在黃昏中一天一天的拖下去。」她警告說：「女人不大清楚男人憎恨她們怎麼多。」

任何運動的極端主義嚇走潛在信徒，而使離異者太容易攻擊或嘲笑它的目標。婦女的解放運動也不是例外。且有女性英雄主義將使婦女自己瞑會和渴亂，特別是沒有經驗的較年青的。試想想由解或誇張這運動的三個最使人興奮的主題的後果吧。

㊀若干種行爲和職業，婦女自出生時起即預期要做的，因此她們很難成自主的個人。

珍威，一個小說家兼兩個兒子的母親，在一本新書「男人的世界，女人的地位」中，借學院的社會學以解釋社會怎樣藉角式和神話以維持它自己。適用於男女兩性的，是個人發覺主題之一，她的基本採取一個現成的我，比創造一個更容易。

但社會的變遷，可能影響那些慣熟的角式和神話。多數美國人仍然相信一個女人的主要職責，是做一個家庭主婦和母親。事實上，百分之四十三的今日美國婦女是在勞工隊伍裡，其中百分之七十五是全部時間工作的，多數因爲要贍養她們自己的和她們的家人。

這不是說，婦女已經基本改變了：卻是家和家族已改變了。古代的「淑女」從不想到「職業」，但她購買田地、種植葡萄、紡織麻布並售賣它。幾個世紀以前，農村地產是農業的和工業的合作社，女人與男人一起做農莊和工場的經理。現在，家裡較少生產工作；而婦女一生用於照顧兒女的時間，由於她的長壽以及家庭人數的銳減，也減少了。不過，一個女人太過着重她的職業，仍被認爲「不正常的」。

今日的婦女，應該把傳統的角色看作她們生活中的一個可能性，然後隨意接受或拒絕它。但是，她們是被文化範疇着要接受它嗎？或者如「婦女的解放」所說的受到影響嗎？強調這點，會影響她們爲她們自己出擊嗎？如果文化的案件對一切是有關係的，將沒有「婦女的解放」。

被解放的婦女應該把文化條件，與佛洛伊德的生理決定命運的說法，放在一起。佛洛伊德的理論，已被婦女解放運動的最佳思想家攻擊了。在「性的俘虜」中，諾爾曼．梅勒指出，做任何人，一個人必須跳過一個人的條件，不是依靠它或埋怨它。

㊁祇要明白社會怎樣阻礙她，一個女人才能醫愈她自己。

許多提高醒覺的會議，都引用基爾克加特的理論：「做女人多麼不幸！但最不幸的，做了女人，卻不知那是不幸的。」換句話說，一個女人祇於她明白她是怎樣不幸時才是幸運的。

一定的，沒有機會改變社會對婦女的態度，除非她們體致正視她們自己和她們的困難問題。

婦女並非與她們的男性「迫害者」分隔；美國婦女佔人口百分之五十一，黑人祇佔人口百分之十一。非爾斯東說，做一個女人比做一個黑人更不好。在「性的語言」中，她指出婦女所受到的「迫害」是她要生兒育女。她認爲，唯一的解決方法是試管嬰兒。但是，婦女真的要回復史前生活或進至試管，以取得社會的和經濟的平等嗎？

㊂多數男人把女人看作性的對象。

據麥克加爾雜誌向最近二萬婦人調查的結果，百分之五十七的廿五歲以下的美國婦女有這觀念。許多不同意這說法的婦女，仍然贊同婦女解放運動對花花公子哲學的叛抗。甚至漂亮的女孩也討厭被認爲祇是「兎子女郎」或「可能的床上伴侶」，並喜歡拒絕男人所喜歡的扮相。

於揭發婦女祇被視作性的對象之後，有些女性主義者把這問題擴大了。她們現在說，婦女是強姦的受害者。本年四月，她們在曼克頓組織了「強姦工場」，討論那些問題如「婚姻中的強姦」，和「強姦者與受害者的心理」。

現在是婦女運動捨棄性的政治而求真政治的時間了。美國婦女不如其他西方民主國家的婦女有那麼多的政治代表。適尼州的瑪嘉烈史密斯是唯一的女參議員，而在衆院中男女議員的比數是四二三比一一。在委任的職位中，婦女祇佔三千七百九十六個聯邦職位中的百分之一點五。作爲第一個步驟，全國婦女政治大會已開始在廿六個州及華盛頓組織團體。

政治化的婦女能夠做些甚麼呢？有些將會爭取就業平等（包括同酬），爲工作母親而設的托兒所及免稅，墮胎法律的進一步解放，以及比較避孕丸更安全避孕方法。她們將壓迫大學以使男女教師及畢業生的人數相等。去週的婦女政治大會，更要求較佳的房屋，以及或許減低美國嬰孩夭折率的全國性健康照顧制度。達致那些目的，並不容易。除非婦女們能夠坐言起行，自己作更大的努力。

對治罕有的絕症 骨髓移植再度成功

專家現企圖試用不同組織的髓，以期較易獲得捐助的人。

捐骨髓的姊姊與小弟

雖然焉歷士．伊利尼斯祇有一歲，但在他的小生命中，有一半時間是在醫院渡過的。他幾乎已經死過了三次。

去年八月，他的父母首先把他送往洛杉磯加州大學醫學中心。他的母親卡露說：「他冷病了，我不能把他治愈。」在史狄姆醫生爲首的一羣醫生診斷下，焉歷士是患了嚴重的肺炎和鵝口瘡。但是他們的強力藥物不能治愈他時，他們開始懷疑。

經過一連串試驗，醫生發現令人驚怕的事。焉歷士的骨骼中患了罕有的病。實際上，他並無免疫的防衛系統。焉歷士的體內沒有產生抵抗菌和傳染病的抗病素。血液內的白血球不能正常工作。他的身體是無抵抗力的，祇有少許病菌便可使他致病。

在此之前，染有焉歷士同一病症的嬰孩，都於一、兩歲間夭折。由於沒有其他選擇，醫生們決定嘗試由明尼蘇達州大學葛特博士進行的一種新手術。他們嘗試替焉歷士移植骨髓，給以全新的免疫系統。

很幸運地，焉歷士的家族是龐大的，他的三個姊妹和哥哥，都樂意捐出他們若干骨髓。骨髓組織與焉歷士最接近的是十三歲的譚美。本年二月初，焉歷士顯示良好健康，於是接受手術。而另一方面，譚美則入院準備。

雖然移植骨髓在技術上是一項手術，但這並不是一項大手術。在九十分鐘內，歷荷特醫生和卡希爾醫生，從譚美的臀部和胸部骨髓，每次抽出約三CC骨髓。歷荷特醫生並小心地祇把十八個針孔成功地抽取出一百五十CC骨髓。醫生估計，這含有約二十億個滋長細胞。

焉歷士方面的手術較爲簡單，祇需要半小時。醫生把骨髓直接注射入他的腹腔。骨髓似知道那裏需要它，由腹部進入血管，並由骨髓吸入。

手術是完成了，但重要的是移植的後果。由於焉歷士的免疫系統不足，它不能抗拒譚美的骨髓。遺種無辦法防止的反應。除了保持病者的體力，祇有聽天由命，幸而十天過去，甚麼也沒有發生。但焉歷士的體能，逐漸衰弱。他過了一歲生辰後不久，情況轉趨危險，發高熱、體重減、呼吸困難。

但稍後數天，情況又轉好，檢驗證實譚美的骨髓在他體內產生效能。手術成功了。在移植手術進行二個月後，出院他返家。

像焉歷士這種兒童移植骨髓手術過去共進行了十六宗。祇有六宗是成功的。

第一宗是由明尼蘇達大學的葛特教授和卡特醫生進行。第一次成功的手術幾乎於同時間在威斯康辛大學進行。

迄今，移植骨髓必須是病人和捐贈骨髓者有同一血統，而且骨髓組織完全一樣的。目前移植專家企圖將這種技術擴大，使沒有密切關係的人亦可以捐贈骨髓。如果成功，便能出現一個新世界。（家弘）

農產漸多採用空運

爭取遙遠高價銷場

巴黎咖啡店中的法國人和波昂餐廳中的德國人，吃到新鮮可口的草莓，讚不絕口。他們也許還不知道這種草莓是從九千六百公里處的美國，空運而來的。廿四小時前，在加利福尼亞州，剛摘下的草莓被裝上有凍藏庫的噴射機，迅速運往需求草莓頗多的西歐市場去。

在赫爾辛基、斯德哥爾摩和奧斯陸，人們吃從加州凍藏空運去的美國生菜。一九六九年中，美國空運的生菜達一百六十萬公斤，多數是供應斯干的納維亞各國家的消費者的。

除了水果和蔬菜外，從美國空運到世界各地供應市場的，還有肉類、海鮮、植物秧苗和鮮花。此外從美國用飛機運出的，還有雛鷄、鷄蛋、猪、牛、羊和小羊、賽馬的名駒，也是空運的。

貨運飛機每天運美國農產品到日本——美國農產品的第一號顧客。每年美國輸往日本的農產品中，有近八成是生鷄蛋。

一九六九年，美國利用空運進行貿易，達到新高峯，總額達八十三億美元，比一九六八年增加約三分之一。專家估計，今後十年中平均每年可增加百分之二十五。一九六九年中空運出口的農產品，總值爲六千三百萬元，較一九六八年增加百分之三十九，其中活動物，多數是鷄類，佔總額約五分之二。肉類和準備好的食物則各佔百分之十一。

美國空運農業品，主要目的地仍是拉丁美洲和西歐，其次是加勒比海地區和亞洲，主要是日本。除了日本外，委內瑞拉輸入美國空運農產品最多。

美國空運輸入農產品，在一九六八年中達四千九百萬美元，主要輸入品是牲畜、肉類、秧苗和鮮花，係自拉丁美洲及西歐輸入者。

美國採用「珍寶」巨型機的貨運飛機，載重量達四十五噸，運送優良品種牲畜，以改進各國牲畜業。例如一九七零年九月，七十四頭公牛，自德克薩斯州空運到東非肯雅的馬拉加西共和國。該國政府正在提倡佔地一萬六千公頃的養牛事業計劃。一九六九年一月，三百六十頭美國名種牛在十天內由噴射機自德州輸往智利最南端的彭他．艾里納斯去，旨在改善智利牛肉供應。牛隻經十五小時空運，經過一萬公里旅程，並無不良影響。以前此種運輸需要十八天。同時還有七百八十頭羊，由德州運往該地，是有史以來空運羊隻最多的一次。

空運的最大優點在節省交貨時間。例如海運需要三十天，空運四十五噸貨物祇要十三小時。新鮮採摘的貨品可以在售價最高之時供應市場。同時，空運比海運安全。飛機中有凍藏庫，可以裝運需要凍藏的貨品。

貨櫃化的運貨工作，使空中貨運大有改進，它使貨物裝卸簡化，並在空運過程中被盜竊的機會，也相應減少。空運貨物發展的主要障礙是成本，但是空運費用正在減低。如何節省貨物從工廠或農場運往機場的費用，是人最頭痛的問題。全世界各大機場都在建造自動化的空運設備。到一九八零年，自由世界預計將有近二千五百架運輸機，較目前增加百分之二千二百。

國際剪影

新滅火筒

最近美國一公司介紹一種全新風格的滅火器，可在數秒鐘把一箱滿木屑和羊毛再淋上石油的火滅熄。這種滅火器可容納兩加侖水，並由一種化被氣筒所引動。最低可由零下四十度至最高華氏一百四十度亦可使用。其噴射距離可達四十呎。這滅火器和一般的不同，祇要按壓那掣子，摔壓勻機或接觸扳掣，便可使用。在過去的試驗中，證明婦女和年青人都能很容易和立刻使用這種火器。滅火筒身且有圖，說明使用的方法。

沙丁尼亞校規嚴格如昔

絕不隨波逐流

義大利的度假島嶼薩丁尼亞是教師的樂園。那裏學生極少不守規則。沒有示威或背後非議的。在嚴格的薩丁主義不算得甚麼一回事，嚴重的上課時間的「罪過」可使一個孩子入獄。

最近在加格里亞利的阿拉剛高等學校，發生了蘇加事件。蘇加是一個十六歲的班長，却是一個足球迷，因爲足球踢得太多，沒有做夜課，而法文科口試不合格。他的法文教師鄔賽小姐罵他。蘇加嚇驚了，因爲從一個人，大學的反駁說：「那沒有關係，因爲我自己的將來不會因在課室用錯了一些時間而受到影響。」他拒絕道歉，被帶往見校長。當蘇加說：「我不會說我所說的是錯的。」校長打電話召警。蘇加被帶至加格里亞利，並被控「出口傷人」。他坐牢四天，而在這期間，他受到他父親，他的法文教師和他的校長教訓。他終於悔過，並「懇求寬恕」。但鄔賽小姐留在家裏一個星期。校長曾獲得通知：「她對於一個高級班長的不服從，非常震驚，結果病倒。」

另一事件發生於本年一月。阿爾吉羅高等學校的一個十九歲女生羅珊娜於小息時，在校園內抽了一口香煙。校長提醒她不准抽煙的規則說：「這裡一向沒有人公開表現這種惡劣的習慣。你立即停課一年。」羅珊娜不特不悔過，而且拒絕離校。校長知道他應該怎樣做。他打電話召警，警察把羅珊娜押返警局。但還同有些學生舉行反對這苛罰的示威。同時，在薩丁尼亞的學校歷史中的第一次，有些家長舉行抗議的會議。他們參加教師管理局的會議，似乎情況趨於嚴重，但後來校長宣佈，羅珊娜已遞呈她的「道歉書」。她的「刑罰」已減至罰留十五天。校長並宣佈：「如果這不光彩的事再度發生，我將採取更嚴厲的態度。」

滿 影迷一看再看！影評三星四星 超映越旺 第二週映 日日五場 三大天皇巨星 伊莉莎白泰萊 羅拔泰萊 鍾芳婷 全盛時期傑作
美高梅公司不朽巨片 七彩濶幕 片上中文 校場比武 長矛丈八槍！ 橫挑馬上將！ 古堡浴血 手持三尺劍！ 斬盡奸臣頭！ 名著改編 陣容無敵 場面偉大 一代鉅製

東方 凱聲 今晚九點一場 十一點再度 午夜場 請速訂座
戰爭實景 珍貴無比 由美國國防部供給 百戰歷史公司壯烈戰爭片
RETREAT HELL
國際千軍萬馬突圍秘密首次公開
東大規模戰爭！拍攝最偉大的電影！
與倫敦珍珠港互相輝映
大導演：約瑟路易 精心傑作

全日通 全日連場 即日聯映 岳陽 珍

聯戲 聯新 招

分類廣告 搬運
美國醫學化驗所
針灸哮喘 潘大光
頸癧 徹底內消
尿病 馬寶來
耳鼻喉 蔡德芬
謝俊 癬 尿病
留日婦科 朱玉娟
祖傳中醫 岑良子
老中醫 阮逸雄
腸氣 許仲濟
外皮 朱約翰
尿病
痕癢丹
止痕癢丹
尿病丹
腦暈虛弱
美德整容所 眼皮隆鼻 狐臭疤痕
醫藥
運龍搬屋公司
立業搬屋

娛樂

漫天烽火戰英倫 是粗中有細之作

幕前閒話

·風·

＊＊＊現代戰爭片通常有一個毛病，就是它除了誇張慘烈的戰爭場面外，許多都缺乏一個曲折扣緊人心的故事。筆者一向對這類影片沒有多大興趣，原因在此。

但在看完「漫天烽火戰英倫」後，却覺得有一個意外的收穫。本片描述二次世界大戰期中納粹德國向英倫瘋狂轟炸的一段史蹟，除戰爭鏡頭拍得偪實外，還穿插上一個曲折而帶有傳奇性的間諜故事，寫幾個德國特務從英國屍首上取得衣服及證件，喬裝英軍混入撤退隊伍中，在敵方地區進行探取情報及破壞工作。英軍發覺有潛入份子，組織檢查隊進行追剿，這一段過程中，很有點戲劇的力量。

本片的戰爭場面，幾場大轟炸和坦克戰比較出色，空戰的鏡頭却多而不覺得精彩，這是大醇小疵的地方。但本片除了粗獷以外，還有它細膩的一面，有些輕鬆鏡頭可博一粲，寫納粹特務與英軍上尉間一段恩怨，也着墨不多而趣味盎然。

本片卡士可說不強，飾英軍上尉的佛得烈史丹福，比不上飾納粹特務的法蘭斯哥羅保演的好。女角絲蓮史超域不過是聊備一格，可有可無的人物。久違了的「雀斑小生」張希倫，這回扮演正氣凜然的英國軍官，表現得很有性格。

今日電影

利舞台	雪姑七友	（西）	（重映）
豪華	愛情故事	（西）	＊＊＊＊
樂聲	奪命金劍	（國）	＊＊
京華	刼寶群英	（西）	（未評）
東方	挪威之歌	（西）	（未評）
紐約	銷魂女妖	（西）	（未評）
京都	瘋狂警伯入桃源	（西）	＊＊
新都	最短的婚禮	（國）	（未評）
總統	漫天烽火戰英倫	（西）	＊＊＊＊
麗都	落鷹峽	（國）	（未評）
娛樂	無名英雄	（國）	（未評）
皇后	奪命金劍	（國）	＊＊
恒星	最短的婚禮	（國）	（未評）
東城	刼後英雄傳	（西）	＊＊

幕前閒話

＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看

不可不知

一場戰景百萬美元 南韓邊境實地攝拍 三八戰役獲通過上映

根據南北韓戰爭的秘密搬上銀幕的「三八線生死戰」，經過幾番波折才通過上映，這期間歷時三載，兩次檢查都不通過，原因是影片赤裸裸的大膽把這次戰役拍出來，太忠於史實，同時，這一役牽涉許多政治問題。

「三八線生死戰」是好萊塢華納公司籌備經年，把當時在槍林彈雨中拍攝下來的珍貴紀錄片，再拉隊往南韓邊境實地拍攝，動員一萬多人，其中演美軍的演員，是情商駐韓的美軍客串主演，由訓練有素的美軍參加演出，另外演韓國士兵的演員也是邀得南韓軍隊方面的協助，才順利完工。

為了配合電影的戰爭場面，華納公司不惜投下重資，特別影片最末的一場，美軍走進北韓的陷阱，在冰天雪地，嚴變天氣，又不熟識方向，加上空運的補給遲遲未到，彈葯用盡，士兵祗好裝上刺刀，準備肉搏，豈料對方以人海戰術的攻勢，人像排山倒海的蜂湧前來，美軍們嚇得目定口呆，這一場戰的費用，單是化在演員上面，已經耗費百萬美元之多。加上那一場人海戰，時間是晚上，為求追真起見，全部在韓國山頭野嶺，利用乾電增加黑夜的氣氛，耗電之巨，也是使人吃驚的。

密鑼緊鼓

火藥氣味太重

戰爭巨片「漫天烽火戰英倫」上映，隨票贈送香水紙巾。

顯然是因為火藥氣味太重了。

俛仰之間，已成陳跡

中華嬰苑，赴老人院訪問，餽贈食品及表演歌舞，以娛老人。一位老婦說，下次你們再來，我們可能已進棺材。聽者潸然下淚。

俛仰之間，已成陳跡，後之視今，亦猶今之視昔，能勿悲夫！

祖母時代的服式

玉婆婆伊莉沙白泰萊，穿歲短的迷你裙到倫敦探視她新誕生的女孫。

在新潮人物看來，迷你裙顯然已是祖母時代的服式了。

食色性也，人不例外。鬼魅如何？這是「銷魂女妖」所談及的問題。此片故事奇詭，與「魔鬼怪嬰」有異曲同工之妙，由丹麥肉彈主演。

最美麗女妖 尤娣史坦嘉

尤娣史坦嘉，有「最美麗的女妖」之譽，這不是虛言，祇要你看過她的成年人恐怖片「銷魂女妖」你就得承認。

其實，尤娣在拍「銷魂女妖」之前，已拍過不少大膽暴露影片，她在丹麥影壇很有名，到了英國後，憑着動人胴體，在一夜間成名。

演過「春色無邊野鴛鴦」的尤娣，她認為拍攝暴露胴體的電影，是沒有羞恥感。她說得好：「天賦我美妙的胴體，讓人們觀看，有甚麼不好？」

尤娣的三圍是35，23，35，有一雙藍眼睛，對於胴體，她很重視，經常到健身院去練，以保持身材苗條。

此外，她精於室內設計，她的住宅非常藝術化。在拍完「銷魂女妖」後，她認為，那是一部合意的作品。

雖然尤娣走脫衣路綫成名，但她對於演技仍好鑽研，刻下，她還在倫敦戲劇學校攻讀。

目前，她是成馬公司合約演員，她很樂意為成馬拍片，因為公司拍片計劃週詳，對她的前途有幫助，這位丹麥小姐來英時是不會說英語的，如今，已很流利了。

英德肉搏慘烈決鬥的「漫天烽火戰英倫」鏡頭。

「落鷹峽」中的[illegible]會。

甄珍談婚事

最近甄珍提到婚姻問題，對外傳她三年後才結婚之說，表示不確。她說她沒有這樣透露過心事，雖然她不會在短期內論婚嫁，但亦不會硬性規定何時何日出閣，「婚姻對象大事，是可遇而不可求的，來到眼前的時候，你要推也推不掉，所以我不能說明甚麼時候結婚。」甄珍後來笑了：「不過，大家要想知道我對婚姻的態度，請去看『最短的婚禮』，就有最好的答案了。」

「最短的婚禮」指出輕視歌女人格的舊觀念是錯誤的，在歌頌愛情偉大中，推砌了豐富的娛樂性，煞是可觀！

星星小記 製造戀愛作新聞 苗可秀提出抗議

·星星·

苗可秀在台灣拍戲的時候，傳出了她的一則戀愛新聞。新聞的來源說，苗可秀與金川非常要好，經常出雙入對，形影不離，像是共墮愛河。

因為苗可秀是嘉禾力捧的一位女星，有關她的新聞，已經很受影迷們的注意，這個消息傳出後，跑娛樂新聞的人便紛紛追查事情的真確性。

這個消息傳到苗可秀的耳裡，使她感到非常煩惱，在台灣的時候，她問是誰傳出這個消息的，追查的結果，發現新聞最先的報導，是來自香港。

在台灣拍片的苗可秀在熱戀，最先報導這個消息的，却是香港的報章，看起來，似乎香港跑娛樂新聞的人，消息比台灣還要靈通得多了。

事實上，這可以說是一個誤會，也可以說是特別安排出來的一個宣傳招式，因為，當時羅維在台灣一齊拍的影片共有兩部，一部是「金旋風」，一部則是「鬼流星」。在「金旋風」之中，苗可秀與金川是一對愛侶，而嘉禾當局則乘機以這件事，作為「鬼流星」與「金旋風」的宣傳，大事的誇張一番。

所以，這一次苗可秀回來香港，立即便返到公司去向宣傳部提出了最嚴重的抗議。

苗可秀說：她是一個未婚少女，說她跟誰在戀愛中，沒有甚麼關係，但是，金川已經是成家立室之人，若果被家庭中的人誤會了，那就不得了。所以，她希望嘉禾宣傳部，以後不要製造她的戀愛新聞，作為「鬼流星」和「金旋風」的宣傳。

銀海微芒 黃卓漢飛往韓國 為太監一擲千金

阿甄

「太監」在台北一地上映，收入達二百多萬，此事傳到香港，大家都不期然發出「嘩」一聲，可是，很多人還未知道，該片在韓國連映二百零七天，盛況不減，這紀錄才真驚人哩！

「太監」到底有甚麼好？但見該片的香港代理第一影業公司老闆黃卓漢微笑不語，最後忍不住才說：「不錯，好得很，你們看過便知。」雖說賣花讚花香，但已給人一種不尋常的感覺。

「太監」是由韓國申氏影業公司出品的，申氏影業公司的老闆亦即韓國大導演申相玉，申相玉以大手筆出名，他的作品特色是藝術和票房紀錄兼顧，並且主題明朗，善於把握重心，由他處理的影片，無論時裝古裝、文藝片、武俠片、神怪片，均劇力萬鈞，扣人心弦。韓國的演員們，都以能在他執導的影片中演出為榮。

「太監」是一部大場面、大製作的古裝歷史片，描寫高麗十三代君王明宗帝的淫亂事蹟，大揭皇朝秘密。這次，申相玉把「太」片的重心放在明宗的「性」生活上，這是一種非常大膽的嘗試，但他嘗試是成功了。

黃卓漢已準備飛韓國，希望能請到「太」片導演和演員來港，以助宣傳，若果成行，食住活動各方面開支，當然由黃卓漢負擔，這確是大手筆了。

很久沒有看到這一類的影片，作為歷史的一嚮來看，也是很不錯的。尤以韓國名導演申相玉的執導手法，更是值得一看。

有把申相玉比作國際片導演李翰祥，以前看過了他很多部片，覺得這個比喻，也是極有理由。像「太監」如換上別個導演，恐怕就沒有這麼完整了。

港九影院聯合廣告

今天映 本世紀最動人家庭倫理文藝鉅片 愛的世界 安尼路史芬哥格 東·麥·蒂·叔勒勤 傑作 今日早場 雨中怪客

狂滿五場 三巨星主演 阿倫狄龍 伊凡·蒙丹 保·雅爾 飛簷走壁身手 拍案驚奇橋段 緊張駭汗氣氛！ ALL MEN ME MATTIE 刼寶群英

今天獻映四場 文華 五場 張翼 韓湘琴 石雋 易原 主演 夜場加映 今晚三場 冷面殺手 文華早場 廉價 兄弟 情仇 皇后早場

闔家歡樂最佳影片 全綫六場加開午夜場映 大場面！戰門！情！格！ 新劇烈好風格！ EAGLES OVER LONDON 漫天烽火戰英倫 佛烈史丹福·雲蕾·雷諾·領銜主演 城多利今天早場：乞丐與艷妓

德輔道中197號 即日五場獻映 金獅七彩歌舞文藝鉅片 最短的婚禮 甄珍 岳陽 沈香 主演 即晚午夜場 鈔票與我

最後三天 中華歌舞劇團 全新節目

今天三院映 嘉禾發行 奪命金劍 張翼 韓湘琴 易原 主演 今晚 冷面殺手 影子神鞭

今天17場 快樂 無名英雄 姜大衛 狄龍 井莉 合演 金門 冷面殺手

連日滿場 一代名片 重來

今天五場獻映 嘉禾發行 七彩武俠巨片 張翼 韓湘琴 石雋 易原 王萊 高鳴 聯合主演 導演 黃楓 捕頭快刀如閃電 惡霸大鬧故事完 打新鬥暴 今晚午夜場 冷面殺手

今天 落鷹峽 甄珍 楊群 陳莉 今天 最短的婚禮 甄珍 岳陽 無名英雄 姜大衛 狄龍 井莉

今天五場 甄珍 最短的婚禮

震動港九 有史以來最成功之長篇卡通 白雪公主 勇敢小熊

今天全綫六場 美人本上陣 使你神心動 尤娣史坦嘉 LUST FOR A VAMPIRE

今還映 歐洲七彩偵探奇情巨片 鐵膽雄心 奪命金劍 冷面殺手

今天五場 刼後英雄傳

每天五場 杜拉莫夫斯德 美豔影后

第二週！天天五場 路易迪芬尼 瘋狂警伯入桃源

分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個　每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一) 中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹式三八
(二) 灣仔分域街十八號本報發行部 電話：七二九三七・七零七零八
(三) 彌敦道壹零壹零號東英大廈式零壹室生記租務處
(四) 旺角彌敦道七五六號地下（太子道口）
(五) 油麻地上海街三九號老實公司
(六) 九龍城周生生金行（太子道四三式號）
(七) 青山道周生生金行（青山道三式六號）
(八) 油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
(九) 旺角周生生金行（上海街六三壹至六三三號）
(十) 深水埗周生生金行（大埔道四七號）
(十一) 佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）
(十二) 紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹零壹號）
(十三) 荃灣周生生金行荃灣分行（青山道）
(十四) 元朗周生生金行（大馬路壹號畢）

租售

灣瓜土 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

新樓租售 即可入伙 灣仔商業樓 芬城街東城戲院對面 單邊金鐘大廈，純商業樓宇，大小單位出租・

工業大廈 西環士美非路十二號 祥興工廠大廈，每層九千餘呎，三十餘萬元起。

牛頭角洋樓 官塘道向景 入伙後月供二百餘元 一房一廳住宅

獨立唐樓 西環李寶龍台三十二至三十四號 一梯兩伙・免除雜費 月底完成・分期付款 年期長久・環境幽雅 洽購處：中環萬宜大廈1207室 電話：H240738 237429

鋼鑼灣地王 東南大廈，地下、二、三樓商業樓宇出售，三千七百尺，價面洽。

土瓜灣旺舖 鴻福街37號旺舖連石屎大閣，壹仟餘呎，售二十二萬。洽購處：香港恒生銀行大廈一〇〇五室 電話：H二三一八八五・H二三〇五七

單邊樓售

單邊吉樓

單邊樓交吉

荃灣地王

二樓商業出售 九龍限街18號近珠蘭（一樓口二商）二樓全仟餘呎 式業 年期118年 地盤洽

珍珠樓 位於往上水側 元朗大馬路 旺盛舖位・開揚潤大・現貨新樓 祇售九萬餘 洽購處：本地盆城周生生金行地產科K866281（簡章備索）

旺角樓售

買樓自居

唐樓平賣

招租

官塘興順洋樓廉售 九龍官塘道82號 平價三千元 分期付款

尖沙咀 海防道32.33.34號 寶豐大廈 住宅：每層一伙 九百餘尺 寫字樓：由二百尺至二千餘尺 舖位：海防道舖及亞士厘道舖 寶興置業有限公司 電話：H237715

新樓出售

官塘旺舖

徙置工廠

招租（香港）

一樓廉租

大樓房租

旺舖廉租

旺舖招租

寫字樓

工廠招租

旺舖招租（九龍）

旺舖出租

出讓

唐樓旺舖

地皇唐樓

徙置工廠

工廠出租

吉舖平租

地下招租

農場招頂

屋地廉讓

電爐出讓

新區幼園讓

12針機讓

縫盆急讓

農場出讓

膠袋機讓

用了四年

金利大廈

茶樓招頂

12針廉讓

聘請

洋樓出讓

讓急國出師牧 雪櫃、電爐、洗衣機、乾衣機、抽濕機、睡房傢俬三套、餐器傢俬、嶄新福士小貨車・電 248798 或 226879

電孵機出讓

製衣廠招請

纏頭推銷

請推銷員

電器學徒

文具雜工

聘請教師

補師學徒

營業代表

聘台大生

誠聘

士多送貨

釘珠女工 注意

幼稚園教師

聘請教員

聘教員

聘請教員

聘請教師

請女營業收銀員

請男女什工

熟練鉗工

跟車送貨

請女傭

自由兼職

餐室廚房

招請學徒

聘女助理

製衣廠聘

大廈水電

待聘 尋訪 徵求

待聘

聖保羅男女

中英文牘

尋訪

曾史菊文

徵求

徵舊課本

誠徵女友

徵男伴侶

新亞書院 徵聘

誠徵佛友

徵求樓宇

暑期徵書

醫生男友

徵求女友

徵求女伴

徵見習生

長友 婚姻服務公司

遺失

婚姻 政府註冊 彌敦道298號華豐大廈2樓丁裕華樓上K913409

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

商業

中華民國護照 印尼越南簽證 專人負責特快出證信用可靠 灣華旅運社 香港皇后大道中74號皇后大廈807室 H229838・H245296 尖沙咀邊東大廈六樓E座K667802

貿易良機

台灣商品

專修電視 包換什症 召即到

台灣輪

完善牌 工咭機 總經理：捷昇公司 電 K859726・K305695

打字機特平 暑期大減價 歐美名廠打字機新舊都有特別平售 舊機60元起 新機170元 進皮 裝保用五年・修理免費 灣仔大道東162號和打字機行 H—722945

移民與升學 美國加拿大 星馬泰印尼越南 日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留 合群律師 航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓602室（電梯按5字）申請中英護照電話K847584 K308513（歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

修理打字機

修理電視

道達潘 相命十元

修理電視

電訂起重機

北京人命館遷

居荔園 小西湖

設硯

承接工程

比國臭丸

古玩電鍍

噴油雪櫃

噴油雪櫃

雅類儀態

中英打字油印

修理冷氣機

百葉窗簾

洞中子

修專電視 忠誠服務絕對可靠 K九三九七式三

萬能角鋼

彩色月曆

內線電話

雪櫃噴油

中西遊船

電視修理

郊遊服務

透明膠蓋

招生

遠東中英文中學日夜校 招F.1—F.5（會考班）中一至中六（大學預科）新生 英專夜校 P.4—F.5 海晏街32號福仁大廈 電話：H605856（護持清貧生）

元朗兒童教養院學校 招寄宿生 ①班級：學前一班至小六 ②年級：新生 ③報名日期：即日開始 ④開學：八月十六日 校址：元朗屏山天水圍新界 電話：七七六九二 T.N

聖匠夜校 無綫電工程課 中二或相當程度可參加 即日開始報名 章程備索 地址：九龍紅磡大環道十號 電話：K642730・K633945

日語 各三十名 免費半費 華聯書院 九龍渡船街文華樓二樓十二樓及文苑樓廿四號二樓晚電K八八一六二五又五五

瑪托兒所 花地 招生 日托・全托・各校寄宿生・代辦入幼稚園中小學各手續・地址：九龍尖沙咀彌敦道218號二樓 電話：K—661070

溫兆明授泳

速成商科學校 [redacted] 彌敦道717號 油麻地分校：彌敦道341號三樓 大華戲院對面

學車衣

必文速記

英文簿記

初學法文

女子拳術

速成商科語言學校 883376 彌敦道717號三樓旺角道口八珍樓 早午晚班 暑期商科語言新班 招生 會話 拼音 珠算 國語 日文 打信 簿記

英人教授

速成英專 招生 中學班 P.4—F.5 K883376 日正校：彌敦道717號（旺角道口八珍樓）夜校：九龍城界限街183號（嘉林邊道口）

速成專科學校 彌敦道717號 油麻地分校：彌敦道341號三樓 大華戲院對面

油畫班招生

標準打字 暑期速成班・兩月畢業・每日授課兩小時・採用英國別文課程・全部新機・歡迎各校暑期學生參加・全期學費80元什費全免・校址：香港北角英皇道425／431號（近北角碼頭）H611601 香港標準商科外文學校

教授科技 電K306002

日語學院 九龍 高橋一郎

郭法 英語發音

香港工科學校 北角分校 招生 旺角彌敦道601號廖創興銀行3樓K305075 北角渣華道37—39號二樓H708115・8月5日新班開課 機械 機械 工廠 現代 室內裝飾 建築 計則 航海 無綫電 晶體管 冷氣 電機

香港商科學校

速成學校

現代廣告 室內設計・素描

日夜日文

市師 會考 補習

香港商科語言書院 立案 安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）電話：K-945747

[redacted]

TOEFL班 英文文法及寫作 國文・葡文・拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班 保證成功

洞玄術

招寄宿生

英人小姐

暑期速成班 旺角彌敦道603號新興大廈三樓 電K—858440 旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈五樓 電K—859364 旺角彌敦道687號三樓（美美百貨右鄰）電K—945747

國語 珠算

香港無綫電學院

九龍新界招生

強身術

英國發音暑期特別班

招寄宿生

電解模型

標準裁剪

魔術

會話

英婦會話

函授會計

深水埗坊會汝州街88號 會計專科夜校招生

英婦 初中高級 全校冷氣・招日夜新班 旺角彌敦道609新興大廈（電梯按2字）

關其昌 英文文法 八月二日 地址：九龍彌敦道七二五號三樓 電話：九四八七六一

速成英語會話

啟事

啟事

鳴謝 博羅同鄉會

鳴謝 萬安公司

被盜取大專畢業證書等啓事

九龍友聯公司

南海同鄉會

搬運

新隆

安全搬屋公司

國際行情不斷激昇 港金市報張四元多

昨尾盤價成三二六·三七五 金鋪飾金牌價掛高爲三三四

【本報訊】國際金價繼續作瘋狂大漲，且漲勢持續十多天，在美元不穩之影响下，投機家大量掃手入金融市場，黃金價格週來日均見新高價。

對金市利好原因，本報迭有指出，繼續又有下列幾點：㈠南非週來產金撒減縮，且工人工資提高，最近賀盤已見持重，昨外電傳來將有暫停出售消息；㈡美國政府廿九日宣佈：美國上半年度貿易出現赤字，且預算將來會出現更大之赤字。查美國上半年之貿易赤字共三億七千二百萬美元，此乃二十世紀開始以來，美國入口數字超過出口，上次出現赤字乃在一八九三年；㈢在美元價值早已動搖之下，此消息傳出後人心對美元更加看淡；㈣美國之黃金儲備急劇下降，上月美國之黃金儲備下跌了六千一百萬美元；㈤中東方面對黃金扯購力甚強，具備特之金價漲勢凌厲，每安士報四二·五五美元，比歐洲方面高出數角；㈥世界各地對工業用途日廣，黃金在國際市場供不應求；㈦在世界普遍通貨膨脹下，人們對黃金又發生興趣。事實上，目前金價與一般物價脫節太遠。

昨日外國行情，金價方面：倫敦報四二·二七五美元（昇兩角二仙半），瑞士入價報四二·三五美元，出價報四二·五〇美元（昇三角），巴黎報四二·二四美元（昇兩角）；英鎊方面：倫敦轉匯鎊報二·四一八五美元（乙式），美國告老士報二·四一八五美元（漲一厘）。

本港金市，昨日上午開市報三一四·二五，最高報三一五·六二五，最低報三一四·一二五，收市價三一五·六二五；息價盯去息八角，上牌現貨交收共九千四百五十両，公價定三二五·〇。

下午開市報三二五·七五，最高報三二六·五〇，最低報三二五·七五，收市價三二六·三七五，盤日波幅爲二·三七五元，前市尾盤爲三二一·六二五，與昨收市價比較漲幅爲四·七五元，港金市雖扳昇，但與外國金價比較仍未跟貼，昨日午後走勢堅挺，買盤甚旺，價位直綫浮昇。

飾金之牌價亦改掛，由每両三百三十元高掛至三百三十四元，高出四元之多，白金價格則無變，每両之掛牌仍爲一千〇四十元。

美鈔牛皮，大鈔報六·〇一三七五，普鈔報六·〇〇八七五；美電最高報六·〇二，最低報六·〇一八七五；通天單最高報六·〇一三七五，最低報六·〇一二五。

日元企穩，大紙報一六四·七五，細紙報一六四·五〇；加拿大紙報（大）五·八七，（小）五·八六；星架坡紙報（大）一·九七一，（小）一·九六五；西德馬克報一七二·五〇。

台幣一直扳昇，昨報一四九·二五。查台灣對外貿易額積增，經濟基礎穩定，上半年之對外貿易平衡眼，有近五千五百萬美元之盈餘。中央銀行發表的貿易數字，輸出總額爲九億九千三百六十五萬六千六百七十一美元，輸入總值則爲九億三千八百七十一萬八千五百八十七元；與美國之雙邊貿易，出口方面共值四億一千九百五十八萬零九百一十美元，入口方面則爲三億一千九百零三萬六千一百三十三美元。對日本輸出爲一億三千三百六十三萬九千五百一十美元，而輸入則爲三億六千一百八十八萬九千八百六十元，出入口之差額爲入超二億二千八百二十五萬零三百五十美元。

（按：本文脫稿後，接倫敦下午四時四十五分來電：倫敦金價頭盤報四二·四七五美元，比前市尾盤價再昇二角，又創新兩年來最高價紀錄。）

美工潮持續經濟衰退 港美綫貿易前途可慮

東岸訂購聖誕節貨多提早付運

【本報訊】美國經濟衰退，本年度財政預算赤字，達二百卅四億美元，其數字之大爲廿餘年來之第二次，雖然尼克遜總統認爲該赤字不會引致民主黨之廣泛批評，但事實上已引起各方之憂慮，華爾街股市亦受到影响而繼續跌價。

本港金融界則認爲，尼克遜總統爲着挽救美國經濟危機，現正力謀平息戰爭，繼續削減其軍費，一方面則謀增加其出口貿易，使工業及農業能在正常狀態下繼續發展，目前所可慮者，厥爲國內工潮，因美國西海岸碼頭工人罷工，歷時逾一個月之久，迄今還未解決，此對於其對外貿易及工商業發展，實有極大妨碍，現時已有一百五十艘輪船，因西岸碼頭工潮影响而停泊於太平洋海岸未能開航，另有一部份船隻則停泊於三藩市，若美政府不迅謀解決，使工潮繼續拖延下去，則不但美國西岸出入口貨運陷於停頓，再過一兩個月，連美國東岸碼頭工人亦勢必响應西岸而實行罷工，再加上鐵路工潮影响，在今年聖誕節前，全國貨運，實難免陷於癱瘓，屆時對美國經濟打擊更大，將使其危機加深。

由於美國是港貨出口貿易之最大市場，所以有關美國工潮之演變情勢，極爲本港銀行界及工商各業人士所關注。

據貿易商說：美國西岸方面向本港訂購之今年聖誕節貨，雖然可繼道東岸及加拿大，墨西哥等地轉運，或改由空運，但因運費昂貴，不合化算，故爲數實在不多，由美國西岸輪港貨品，亦有同樣情形，港方大部份貨品於完成後，仍暫行存倉，等候美國西岸碼頭工潮解決，才分批付船，但若到了今年九月西岸工潮仍未解決的話，則恐難趕及應市，屆時若美國東海岸碼頭工人實行罷工，其後果更不堪設想，所以美國東岸方面向本港訂購之聖誕節貨，大家正加工趕製付運，以免再受工潮影响，據記者調查所得，連日各業廠家開工及付貨情形，異常忙碌，另有一部份貨品原係付往美國西岸轉運美國中部者，亦改付東岸轉運。

不過，港美綫貿易，除了受工潮影响，情勢日益嚴重外，美國與中共恢復貿易，亦引起港方工業界憂慮，大家都認爲本港對美國綫出口貿易，遠景實非樂觀。

金山橙經加墨運來 西橳空運價甚昂貴

由于美國西岸碼頭罷工，美國橙榨到貨已疏，存底極薄，西橳尤爲疏俏，開始改用飛機運來應市，大盤每箱越過一百元大關。

據悉：美國西岸碼頭罷工，爲時已近一個月，罷工前裝出之貨物，週來幾已全部運到本港，下週起美西直航輪船到貨將極寥少，因此，各種新貨供應將極疏減。時新鮮果公司報告：來自美國之橙榨提子鮮梨及蜜瓜等貨，絕大部份係產自加州，而由西岸付船運來，現在西岸碼頭罷工，影响至大。皺實重水果近年漸改空運，不受影响，但橙榨價值非高，如改空運恐不化算，但目前港市橙欄來存已較疏薄，鮮果商人非設法補救不可，否則難免有斷市之虞。金山橙方面，最近已有輪船載貨改由加拿大溫哥華及墨西哥轉運來港者，且已陸續運到，故近期不會斷市，只是到貨成本比較過去由羅省或三藩市落貨者昂貴百分之二十左右。西橳方面，空運途徑已打開，首批日間運到，每箱到港成本約一百港元，比船運者約高出四十五元，在西岸碼頭未復工之前，本港一如日本將繼續進行空運西橳，市價自必相當昂貴。昨日時新鮮果公司西橳每箱售價一百一十元，每打九元，每個大約七角半至八角半，爲近年高峯。金山橙方面，登續有相當，市價不致太高，昨日時三店新奇士好貨每箱五十元及五十二元（半箱半價）。另據透露：日本西橳亦極渴市，正由空運供應，每個售價一百日圓，約合一·六五港元，而爲港市現價之一倍。

美股市況一蹶不振 工業指數跌十點多

【紐約廿九日美聯社電】經濟不景消息，昨日嚴重影響美股走勢下降，近收市時成交略增，卻仍未能刺激市面轉穩。

觀察家表示：市況因華盛頓發出的經濟消息而轉弱，部份亦因買家們担心鐵路及鋼業工人舉行罷工行動。杜鐘斯卅種工業平均指數跌十點五九點子，成八百六十一點四二，在三節以來，指數已跌破廿七點子，成爲本年度一月以來的最低數。

昨日紐約証券交易所成交總數爲一千四百五十七萬股，星期三則爲一千三百九十四萬股。

泛美航空爲最活躍股票，跌一點二，成十一點二五。

紐約証券交易所活躍股票收市時價格：泛美航空，十一點二五，迎打飛工業，廿八，美國電話電報，四十三點七五，鄧德遊艇（新），卅六點三七五，美國地區電話，四十四點六二五，高富石油，卅一，通用電器，五十三點一二五，奧色登國石油，十六點五，納多馬船務，八十，德古石油，三十五點一二五，城市服務，十九點五，洛歐飛機，十二，美國鋼業，廿八點五，包許眼鏡，一百卅三點五，馬特爾玩具，三十點五。

股市普遍回昇 熱門股交投暢

昨成交三千二百二十六萬元 鋼業及太平洋昨均宣佈派息

每日股市

【本報訊】經多市沉淡之股市，昨市有新擡家落行，行情普遍回昇，而昇幅相當大，但交投數字雖場面不大，三家交易所共成交總值爲三千六百二十六萬元而已。恒生香港指數報二八八·二三，比前市之二八二·九四，昇五·二九；又遠東指數報一四〇四·八〇，比前市之一三七八·三六，昇二六·四四。

昨日有兩種股票宣佈派息：㈠鋼業宣佈派末期息每股五分；㈡太平洋宣佈派末期息每股八分，另紅股十送一。

昨市熱門股普呈秀麗，較出色者有：滙豐昇四元（英倫登記）昇六元，九龍倉昇一元半，電話昇一元，九龍燈昇一元半，金門昇一元半，置地昇七角半，黃埔船塢昇四角，太古船塢昇三元，生力啤昇一元，和記昇六角，電車昇七角，會德豐昇四角，太古實業昇四角，牛奶昇一元，怡和昇一元二五，均益倉昇一元。

在成交總值三千六百二十六萬元中，計：香港佔一千四百八十六萬元，金銀交易所佔五百五十萬元，遠東佔一千四百八十六萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二三八·〇〇	二三八·〇〇	二三四·〇〇
（英倫登記）	二二二·〇〇	二二二·〇〇	二〇六·〇〇
東亞銀行	一六七·〇〇	一六七·〇〇	一六六·〇〇
（股權）	一·一五	一·一五	一·一五
會德豐	一七·二〇	一七·二〇	一六·八〇
均益倉	六八·五〇	六八·〇〇	六七·五〇
九龍倉	五四·〇〇	五四·〇〇	五三·〇〇
太古船塢	一一八·〇〇	一一八·〇〇	一一六·〇〇
黃埔船塢	一五·〇〇	一五·一〇	一四·五〇
置地	三二·〇〇	三二·〇〇	三一·〇〇
信託	三·二〇	三·二〇	三·一二五
聯邦地產	二·二二五	二·二五	二·二五
金門	二三·一〇	二三·一〇	二二·三〇
四海	四·五〇	四·五〇	四·五〇
保華	七·〇〇	七·〇〇	七·〇〇
堪富利士	五七·〇〇	五七·〇〇	五七·〇〇
壽德隆	五·二〇	五·二〇	五·二〇
鋼業	七·六〇	七·六五	七·五〇
（新）	七·三〇	七·三〇	七·一〇
港機工程	九九·〇〇	九九·〇〇	九七·五〇
大酒店	三三·七五	三四·〇〇	三三·七五
城市酒店	二四·〇〇	二四·一〇	二四·〇〇
凱聯酒店	七·八〇	七·八五	七·八〇
美麗華酒店	一〇·二〇	一〇·二〇	一〇·二〇
永高酒店	一一·〇〇	一一·〇〇	一〇·九〇
海港	八·一〇	八·一〇	八·〇〇
天星小輪	一六·〇〇	一六·一〇	一六·〇〇
油蔴地小輪	六七·〇〇	六七·五〇	六七·〇〇
香港燈	三二·〇〇	三二·〇〇	三一·五〇
九龍燈	五二·〇〇	五二·二五	五〇·五〇
中華煤氣	一八·〇〇	一八·一〇	一七·九〇
電話	三七·〇〇	三七·〇〇	三六·五〇
九巴	四四·七五	四五·五〇	四四·七五
電車	一八·一〇	一八·一〇	一七·五〇
聯合企業	七·三〇	七·三〇	七·三〇
和記企業	二五·二〇	二五·二〇	二四·八〇
（優先股）	一四七·〇〇	一四七·〇〇	一四六·〇〇
和記地產	五·八〇	五·八〇	五·七五
和寶	六·五五	六·六〇	六·五〇
先施	一六·〇〇	一六·〇〇	一六·〇〇
太平洋	七·九五	八·〇〇	七·九〇
莊士餐具	四·〇五	四·〇五	四·〇五
生力啤	八四·〇〇	八四·〇〇	八三·五〇
屈臣氏	八二·〇〇	八二·五〇	八二·〇〇
聯合汽水	九·三〇	九·三〇	九·二〇
婉眞尼	七·五五	七·五五	七·五五
太古實業	一八·八〇	一八·八〇	一八·五〇
隆豐	七·六〇	七·六〇	七·六〇
連卡佛	二九·五〇	三〇·〇〇	二九·五〇
渣華干蘇	一·一五	一·一五	一·一五
橡膠信託	一一·二〇	一一·二〇	一一·二〇
怡美	九·三〇	九·三五	九·三〇
怡和	四五·七〇	四六·〇〇	四五·〇〇
信昌	七·六五	七·六五	七·五五
仁手	七·四〇	七·四〇	七·四〇
實利	一七·九〇	一八·〇〇	一七·九〇
航業	六·一〇	六·一〇	六·一〇
遠東	一六·〇〇	一六·〇〇	一五·八〇
遠東（股權）	三·二〇	四·二〇	三·二〇
南海	一五·五〇	一五·七〇	一五·五〇
牛奶	七六·五〇	七七·〇〇	七六·〇〇
南聯	一六·六〇	一六·六〇	一六·四〇
南豐紗廠	四·五五	四·六〇	四·五五
建生	五·九〇	五·九〇	五·九〇
香港毛紡	二·六二五	二·六二五	二·六二五
金松	〇·七一	〇·七一	〇·七一
經緯	四·五〇	五·〇〇	四·五〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

日本商品期貨交易行情表

大亞投資公司供應

七月三十日（星期五）下午

品名	節數	七月份	八月份	九月份	十月份	11月份	12月份
乾繭（前橋）	上日收盤	……	44.50	48.13	49.10	49.46	49.66
	第一節	……	……	……	……	……	……
	第二節	……	……	……	……	……	……
生絲（橫濱）	上日收盤	……	114.98	116.58	118.08	118.50	118.83
	第一節	……	114.80	116.48	118.08	118.33	118.63
	第二節	……	114.66	116.32	117.93	118.66	118.75
雪虹紗（東京）	上日收盤	……	4.11	4.13	4.14	4.16	4.18
	第一節	……	……	……	……	……	……
	第二節	……	……	……	……	……	……
棉紗（東京）	上日收盤	……	3.60	3.59	3.60	3.60	3.59
	第一節	……	……	……	……	……	……
	第二節	……	……	……	……	……	……
毛紗（東京）	上日收盤	……	19.26	17.71	17.06	16.86	16.96
	第一節	……	……	……	……	……	……
	第二節	……	……	……	……	……	……
紅豆（東京）	上日收盤	……	275.00	274.33	267.16	259.50	256.83
	第一節	……	……	……	……	……	……
	第二節	……	……	……	……	……	……
	第三節	……	……	……	……	……	……
白豆（東京）	上日收盤	……	104.00	107.16	……	……	……
	第一節	……	……	……	……	……	……
	第二節	……	……	……	……	……	……
	第三節	……	……	……	……	……	……
幼砂糖（東京）	上日收盤	……	1.93	1.93	1.94	1.94	1.93
	第一節	……	……	……	……	……	……
	第二節	……	……	……	……	……	……
粗砂糖（東京）	上日收盤	……	0.66	0.65	0.65	0.65	0.65
	第一節	……	……	……	……	……	……
	第二節	……	……	……	……	……	……
樹膠（東京）	上日收盤	……	1.90	1.93	1.96	1.99	2.02
	第一節	……	1.92	1.93	1.97	1.99	2.02
	第二節	……	1.93	1.94	1.98	1.99	2.01
	第三節	……	1.94	1.94	1.98	1.99	2.01

台灣廠商洽訂 巴紗全面報昇

【本報訊】由於台灣政府准許廿支以下之棉紗入口，當地棉織廠突向本港棉紗入口商洽訂巴基斯坦十九支半以下之棉紗二萬包，交貨期由八月到十二月。

據棉紗入口商消息，台灣棉織廠商昨來電向港棉紗入口商洽訂巴基斯坦棉紗二萬包，內包括四支、六支、八支、十支、十二支及十九支半等，交貨期由八月到十二月。台灣政府准許廿支以下之棉紗入口，可能係基於棉花價漲，粗支棉紗成本增加，故准許棉織廠申請廿支以下之棉紗入口應用。此間棉紗入口商現正進行向巴基斯坦方面訂購。

最近，巴基斯坦棉紗來盤價續偏高，其中一些熱門牌子貨，更呈大幅提升，昨來盤，廿一支中檔貨每包爲六十鎊，簡庄爲六十四鎊半，十支中檔貨爲五十一鎊半，簡庄爲五十四鎊半。一般認爲，如果台灣洽訂之巴紗獲得成功，則巴紗訂價，勢將刺激再升，本港棉織廠第四季產銷，將要受到不少影响。

連日來巴基斯坦棉紗雖多批運到沖場，但因紗商對後市心理看好，故持盤相當穩定，但一般而言，本港巴紗現貨市價俱較訂價爲低。

本港米市穩定 月底交投轉疏

【本報訊】本港米市穩定，祇因月底關係，二、三盤米商忙於結賬，提取候寄米暫緩進貨，故連日交投稀疏，昨日正式開盤成交者僅得大陸米三千餘包，其價照舊不變，計華南粘每担成七十三元，銀竹粘十九元，油粘六十八元八。

此外泰米亦有少數照價提用。

鱷魚恤職員 獲免費遊埠

【本報訊】鱷魚恤有限公司屬下職員一行八人，日昨乘搭汎美七四七航機飛往東京，作爲期一週的假期，此次旅遊一切費用，全部由鱷魚恤有限公司負責。

此八位免費遊埠職員，乃鱷魚恤新設勤工獎之獲得者，此勤工獎之頒發，乃基於職員一年內之工作表現及守時紀錄，各階層職工均有獲獎機會，鱷魚恤此舉，實給予職員們莫大的鼓勵，昨日飛往東京第一批職員乃從門市部選拔者，第二批獲獎職員將於九月中旬從工廠部門挑選云。

（附圖爲昨八位職員近照）

舊蔴包朴銷暢 印尼客胃納强

【本報訊】近望舊蔴包外銷又轉活躍價格相堅定，各地新蔴包供應疏減，無甚成交。

據蔴包商人指稱：本港舊蔴包外銷維持着穩勢，由於印尼客扯購力異常强勁，再加上歐洲、澳洲及南非洲等地區之新單，在本月下半月所接入訂單又達至三十萬個之多，若以整個月來估計致增至六十萬個以上，情况是令人滿意的，除此之外，菲律賓也有採求，但由於其外滙短缺所限，所以該綫之去銷甚疎。

目前頭水蔴包之出口價格，四三×二九寸兩磅半，每個一元二角五分，有部份要一元二角八分，舊光身蔴包四〇×二八，寸兩磅一個骨，每個爲一元零五分，二水什包爲九九角五分。

近年來，舊蔴包出口外銷，以頭水綫舊包及光身包佔多。

新蔴包，泰國貨供應轉緊，近期報價之新綫包四三×二九寸每個爲二元二角，C.I.F.香港，現時落單訂貨須要延至八月份後方能交付，據說：銷去西貢方面有較大數量，市度新包每個二元五角，C.I.F.香港，本港所銷售之新包越來越少，因爲較多用家均直接與星地洽購。

銀行拆息雖低 昨日仍少成交

【本報訊】本港銀行頭寸頗鬆，同業拆息，昨日仍企住五厘，但需求者少，成交不多。

據金融界消息：歐洲方面美元短期息雖比前提高，惟港方之美滙息價，七天期者仍爲六厘半，一個月期者六厘三七五。

本港金鈔外幣行情表

七月三十日（星期五）

（九九K金）	
開市	314·250
收市	316·375
最高	316·500
最低	314·125
（美鈔）	
大鈔	6·01375
普鈔	6·00875
（美電）	
最高	6·02000
最低	6·01875
（通天單）	
最高	6·01375
最低	6·01250
（日元）	
大紙（萬計）	164·750
細紙（萬計）	164·500

（雜幣）	
正鎊	14·48
埃及鎊	7·00
澳洲元	6·745
加單	5·88
加元（大）	5·87
加元（小）	5·86
菲幣（大）	0·870
菲幣（小）	0·865
大坡紙	1·971
細坡紙	1·965
新勞啤（百計）	48·50
葡幣（每元）	0·982
西德馬克（百計）	172·50
法國新法郎（百計）	108·250
瑞士新法郎（百計）	146·00
泰幣（百計）	28·90
台幣（千計）	149·25
新金邊（千計）	19·00
仰光（百計）	30·00
西貢紙（千計）	15·00

太平洋証券 開派末期息 十股送一股

【本報訊】國際太平洋証券有限公司董事局宣佈：在該公司之週年常務大會中，將建議開派末期息每股八仙（上述數字未經核准），加上已派發之中期息六仙，截至一九七一年六月卅日止年度之全年派息將爲每股一角四仙，與中期報告書預測數字相同。比諸上年派息增加百分之十七，並於一九七〇年十月每六股送一紅股。

董事局建議每十股送一紅股，給與於一九七一年十月八日已註冊之股票持有人，但該等新股將不能享有一九七〇至七一年度之末期息，如無逆料環境發生時，相信增發股本可維持一九七〇至七一年度之派息率。

末期息將於本年十月八日派發，該日亦爲公司之週年常務大會及非常大會舉行日期。所有股票將於本年九月廿五日至十月八日，首尾兩天包括在內，暫停過戶。

加德外滙牌價掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日加拿大元及西德馬克均見調整，計調整後之新滙率，均較前改高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦微升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

加拿大元電滙賣出價由五八四·八〇港元改爲五八五·六〇港元，即每百加元較前多兌〇·八〇港元，買入價由五九一·八〇港元改爲五九二·八〇港元，即每百加元較前多兌一港元。

西德馬克電滙賣出價由一七五港元改爲一七五·二〇港元，買入價亦由一七二·九〇港元改爲一七三·一〇港元，即每百馬克均較前多兌〇·二〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·四一八五美元改爲二·四一八四美元，買入價亦由二·四一八六美元改爲二·四一八五美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇〇一美元。

寧波公學招生

本校由寧波旅港同鄉會創立主辦。爲全日制不牟利英文男女中學。經獲政府撥給公地五萬餘尺在官塘功樂道興建校舍。在自建校舍尚未完成之前，先辦中一班級，暫借秀茂坪天主教小學及油塘鯉安當女子中學開始授課。至一九七二年九月遷回本校自建校舍，全日授課。

（一）臨時校舍地址

秀茂坪天主教小學：（一九七一年九月至十月）中秀茂坪新區學校第五校，即第二十四座與二十五座之間（13C巴士經過13B、13C、13D巴士總站附近）

聖安當女子中學：（一九七一年十一月至一九七二年七月）油塘鯉魚門道與高超道交界。（14、14B巴士總站對面）

（二）學額

中一級（F1）三百六十名（男女兼收）

（三）報名日期

由一九七一年八月三日起至八月廿一日止。報名時請携同學校成績及護照相片二張

（四）報名地點

官塘街坊福利會：官塘裕民坊五十七號四樓。秀茂坪天主教小學：中秀茂坪秀明路新區學校第五校即二十四座與二十五座之間。寧波旅港同鄉會：香港德己立街業豐大廈五樓

（五）考試日期及考試地點

一九七一年八月二十二日（星期日）上午九時在秀茂坪天主教小學

監督王統元　校長李思義

嶺東中學 愛丁堡英文書院 招生

㈠本校獲教育司配握資助學位，凡升中試考試合格者，皆可來免試入學，享有政府資助半費或全免費。

㈡凡持升中試准考證者，優先取錄。

㈢F.1（中一）新生一經取錄，得免費參加暑期補習班。

㈣F.6（中六大學預科）學生成績優良，保送免試入台灣國立各大學。

班級：中文部中一至中六（大學預科）小一至小六、幼稚園

英文部F.1—F.6、P.1—P.6

嶺東夜中學　中一至中六各級　小學小四至小六

愛丁堡書院　夜中學F.1—F.5　夜英專字母班P.4—F.5

同時招生

報名：即日開始（每日上午九時至下午五時）

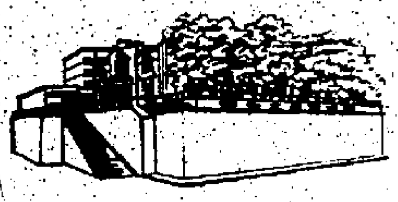
試期：八月五日（星期四）上午十時

校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）

電話：八〇七八九五　八一二五五五

校長：陳劍科

中華基督教會 聖光堂英文中學



自建新型校舍圖

（政府註册不牟利學校）

招F.1—F.4男女新生（逐年遞增至F.6）

報名時間：每日上午九時至下午六時（例假照常）

考試日期：八月三日（星期二）上午十時

校址：銅鑼灣東院道七號（由維多利亞公園直入法國醫院對面）

電話：H七六六八五七

九龍辦事處：聖道小學——牛頭角新區第五座

聖道小學——牛頭角廉價屋（遠道學生，校車接送）

修訂危險藥物法案 澄清毒品定義

【本報訊】有關危險藥物之法律，將加以修訂，以便加強管制在本港出現之若干種危險藥物。

昨日政府憲報刊載之一九七一年危險藥物（修訂）法案，旨在對危險藥物條例作若干項必需之輕微修訂。

該法案將原有條例所載之若干定義修訂，並對於「大麻」一詞之定義是否包括大麻種子在內之疑問，予以消除。

關於樓宇用作非法儲存危險藥物之情形，亦曾有人提出疑問。該法案規定，在此種情形下，如該樓宇之業主或住客容許將樓宇作該項用途者，即屬犯法。

原有條例，未將含有危險藥物成份之若干混合劑，包括在有關販毒之推定內，現該法案擬將之包括在內，同時加入關於藏有含有危險藥物成份之大麻、大麻精、藥片及膠囊劑之推定事項。

關於保有或使用曾發現有毒品之容器及屋宇者之一段條文，現已修訂，以便清楚說明：凡有權管理該土地或屋宇者，即推定為藏有在該土地上發現之藥物之人士論。

招募警員未符理想 辭職者多應徵者少

【本報訊】在刼案與飛禍日趨嚴重之下，肩負治安重任的警察頗感人手不足，有關方面雖極力宣傳招募新血，但一直未符理想。然而自年初以來，却有四百餘名警員提出辭職。警察總部對招聘政策及程序，準令作徹底檢討。

昨日在灣仔修頓球場展開徵募新血運動，這項工作一連四天，將分別在九龍各區推展，接受市民的申請。

據透露：警務處長薛毅輔，飭令警察總部的計劃及研究科（一九六九年設立），對招聘新人政策及程序，作「徹底檢討」。同時，為適應本港之新發展起見，新招聘警官之訓練課程，也已廣泛檢討及修改。

由今年以來至目前為止，據說已有四百八十三名軍裝警員提出辭職，警務處現正加緊進行招募及訓練新人工作，以維持本港治安。

香港皇家警察戶外招募隊，昨日下午二時至五時在修頓球場接受市民申請。由該日起一連四日，該戶外招募隊並在九龍各區接受申請。

據在場負責的警官透露：在過去兩日來，有很多市民到該戶外招募站索取表格及參考資料和詢問有關問題，也有些人當場應考。但應考者中，多由於體高、考試或其他原因未合標準，所以目前祇有一個到該處應考的獲得合格。

該名警官表示：很多人是不願意立知在該處應考，因為到考者往往受很多人圍觀而心情緊張起來，所以很多有志於警務工作的，到戶外招募隊詢問後，便到各永久招募處參加考試。

香港警察招募流動車在灣仔向市民派發招考小冊子時攝（本報記者李桂香攝）

灣仔下月舉行 大廈清潔運動 同時舉辦兩項比賽

【本報訊】灣仔區大廈清潔運動定下月四日（星期三）開始舉行，為期一個月。灣仔民政區大廈清潔運動委員會在期內將舉辦大廈清潔比賽，兒童清潔圖畫填色比賽，參觀堅尼地城垃圾焚化爐等項目，以推行該項清潔運動工作。

該會主席關留寮，昨午在英京酒家舉行記者招待會中表示：灣仔區由於大厦林立，人口衆多，加以部份大厦居民有向窗外拋棄廢物的壞習慣，使許多大厦的通天及後巷都堆積垃圾，蒼蠅、蚊子及其他細菌易於繁殖，防碍市民健康。本委員會同人有見及此，乃發起今次之大厦清潔運動。

贊助此次運動的推行有：灣仔民政司署辦事處、市政事務署、消防事務處及灣仔警署等有關機構。

灣仔民政主任麥樂賢亦在會中發言，他指出：夏天期間舉辦清潔運動，着實是有必要及有意義。政府當局亦準備在明年初進行一個全面性清潔運動。此次則由灣仔區各大厦舉辦的地區性清潔運動，更得政府有關部門贊助，深信灣仔區內居民會鼎力支持這項運動的成功。

在大厦清潔運動舉行期間，灣仔民政區各大厦將貼有宣傳之招紙。參加大厦清潔運動的樓宇及大會選出抽查的大厦，在每星期四日上午將有大會巡察小組到場指導，解釋大厦管理清潔工作的意義及促請各管理人員合作。同時，市政局衛生教育組亦派出宣傳車到編定地區參加播送有關大厦與衛生教育的關係與工作要點。

市政事務署衛生隊亦將編排抽查大厦工作秩序表及組織抽查小組，派員指導抽查小組的工作。該署清潔科將增加特別清潔員的車輛與人力，在抽查大厦與參加比賽的大厦地區，協助各街坊或大厦工作人員清除在大厦內運出街上積聚的垃圾，並在清潔運動期中，協助與編排大厦管理人員參觀堅尼地城的垃圾焚化爐等工作。

在清潔運動期中舉行的比賽活動，均有獎金或獎品給予冠、亞、季軍的得獎者，其餘亦有多名優異獎，得獎者可獲獎品。

教育司簡寧表示 校際音樂朗誦協會 五年後組織將轉變

【本報訊】「我以為校際音樂朗誦協會如果能脫離教育司署，在組織上獨立，相信在行政上必更有所表現。」這是教育司簡寧在昨午校際音樂朗誦協會的年會上所作的表示。

不過，他認為這種在組織上獨立的轉變將不會是太急劇的。他說：「我想會在五年以後」。

他預計這一屆參加音樂節的學生將逾五千人之多，但他仍強調說主辦音樂節仍是重質不重量。

香港校際音樂與朗誦協會昨午五時十五分在大會堂高座九樓北演講室舉行年會。參加大會的會員約百餘人，首先由主席報告，其後由義務司庫報告過去一年的財政情形，大會並改選執行委員會，選出負責音樂方面的委員八人，朗誦方面的委員六人，其中三人是負責中文朗誦的。

大會至下午六時左右結束。

紅鬚子最佳劇照揭曉 施思主持幸運抽獎

【本報訊】「邵氏」公司在海運大厦所舉辦的紅鬚子最佳劇照競選活動，經已從七萬多名投票者中，統計出投選第十四號劇照的票數最多，因而把該幀劇照定為「最佳劇照」。

據統計，投選第十四號劇照的票數達三千九百一十五票。根據舉辦是項活動的條例和獎辦法，「邵氏」昨日上午邀請正在片場拍「龍虎會風雲」一片的女主角施思，主持幸運抽獎，而贊助舉辦是項活動的美商北極公司亦派出代表臨場監督。茲將獲頭、二、三獎者的姓名和獎品開列如下（得獎者由「邵氏」專函通知前往美商北極公司領取獎品）：

頭獎：梁德鳳（九龍天文台道一號Ｃ二樓），價值港幣二千零五十元冷氣機一架。

二獎：李超明（加連威老道二十六號Ａ四樓），價值港幣一千三百六十元雙門雪櫃一座。

三獎：石元龍（九龍碼頭圍道一八八號地下），價值港幣八百四十元抽濕機一架。

「紅鬚子」最佳劇照揭曉，影星施思主持幸運抽獎。

葉醉白畫馬 定期欣賞會

【本報訊】享譽國際之畫馬大家葉醉白，利用應邀訪美，訪日，曾在港迭次展出，皆獲各方之熱愛與佳評。葉氏為副合港九廣大青年學生暑期得有時間欣賞藝術之願望，及以其首次問世之書法與最近研究之「牛抽象」之畫馬，提供各界欣賞指教，並對何謂眞正「潑墨畫馬」及其與「西技中筆」之大筆畫馬之差異，特再舉行最富意義之欣賞會。葉氏過去在大都市展覽，均在兩週以上。此次葉氏由泰來港，未事先預定大會堂，利用空擋之分段展覽。故成爲此次欣賞會，將在高尚之聖約翰教堂之副堂舉行，時間爲八月四日至七日。

九龍國光書院 第一屆畢業禮

九龍閩南中華基督教會主辦之國光書院，校址在九龍山旋天光道，該校於七月二十六日舉行第一屆畢業典禮及結業禮，到校觀禮者有：該教會執事、該校校董、各界嘉賓、學生家長及全體師生千餘人。首由校監簡賜福祈禱，校長吳毓輝致開會詞，美歸正會駐港牧師李華德演講，旋由該校永久名譽董事長陳能方訓詞，以信、望、愛、聖經三教義勉各生。并由畢業生代表致謝詞，校董會主席蘇子卿授憑，最後由簡賜福牧師祝福。

葉醉白畫馬欣賞會展出葉氏新作品之一

美國教育考察團參觀培理書院 暢談美、港教育的異同

香港的教育，由於和英國具有殖民地的關係，固然深受影響；而對於美國亦以新奇的觀念，多所學步。所以上自教育行政制度，下至學生生活，均有不少華擬美國。尤其最近幾年，香港學生赴美升學的日趨衆多，年達數千人，而美國的學生運動又逐年蓬勃，流風四被，同時嬉皮士的浪漫頹廢生活方式，亦導源於美國。於是「美國化」便成為青年人或學生的一時風尚。不過究竟美國教育特徵怎樣？美國的學生形態如何？與本港的有什麼不同？却值得實際的觀察和比較。

日昨有一個規模頗龐大的美國教育考察團抵港訪問，正好代為解答上項的問題，這個考察團屬於地方性的私人組織，以加利福尼亞州為主幹，連同附近的幾個州，團員三十五人，主要的包括有加州大學教授羅拔、倫句，艾雲，第爾博士，加州各市中學校長，書院講師約翰，甘實，安德遜夫人，洛克活夫人，軻遜夫人，比利夫人，瑪嘉烈，杜蘭小姐，瑪麗，夢卡絲小姐，威廉，布蘭特，路易士，高，巴比亞夫人，荣柏小姐和加州農林處分區管理主任保羅，覺士等。該團由美國出發，經過日本，台灣，前來香港，然後轉往星加坡，主要在於考察亞洲地區的教育，尤其是一般的民間教育。

該團到了香港，首先選擇了九龍大角咀的培理英文書院作為考察研究的對象。該團的發言人覺士先生告訴記者說：他們久聞香港為自由發展的區域，私立學校最多，私人辦理的教育最為發達，成為香港文化教育的特點，所以他們在短促的留港期中，決定不去看官方的學校，而要去看一間最具私立學校特色的中學，並交換港美兩地的教學意見和資料。

該團到達培理書院，首先與該校的校長會寵忠和許多位中學教職員舉行座談會，無拘無束，非常輕鬆，誠坦的討論。談到學生動態時，幾度引起全座哄笑。跟着由培理書院校長和職員引導，分組參觀全校實驗室，圖書室各種設備，以及正在考試中的各班學生。

綜合該團對於香港學校教育參觀後所得的印象，比照他們美國本身教育現象所發生的感想，約有幾點，足供教育界人士的參考：

一、他們認為香港不論公私立學校，校舍面積狹小，實無法與加州的相比。但內部的設備樣樣皆有，却又出乎意外。正如中國的俗語說：「麻雀雖小，五臟俱全」，若這間培理書院，能以私人財力，自建校舍，自置設備，舉辦教育，實爲難得。這可能是香港的一種風氣，無怪私校如此之多了。

二、使他們驚出奇異眼光的，是學校教師的服裝。因為許多學校都有一項無形的規矩：男老師白恤衫，結領帶，女老師穿淺藍色的旗袍或衫裙。一位女團員說，這樣太過樸素整齊，抑制了女性的好美天性。在美國，任由女教員穿着她們認為美麗的服裝，花花綠綠在所不禁，同時欲禁也未必禁得來。

三、他們最驚奇的，是香港學生動謹與服從的態度。那天正是培理書院學年考試最後的一天。他們看見在休息中的學生，有些手上還拿書本觀看，有些在天台上悠閒的散步。一位女團員笑着對引導的職員說：「我眞不相信你們的學校是最後一天的考試。在美國到了考試的末期，整間的學校都會給學生鬧得天翻地覆，我做老師的也不敢同到學校去，那裏有這樣安靜的秩序！」他們雖然不甚贊成青少年人過於拘謹，温純，缺少活力，但却承認在東方社會中青年修養和生活應有另一種風格。對於美國號稱進步的青年人，他們也視為有些近乎瘋狂，自己也感到厭惡，不能原庄原樣的輸到東方來。

四、學生的儀表。她們看不到培理書院中有一個長頭髮，奇裝怪服的「美式」學生，於是絮絮的問故。該校的教員告訴她們，說是校規禁止的，她們睜大了眼睛懷疑地說：「校規？」幾乎不相信學校可以對一學生的儀容。她們解釋美國學校處理這類問題，很難得到家長的合作，於是學生乘機放恣，愈扮愈奇，成爲光怪陸離。祇有等待家長自動自覺來與校方會商，才有辦法整理。

五、該團認為美國學生領悟略強，活潑有餘，論學業程度則與香港一樣，或且稍遜。他們在培理書院搜集了部份中學數理科的試題，看後說：「兩方面的深度都是一致的，祇是測驗的方式有些不同，可能東方人注重廣博，西方人注重速度。」談到訓育工作，則稱香港十分徹底了。

名醫陳存仁歡宴 敬文獎學金新生

【本報訊】本港滬商朱朝欽，歷年保送清寒優秀中學生赴美深造，均獲得出類拔萃之成就。今年第六屆遴選之新生，已經選定，并將於八月卅一日啓程赴美深造。過去朱氏曾在半島獅子會兩度演講，呼籲各界人仕有錢出錢，有力出力，响應合作，俾有更多力量保送較多優秀學生出國。本港中醫師陳存仁對朱氏之熱心呼籲，極表贊同，并於年初主辦半島獅子會「婦女之夜」，獲各方响應，籌得獎學金十萬餘元，已經該會理事會通過，保送學生赴美深造。昨晚陳氏特在香港大酒店歡宴朱氏及其保送之下學期部份學生，席間陳氏對各生勖勉有加，希望亦能獲得卓越之成績。

美國銀行 新潮畫展

位於堅佐治大廈之美國銀行，最近舉行一項別開生面之黃德俊畫展，展出新潮現代畫，並聘請香港護衛會隊員在展覽場巡視。圖中之陳運孝及陳運鵬兩兄弟正在細心鑑賞藝術繪畫。

三名警員被控打人

【本報訊】三名現役警員昨於北九龍裁判署同被控三項毆打他人罪，各人否認控罪。李扶連法官將案押後七天審訊，各被告准以一百元担保出外候審。

三名被告：㊀鄧偉光，廿一歲，警員九五××號，住花園街；㊁劉國良，廿四歲，警員四七××號，住楓樹街；㊂鄭炳佑，廿五歲，警員七四××號，住元朗英龍圍。同被控三項毆打他人身體罪：㊀指被告於本年七月十一日，在花園街卅九號十二樓與其他在逃人毆傷男子陳乘隆；㊁於同日同地與在逃人毆傷男子陳志強；㊂於同日同地與在逃人毆傷男子關東德。各被告否認控罪。

鑽井工人 墮井喪生

【本報訊】一名十九歲鑽井工人，昨晨九時許被人發現跌落地盤內一個五十呎深之井內，後由消防人員將他救出，惟因傷勢過重，在送院途中斃命。

據悉：死者名周輝，十九歲，為九龍公主道一建築地盤之鑽井工人，昨晨九時許，當他在地盤工作時，不愼失足跌落一口五十呎深之井內，後由人報警，由消防人員將他救起，但在送院途中不治，警方對其死因已進行調查。

港島一人巴士司機 八一起不負責找贖 搭客如未備輔幣即須下車

【本報訊】港島中華巴士公司昨發出通告，該公司現在推行之一人控制巴士，將由八月一日（星期日）起司機不負責找贖。

八一以後凡乘搭港島之一人控制巴士，如果沒有預備付給額定車費之輔幣，就不能乘搭此種一人控制巴士，將會被請下車，以免阻遲其他乘客登車的時間。

該通告并提醒乘客應排隊輪候，并應舉手示意司機停車，登車前先將自備之額足車費拿在左手，以便投入銀箱，在加持有月票或免費乘車証者，亦請同時出示檢查。登車時應由接近司機一邊之車門上車，登車後親自將車費投入銀箱，切勿將之交與司機，以免阻延時間。

司機既不負責找贖，倘乘客登車時未備額定車費之輔幣，司機將不開車，并請其落車，然後開行，倘若乘客搭「機動售票」的一人控制巴士，則應立刻取回售票機打出之車票，以備稽查員查票。

該公司更籲請乘客合作，不要阻塞車門或樓梯，如遇樓上滿座，則應落樓在樓下車尾企立，落車時，在未到站前一大，應在電鐘位自動按鈴，并由旋轉機位依序落車以免阻上車乘客。

旺角街坊會舉行 青少年遊河海浴

旺角街坊會主辦國際遊艇學會贊助之旺角區青少年遊河海浴於昨日舉行，該會自備遊艇停泊在尖沙咀公衆碼頭，由坊會服務主任劉志民，陳國傑及陳不凡，總幹事雷炎負責領導遊艇會會長謝運桂小姐，主席莊義正帶領學員多人協助，海天體育會亦派出拯溺員多人隨船服務。

上午十時十五分啓航出發，先行環島遊覽，在船上有各項精采遊藝節目助興，至中午則駛往青山容龍海灘午膳及海浴，被招待之青少年逾二百人，整日在歡樂環境中，渡過愉快的一天暑假，於下午五時始返回尖沙咀碼頭。

女青會高君華赴非出席會議

【本訊訊】基督教女青年會總幹事高君華，昨日乘英國海外航機出席八月八日至二十一日在非洲加納舉行之世界女青年會協會理事會。世協會理事會乃每四年舉行一次，討論有關世界女青運動各項問題及未來之發展計劃。

本屆代表香港出席者尚有基督教女青年會會長譚淑就女士及董事利雅屏女士。譚女士已於七月六日先行離港。

塑膠業三商會宴賓梁知行、姚中立、丁鶴壽、湯國華等四位首長榮膺要職賓主合照。

社團動態

塑膠業三商會董會 聯歡讌會賀首長

【本報訊】香港塑膠業廠商三團體——潮僑塑膠廠商會、香港塑膠業廠商會、港九塑膠製造商聯合會，為推進該業業務，向來緊密合作與聯系。該三商會當屆會董，為聯絡情誼，每年均有聯合聚餐聯歡之舉，本年度首次聚餐，昨日舉行，是次輪由香港塑膠業廠商會作東道，並為該業巨子梁知行、姚中立、丁鶴壽、湯國華等最近榮膺香港工業總會塑膠日用品組、玩具組之正副主席之喜，設筵誌賀。

是晚到三商會首長及當屆會董，極為踴躍，場面氣氛熱鬧，首由香港塑膠業廠商會會長楊仕權致詞，略稱：今晚本業三商會，同時更藉此機會，謹賀本會副主席丁鶴壽先生，當屆會董同人聯歡聚餐，本會主席梁知行先生，本友會港九塑膠製造商聯合會監事長湯國華先生，交際副主任姚中立先生等四位，分別膺任香港工業總會塑膠日用品組、玩具組正副主席之喜。梁知行先生、丁鶴壽先生、湯國華先生、姚中立先生等均為本業俊彥，又為本會等中流砥柱，此次膺選，可謂深慶得人。本人謹代表本會向各位致賀，同時並祝本業三商會代表今後更加團結緊密，為本業擴展而努力。

三商會之當屆會董名單錄後：香港塑膠業廠商會梁知行、楊仕權、錢涵洲、炳福、丁鶴壽、麥源生、田家炳、梁兆佳、黎華成、唐有洪、黃保欣、孫建超、梁國柱、李世奕、周舜濤、祝志忠、祝映忠、張燕良、周朝瑞、苗華池、黃樹。港九塑膠製造商聯合會：朱本善、葉文、何兆麟、湯國華、詹祖德、區永業、李世奕、梁錫輝、王倫、吳啓雄、李家祇、劉炎均、賴鴻、源、俞安晉、吳世惠、姚中立、黃距深、崔志雄、楊君達、梁恩、陳伸、鄧錦泉、楊道堯、謝壽慶、陳子敬首事。潮僑塑膠廠商會：張華達、李嘉誠、祝映忠、翁銘堅、陳振聲、藍海、黃焯會、陳世忠、郭式銘、黃朝大、謝德民、蔡章達、林建侯、莊輝炎、黃成正、周集渠、吳典明、莊永平、陳若梅、黃琴明、姚榮標、鄭持章、黃盛、林標、李揚眞、王智選、石鯨、徐松興、吳稱丰、張定鍋、祝啓傑、陳智雄、蕭長庚、李熾堂、姚佑華、倪孟熙、林樹生。

航業海員合併工會 通告海員登記入會

【本報訊】香港航業海員合併工會，組織成立多年「為本港唯一之自由海員集團。該會為團結廣大海員，集中一致力量，謀求增進海員本身福利起見，日前發出通告，籲請凡本港前香港中國海員職工總會，中華航業海員工會，海河輪船華人工會之會員，由本年七月一日起開始接受登記，盼請以上三會會員踴躍來會，辦理入會手續。

中區市民服務會 旅遊長洲海浴聯歡

【本報訊】中區市民聯絡服務會，昨日舉辦暑期康樂旅遊長洲海浴聯歡，免費招待中區青少年學生百餘人，由總領隊周有、名譽領隊潘兆霖、廖烈文、白光、及中區青少年、暑期康樂聯會派出蔡明（中區民政處）、陳世德、（贊育服務處）、吳漢深（中區街坊會）率領，市民會派出管理于景煌、輔導員孫念豹、謝繼昌、黃文龍、劉毓賢、潘敬權、吳桂珍、陳燕芬、楊恒珍、胡文莊等協助，上午廿時乘小輪出發，抵埗齊集長洲鄉村俱樂部午餐聯歡，及後並舉行拔河比賽，游泳划艇等活動節目。

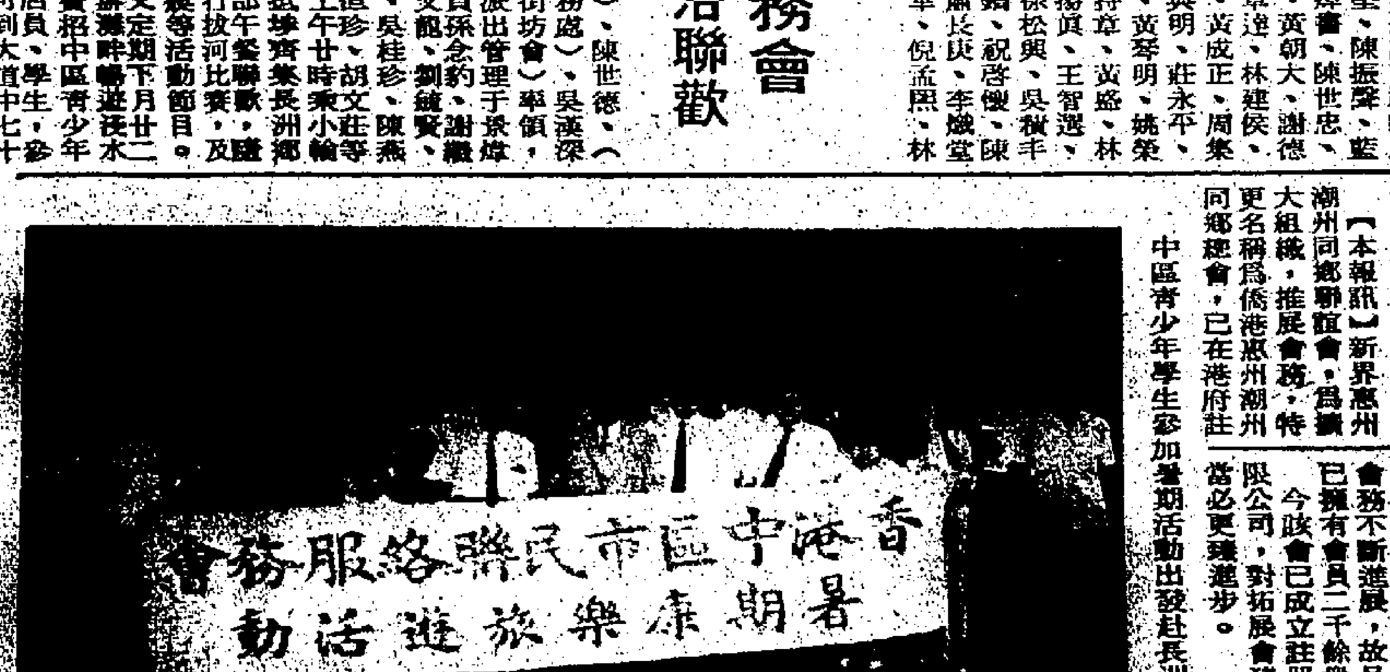
該會又定期下月廿二日，舉辦暑期旅遊淺水灣，免費招中區青少年文員、店員、學生，參加者，可到大道中七十四號皇后大厦二〇七室報名，額滿即止。

僑港惠潮同鄉會 已註册有限公司

【本報訊】新界惠州潮州同鄉聯誼會，為擴大組織，推展會務，特更名稱為僑港惠州潮州同鄉總會，已在港府註冊[illegible]註冊有限公司，并獲給第二三七四七號執照。

該會自民國五十六年三月廿四日成立以來，會務不斷進展，故目前已擁有會員二千餘衆。

今該會已成立註冊有限公司，對拓展會務，當必更臻進步。



中區青少年學生參加暑期活動出發赴長洲

The Hongkong Electric Co., Ltd.
香港電燈有限公司
謹告用户
敬者：為方便用户起見本公司新設於香港仔大道二百一十二号之收費中心將自本年八月三日起為用户服務辦理有關繳納電費及申請供電事宜。
上述新收費中心之辦公時間為星期一至星期五上午九時至下午四時及星期六上午九時至中午十二時。

若想增加生活情趣
倍添音樂家庭和諧氣氛
請即購置名廠鋼琴
STEINWAY　KAWAI　CHALLEN　MORRISON
分期付款　手續簡便
總代理：曾福琴行
總行：香港大道中19號公主行　電話：H238146
九龍：九龍彌敦道487號甲樓　電話：K314059
北角分行：香港北角英皇道480號　電話：H703686
香港仔：[illegible]　電話：H747854

十個男人九個虧　速服補腎藥王
許仁補腎丸
原日廣州許仁醫院院長創製
專醫男子虧弱：：
腎虧過度，有心無力，水火不濟，子嗣艱難，耳鳴眼花，小便太多，發育不全，先天不足，善致健忘，夜多幻夢，腰酸背痛，尿後反滴
五十粒庄五元，一百廿粒庄販售十元。各藥房均有代售。總行九龍油蔴地廟街道四九一號三樓

一羣青年闖入逞兇 桌球室浴血混戰
港九五宗血案十人受傷

【本報訊】港九兩地昨日一片打殺聲，共有五宗打架傷人事件，釀成十名男女受傷，各人傷勢均不嚴重。其中一案，警方已將其中三名涉嫌行兇者拘獲，其他三宗懷疑因口角而引起的傷人案件，警方仍在調查中。首宗發生於九龍旺角彌敦道胡社生大廈二樓之旺角四桌球室，昨凌晨二時許突有一幫青人衝入波樓，與樓內四名青年大打出手。結果有四名青年在混亂中遭人打傷。

據悉：昨日凌晨二時許，當時波樓內有多桌人打波，突然有十名年約廿餘歲之飛型男子直衝而入，其中一桌正在打波之幾名青年，一見他們入內，立刻想逃走時已來不及，被飛型包圍，其中有些飛仔且持有利刀，該數名青年則持波棍與之對抗，雙方於陷於混戰，惟波樓中的青年因眾寡懸殊，結果有四人在混戰中被刺輕傷，飛型至此才紛作鳥獸散，事後傷者扶傷報警。

案發後，警方人員即展開調查工作，至昨日下午六時許，旺角華探長鍾明光及高級探目何成端，根據線報，搜查亞皆老街、新填地街及永星里等處，將三名男子拘獲，涉嫌與此宗傷人案件有關。

據說傷人事件是因一名舞女移情別戀而引起的，至於其他行兇者，警方仍在加緊追捕。

第二宗飛仔行兇傷人事件發生於昨晨零時左右，一名男子在行經灣仔碼頭附近空地時，突被多名飛仔將其毆打一頓，然後揚長而去。

傷者名李賢，住大道西十×號。傷胸、頭及手。

第三宗傷人事件發生在香港仔石排灣新區第一座十六樓梯間，傷者名張古，十八歲，住上址一五×四室。昨晨一時左右，張氏因天氣炎熱，準備上天台睡覺，但甫行至梯間轉角時，突有三名飛型青年從暗處閃出，不由分說，即施以毆打，傷者因寡不敵眾，忙呼救命，逞兇者因恐驚動附近居民，遂馬上四散而逃。

第四宗血案發生於港島北角英皇道皇都大廈九樓兩戶人家，昨晨因小孩爭吵致雙方家長大打出手事件，結果三名男女同告受傷。經送院救治，幸而傷勢不重，服藥後已無碍。

第五宗：一名青年於昨午一時許，與兩名同伴行經青山道聯邦戲院附近時，爲五名飛型青年脅持，後用玻璃瓶將之擊傷。事後由傷者負傷報警。警方對該案仍在調查中。

傷者名沈錦，住石硤尾新區第十一座四二○室，爲一名波板廠工人。

傷者於昨日下午一時四十五分左右，與一名同學及同學之弟往聯邦戲院看電影，當行經福華街近青山道處時，突爲五名十三至十八歲的飛型青年脅持拖往後巷，謂懷疑他們與日前一宗打架案有關，要將傷者他們逐個拖往梯間查問。傷者的同學及其弟因怕事，均隨五飛前往，但輪到傷者沈某時，沈不肯服從隨往，五飛遂老羞成怒，用玻璃瓶將沈的頭部擊傷，沈拚命衝破五飛包圍，負傷乘車往報警，事後由救傷車將之送院救治。

灣仔寶石公司工場內 廿餘工人嚇退劫匪
遺下工具倉惶遁走

【本報訊】四名蒙面男子，各持牛肉刀，昨午進入港島軒尼詩道四五五號勝華大廈二樓遠東寶石公司。企圖行劫，但爲該公司廿多名伙記嚇退，逃走時並遺下潛水鏡、冷帽，及手襪一批，另帆布袋乙個（此等物品乃匪徒在逃走時所棄下）。該寶石公司則並無任何損失。

據悉：昨午十二時左右，四名男子，頭戴冷帽，面裹白巾，手戴白手襪並戴上潛水眼鏡，進入軒尼詩道四五五號二樓遠東寶石公司，拔出牛肉刀，企圖行劫，四匪把經理室內各職員制服後，即進入鄰室工場，準備把其內廿多名男女工人制服，但當四匪甫入該工場時，即爲工人們發覺，大聲喝止，並拿起櫈、椅作狀向賊擊去，不知匪徒是否作賊心虛，聽聞工人一喝，膽怯起來，並在逃跑時，把戴上的潛水鏡，冷帽，手襪各一只準備用來袋贓物的帆布袋棄在梯間。

該公司職員於四匪走後，馬上撥電報警，警方接報，即派出大批警察及探員到場展開調查工作，並把匪徒棄在梯間的物品帶返警署。

該公司原爲製造工場，最近始在上址設有門市部，以備顧客光臨看品種，該公司門口原有一鐵閘及玻璃門，但開市後即把鐵閘開啓，昨午四匪進入該公司企圖行劫時，職員全部在經理室及工場內，市門部偏櫃並無人掌櫃，四匪入屋內即衝進經理室把內裹數名職員制服，但想不到竟被工場內廿多名男女工人嚇退，結束無功而還，返而損失生財用具一批。

九龍彌敦道三二二號十二樓之五洲招待所，昨日凌晨二時許，遭四名冒稱開房留宿的飛仔洗劫，結果一名管房之手表及櫃面錢箱二百多元爲匪掠去。事發於昨日凌晨二時許，四名年約十八至二十歲之飛型青年男子到上址，向一名姓陳之管房謂要開房，管房不虞有詐，遂領他們入內，詎料四飛此時突從懷中掏出利器，指嚇陳某，後更將陳某綑綁。搶去他的手表，再在櫃面搜掠，結果錢箱內二百餘元，盡被匪掠去。四匪得手後，逃去無踪。

事後陳某掙脫綑綁，撥電報警，警方對該案正在調查中。

領回港証 作假口供
電視藝員彬彬被罰

【本報訊】無綫電視藝員森森的妹妹彬彬向移民局領回港証時供給假口供，昨在中央法庭提控，被告認罪。法官高富鑑於被告年輕，輕判罰款五百元。

被告原名黎小斐，十七歲，報住加林邊道。

被告人在去年八月廿五日領得英國護照，有效日期爲一九八零年八月廿五日止。

案情透露：在六月十一日被告往尖沙咀移民分局領取單程赴澳回港証，該處人員查問被告有否持有任何護照及旅行証件，被告稱沒有。結果獲得發給一份回港証。

本年六月卅日，被告人又往深水埗移民分局申請一張赴澳門的回港証，分局職員查問如前，被告作同樣答覆。這次，她的申請引起分局懷疑，乃向總部調查紀錄，而獲悉被告人曾領有英國護照，同時又揭發她于六月十一日曾在尖沙咀分局領過一張回港証，結果移民局將此事交警方處理，七月廿九日將被告落案。

被告認罪後表示不知持有護照是不能再領回港証的。被告的律師補充說：被告在電視台作臨時演員，赴澳門只作週末的節目演出。

刺斃劫匪之新聞人物
小巴東主藏毒判監
上訴駁回汽車發還

【本報訊】去年因自衛奪刀，將入屋行劫之匪徒刺斃，成爲新聞人物的小巴東主兼司機周修璇，因藏毒罪名成立，被判入獄三年，罰款五萬或加囚一年，毒品及藏毒汽車充公案，被告昨向高院上訴，遭駁回，但藏毒之汽車則獲發還。

上訴人周修璇，又名周隆凱，住羅便臣道。延劉顯倫大律師代表，合議庭由署理正按察司百里渠、副按察司克健士組成。

兩位大法官昨在其判詞中稱：本席認爲原審之地方法院法官李安瀾在判案時並無引導錯誤。上訴人的証供說他曾將行李箱打開，讓一名姓陳的男子將包裹放入裡面，雖然上訴人並沒有說過他親自將毒品放入行李箱內，但由此亦表示上訴人在收藏該批「包裹」時，曾參與其事。本席認爲原審法官在探求証供時所作出之判詞，是前後連貫而毫無矛盾之處。

判詞中又稱：上訴人認爲在此類毒品案中，原審法官所判的刑期及罰款，無疑太重。但原審法官在判案時曾表示他對此案所持之觀感，而本席亦認爲他並沒有作出錯誤的結論。

判詞中說：由於代表控方之檢察官不反對將該汽車發給上訴人，故本席將充公汽車的命令撤銷。

薛璞有新計劃 限制車輛使用道路

【本報訊】交通處長薛璞袖裏又有乾坤，倡議實行道路使用優先制度，以紓緩目前的交通壅塞情況。以公共交通與貨車爲第一優先，次爲自用車及計程車輛，或者區分時間，在擠迫的地區許某種車輛使用，及規定向使用某些街道的汽駛人收費。

薛璞稱：彌敦道係負荷過多之交通孔道之典型例証。此路對車輛流動已無法再增，在最繁忙時，任何更多交通勢必造成混亂。

他認爲今後將會實行以更多道路於某一時間內不准停車，並謂上海街與新填地街之試驗十分成功。

他認爲擠迫之理由，係太多車輛從事太少工作。有等車輛每日只走二十五哩，此或需以增加登記費與卸貨區，以減少貨車之數目。

他謂政府計劃于今後五年內興建更多停車場，但有車人士將要付出更多之使用費。目前，停車場收費係由政府津貼。但此種趨勢不能永遠維持，因收費如此之低，致私人企業覺得不值得興建。一經收費上升，私人投資者便會被吸收，有如外國。但新停車場之數將亦限定，以免和緩交通之步驟歸於無效。

中大教育學院 教育文憑考試放榜

【本報訊】香港中文大學教育學院本年度教育文憑日班（第六屆）及二年制夜班（第三屆）各生，均已修業期滿，各科筆試及教學實習考試成績，業經分別評核完竣，並送請校外考試委員（星加坡大學台鎭華博士）詳爲參評。計日班及格者共二十八名，夜班及格者共二十五名。全部名單經研究院院務委員會通過，日間將提交大學教務會議通過，准予發給教育文憑。此外，另有夜班一年級學生五十一名獲准續修第二年課程。

考獲教育文憑各生名單錄後：（依姓氏筆劃爲序，括弧內之科目爲該生主修之第一及第二任教科目，「經公」係經濟及公共事務）

（甲）教育文憑日班（第六屆）：甘棉（歷史、英文）、李若蘭（中文、歷史）、李燕（中文、歷史）、利鳳萍（中文、歷史）、林紀凱（化學、物理）、陳展華（歷史、中文）、陳少君（中文、歷史）、連培芝（中文、歷史）、崔世良（生物、化學）、鄒潔閒（中文、歷史）、劉美菱（中文、經公）、劉瑞玲（英文、經公）、劉瑞娥（中文、歷史）、劉錦傳（地理、經公）、盛紹芬（中文、歷史）、高宇華（中文、歷史）、張乃昌（中文、歷史）、張文燊（中文、英文）、張訓聰（經公、歷史）、馮兆錦（數學、物理）、郭佳星（數學、物理）、郭楚君（中文、歷史）、郭莫秀馨（歷史、中文）、梅享萬（中文、歷史）、崔美儀（中文、歷史）、黃友（數學、物理）、黃桂生（物理、數學）、湯保節（化學、物理）、楊錦驊（英文、經公）、劉健勳（數學、物理）、劉德雄（經公、地理）、賴俊傑（經公、數學）、謝麗華（中文、歷史）、羅六貞（中文、歷史）、蘇俊雄（生物、化學）、鍾濟圃（中文、歷史）。

（乙）教育文憑夜班（第三屆）：何金蘭（中文、歷史）、李春如（地理、歷史）、李培均（數學、物理）、李銳光（中文、歷史）、杜家倬（數學、物理）、吳達武（生物、化學）、周相迺（中文、歷史）

凌晨有客到訪 男子被淋鏹水

【本報訊】九龍南昌街八十九號某樓昨凌晨零時許，一名五十八歲男子在上址遭人迎面淋腐蝕性液體，致面、手均受傷。傷者後被送往醫院救治。

據悉：傷者名梅×初，五十八歲，爲一間行李袋廠老闆，與母、妻及一女同住上址騎樓房。

昨晨零時左右，上址數伙人均已上床就寢，突聞有門鈴聲，同樓一姓林婦人應門，見門外有一年約廿餘歲的男子，聲言有要事找梅某，林婦遂走往騎樓房拍門叫醒傷者之太太。

傷者之妻趨前從門眼望出去，見門外站着一名陌生男子，於是問其找其夫有何要事，然該男子則謂要當面見到梅氏方能告之。

梅妻不得已，只得叫醒其夫前往應門，當傷者開門出來察看時，見來者並不認識，正欲查問之際，對方卽先問傷者是否梅×初？傷者答是，不料話剛說完，該男子卽從袋中取出一瓶疑爲鏹水的酸性液體，向傷者迎面淋去。

由於事出突然，傷者走避不及，被灼傷面及手部，而該男子得手後卽拔足而逃。傷者之妻欲追之，但該男子身手敏捷，轉瞬已不知所踪，遂只得馬上撥電報警，召十字車把傷者送院救治。

永安公司年會 去年獲利近九百萬
定期派股息及紅利每股共八元

【本報訊】永安有限公司昨在永安人壽大廈十五樓舉行第五十二屆股東年會，到會者有董事會副主席郭琳驤，總監督兼總經理郭琳弼，董事郭順、林允福、郭琳珊、陳郭懋珍、郭澤業、黃煥彪、黃思恒、郭志安，經理郭銳、阮炳駿、李泰初及股東等多人。

年會由董事會副主席郭琳驤主持，會前爲悼念故主席郭琳褒及故董事郭幹勳逝世，全體循立默哀一分鐘，繼即進行會議程序，通過一九七〇年度總結及董事會報告書，定期於八月三日（星期二）起開派一九七〇年度股息每股六元，紅利每股二元，合計八元，並通過續聘李卓權會計師事務所爲一九七一年度核數師。

年會透露：去年度純利連上屆撥存共達八百八十九萬餘元，撥出各項準備金。

總監督郭琳弼報告業務稱：賴社會人士之愛護，本公司去年營業，積有進展，油麻地分店之第二期建築竣工，去冬已闢四層，擴爲貨場之用，今年夏初，該分店面積比原有增大三倍餘，今後將爲社會提供更佳之服務，中區分店下半年亦將擴展至皇后大道中。

隨後選出郭琳驤、郭琳弼、郭琳爽、郭順、郭琳珊、郭惠珍、郭銳、郭澤業、郭棣活、陳郭懋珍、郭志安、林允福、黃煥彪、黃思恒、郭志權等爲第五十三屆董事。

家庭生活 七三五期出版

「家庭生活」雜誌，第七三五期昨已出版，本期彩色封面是電視紅星吳秀蘭小姐，主要內容有：不熱的熱褲，當你我在少年時，絕育問題面面觀，多攝取天然的食物，消除情緒不安，你懂得裝扮牆壁嗎，過敏性的皮膚美容方法，救剪技術，健美操，流行髮型及新式時裝介紹，圖文並茂，每本售價一元，各報攤有售。

天氣與潮水

吹輕微至和緩西南風，陽光普照，天氣酷熱，最高氣溫約爲攝氏三十三度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏二十九度。

濕度爲百分之八十。

高潮：上午三時四十分　下午三時四十分

低潮：上午十一時十五分　下午九時零一分

東芝電子計算機 競銷比賽頒獎禮

【本報訊】由日本東芝電器廠及文儀洋行聯合舉辦之「東芝牌」電子計算機競銷比賽，經已揭曉。日昨由該廠久保氏親臨歷山大廈文儀洋行頒獎與一一推銷成績優異者。據稱：文儀洋行已有五十餘年歷史，信譽昭著，經驗豐富，尤以誠懇服務見稱。該行代理世界名廠數拾種商用文具及機器，如「東芝牌」電子計算機，其款式新穎，用途廣泛簡便，價格相宜，文儀洋行並自設鋼具製造廠及室內設計工場，出品精良，種類繁多，深得各界人士所稱許，歡迎各界人士參觀。

文儀洋行昨舉行東芝牌頒獎禮，由該行總經理周邦鑫及東芝廠經理久保主持頒獎後與得獎者合攝。

港民政官 在星考察

【本報訊】據外電報導：從事考察星加坡市政問題處理方法的十名香港政府代表團訪問人員。昨日巡視此間的裕廊工業建造。

該代表團團長，民政主任林友棠於參觀完畢後對新聞界發表談話：代表團各團員對裕廊的工業及發展進度，留下深刻的印象。林氏謂：他們對建造工人所提供的房屋計劃尤其感覺興趣。

該包括兩名女性的代表團，在他們兩星期的視察行程中，已經先後訪問了各社會福利機構，房屋發展局，及裕廊市鎮。

他們一行人等預料已於昨日稍後時間飛往吉隆坡。

港九各廠家注意

敝公司美國總行買客在港搜購下列各項貨品：家庭電器用具，家庭用具，汽車裝飾製品，文具，木器製品，及其他品種雜貨。請上述各廠家携辦及報價單到中環中建大厦五〇二室遠東商業顧問有限公司。敝公司在美國罷工期內在港設倉收貨及立即付款。

不用開刀

認明招牌 提防影射

腸氣專科 永不復發

腸氣墜痛．時上時下　臥則入腹．立時入囊　陰囊硬腫．狀如水晶　求痛求癢．偶墜雙腫　秘製專藥．愈後受謝

北京中醫師金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓 近麗聲戲院即廣安銀行樓上。本醫師按症配藥並無成藥外售 治癒之病例照片千張歡迎參觀

捲土重來 再接再厲
保証美國製造

順風牌 50週年 冷氣機

分期特價連安裝僅售

足8300B.T.U. 69 $1095

足11200B.T.U. 8 $1395 129

足16900B.T.U. 99 $1795

足21200B.T.U. 1 $2095 189

GIBSON 專利

服務部電話：K-665272，H-232071

請駕臨高富石油氣門市部或各大電器行選購

總代理：香港文油公司電器部

電話：H224045　H761900　H735343　H715321　H782989　K665272　K844774　K815450　K638738　K681245

1971 東芝 FAMILY 電器家庭
幸運抽獎結果揭曉

A	組	會員證號碼	B	組	會員證號碼
頭	獎	5299	頭	獎	5162
二	獎	5305	二	獎	5163
三	獎	5269	三	獎	5247
四	獎	5369	四	獎	5226
五	獎	5365	五	獎	5239
六	獎	5274	六	獎	5133
七	獎	5347	七	獎	5049
八	獎	5298	八	獎	5322
九	獎	5198	九	獎	5027
十	獎	5383	十	獎	5206
十一至廿獎		5276, 5193, 5081, 5148, 5354, 5220, 5374, 5308, 5092, 5282.	十一至廿獎		5038, 5043, 5045, 5057, 5084, 5117, 5238, 5209, 5141, 5248.

上列得獎者將獲個別函件通知

東芝電器 與日並進

747 GARDEN Jet

東芝牌

民安東芝有限公司

合法銀會組織　港府批准註册

FORTUNE FINANCE LTD. 香港銀會 HONG KONG

資本雄厚．經驗豐富。確保利益。服務忠誠。

香港銀會有限公司

香港第一家正式註册之銀會有限公司頃已成立並開始營業。

提供有保障及平等機會

享受經濟互助互惠利益

公司地址：香港中環德輔道中二四叁號德佑大厦三樓（大同酒家對面）電話：H四五八一七零 H四五八一八一 H四五八一七九 H四五八一八二

業務方式

香港銀會有限公司之活動方式，和民間之做會方式，有所不同。參加銀會者不必熟人介紹，凡年齡達二十一歲者，不論男女，均可申請加入爲該公司銀會組會員，只需繳納註册費二十元，成爲會員後，便可加入該公司開設之各組銀會。目前該公司所設之銀會，有週會及月會等，每份會銀，可按情況訂定，一般上，週會二十元或四十元，月會則爲一百元，二百元而至一千元。各種會之份額，則爲週會五十份，月會二十份。如果會員人數超過上述份額，則另立一組。

標會辦法

利息計算辦法：香港銀會有限公司與普通私人銀會亦有不同，普通私人銀會之「會仔」落標，是以每份會銀銀額爲根據，而該公司會員落標，則以整組會銀總數爲基礎，投標依公開方式舉行。舉例來說，假設每份會銀二百元之月會一組二十份，總數則爲四千元，投標時，是按照四千元提出利息投標，如果最高之標價爲一千元，則將一千元之利息作如下之分配：公司抽取總會銀四千元之百分五，即二百元，作爲服務費，剩下八百元均分與二十位會員，（包括標得者）每人得利息四十元，所以在繳交該期會銀時，每人不必交足二百元，祇需交付一百六十元，由公司收集，標得者也交一百六十元，然後向公司取得三千元。本公司保證付足得標人之會銀。標得會銀之後，該會員將不能參加下次之投標，但並不成爲「死會」，以後仍可憑每期標會之利銀，即以後之各期，均不必交足二百元之會銀。（詳細辦法備載章程）

請早參加　手續簡便

歡迎詢問　章程函索即寄

[illegible]獲[illegible]批軍火
疑是澳門撈家運來

【本報訊】港島總部警探隊，昨晨在新界長洲小貴灣對上的北社村一處勒林中，搜出軍火及子彈一批，但至昨夜為止，仍沒有可疑人被捕。

這批軍火包括卡賓鎗兩挺，手提機關鎗一挺（內刻有AR・M15）字樣，另有點三八口徑左輪短鎗三枝，此外尚有子彈三百發。

上述各大小鎗枝，並非新貨，相信以前曾經用過的，可以鑑定者為美製貨式。

又據有關方面透露：這一批軍火，可能是海盜組織匪所使用的，而且極有可能是由澳門運來，收藏於長洲，因從澳門運往長洲，海程比從來港九近三分之一。

有關上述埋藏軍火的消息，本港警方，早於數日前接報，且曾派出便衣探員，到處明查暗訪，迄無結果，迫至前晚，警方續接情報，謂該批軍火埋藏在長洲小貴灣附近。

警方接報後，即由港島偵緝處長戴維斯，總探長鄧耘，探目黃超寬，蕭浚澄率同若干探員等，會同軍火專家，伊賓士以及特別部門探員漏夜分乘兩艘水警輪，開往長洲進行夜搜。

探隊登岸後，即朝向東北方的小貴灣出發，小貴灣，前稱「小鬼灣」，再過水坑則為「大鬼灣」，當地人士，以鬼字不雅，故改稱為大，小貴灣，而小貴灣要經過北社街及北帝廟才可抵達，若從長洲碼頭步行至小貴灣約須十餘廿分鐘，距該灣約三百碼，有北社新村，住有若干居民。而在這三百碼的空間，正是叢林，且有多列高約三數尺的勒林。

警探抵達上述地點時，先以多枝電手筒向勒林中照射搜尋，由於勒林處處茂密，且在黑夜進行，搜索倍感困難，各探員曲腰俯視，一手持電筒，一手如撥草尋蛇，細意搜索，終於發現該批軍火的存放地點。

該批軍火，是以塑膠袋分兩包細綁在[illegible]，起先，探員發覺勒林中，有一些破碎舊報紙，把兩包東西作半遮半掩狀，加上茂密的勒林，影響視綫，即使白天，也不容易發現，但精明的警探，卻能利用黑夜以電筒強光照射下，便把這兩批軍火搜出來。

這兩包軍火，體積一大一小，一個巨型膠袋裡，包裹着兩挺卡賓鎗和一挺手提機關鎗，同時，許多子彈，也放在這個袋內，子彈中，以卡賓鎗用的為多，另一袋體積較小的，則包藏着三支點三八口徑的左輪短鎗，子彈亦藏於塑膠袋內，兩包軍火只放在樹底坭土上，故不用發掘，警探再在附近詳細搜索後，因已再無發現，直至凌晨一時，始乘輪返港。

有關這批軍火的來龍去脈。警方刻下正加緊研究追查中，由於這批軍火，並非簇新貨式，且未有任何嫌疑人被捕，故懷疑使用這些槍械的人，是有組織的幫匪。

另一項推測，則懷疑這些槍械，由澳門運來，藏於長洲，因長洲與澳門的海程較短且小貴灣的勒林，更屬荒涼之地，平時假日，除有少數遊客或愛靜的情侶，泳客到灣畔游水外，人跡甚少，匪徒利用這天然荒僻勒林，收藏槍械，以為計稱萬全，殊不知神通廣大的警探亦無遠弗屆，立下一功。

又據悉：澳門一些「撈家」，最近站不住腳，風聲極緊，頭目們擬「般貨」來港，伺機在港海外作海賊勾當，圖作大宗買賣的生涯。

本年九月起實施
小學免費教育

【本報訊】教育司昨日正式宣佈：由本年九月一日起，將實施免費小學教育，受益的學童將超過五十餘萬名。

目前，政府撥給小學的教育經費為三億五百萬元，在實施免費教育計劃後，預算每年的額外經費要增多一千四百多萬元。實施免費小學教育之建議，經教育委員會同意，並於上月獲得立法局財務小組批准。新計劃實施後，全港小學生中，將有四分之三享受免費小學教育，目前日校小學學生總數為七十四萬人，而就讀於官立及資助小學者則有五十五萬人。

副教育司何雅明昨日解釋該項決定時指出：受益的小學學校只限於日校，夜校則未享有此種利益。目前政府官立小學共有一百零二間，新界及港九徵收標準學費的資助小學共六百餘間，人數共五十五萬，將全部免收學費，至於書籍及校服之免費供給，將祗有百份之二十的學生獲得分配。

至於小學夜校方面，則未包括在此計劃之內，目前的小學政府補助夜校共有二十八間，人數約三千七百名，私立小學夜校共有一百三十四間，人數約一萬八千名，合共二萬一千七百餘人，他們將未能享受免費教育。

何氏又透露：徵收標準學費之資助小學，學生須繳交堂費，由九月一日起，此項堂費亦將取消。

為彌補取消堂費所損失收入，該等學校將由政府發給按每年每名學生二十元計算之津貼，此種津貼亦代替目前政府發給之雜費津貼。

何氏解釋說：在目前，市區內的資助小學所收之標準學費每年為二十元，堂費十元，新界區的資助小學標準學費每年為十元，堂費五元，而官立小學的學費每年為二十元，另學生福利費為五元，在免費教育開始後，則全部免費。

目前並非徵收標準費用之資助中文小學，已經由教育司署給予機會選擇取消學費及堂費，或繼續徵收學費及堂費。祗有三十間這類小學，決定繼續徵收堂費及同類之學費。此等學校，將繼續接受目前由政府發給之津貼，但其他額外設備費用，則須由學生家長負担。

何雅明表示：港九原本有八十五間這些並非徵收標準費用之資助中文小學，經過教育司和該等學校的負責人詳細商談下，結果有五十五間接納這個新計劃──即免費小學教育，但餘下的三十間可能因環境特殊，而未能接納，舉例來說，他們的學校學生可能包括多種國籍的學童，因此在教師的開支上，便比其他學校為大，同時在教具方面的開銷較多，所以他們仍然繼續收學費及同類之堂費。

但這三十間學校，在將來仍可申請列為免費小學學校，他們的選擇是自由的，因為立法局認為無必要強迫他們參加這個計劃，但當他們參加後，則不能轉回以前的性質一樣。

對資助小學有新安排
建校貸欵將豁免清還

同時教育司衛寧昨日對新措施發表意見謂：此新計劃係與謀使入學兒童獲得同等津貼之政府政策趨於一致。在此情形下，任何家長倘欲其子弟獲得與目前政府所能供給者不同程度之教育，則須準備作出更多之負担，此點至為合理。

免費小學教育實施後，目前仍未清還建校無息貸欵資助學校將大受裨益。曾經借欵之學校為數很多，需要徵收堂費用以償還貸欵。

在大部份學校取消堂費後，此等學校必將無力償還所餘欠欵。教育司宣稱：對未還而總數超出二千萬元之貸欵，政府將予以豁免。

將來，政府對新辦之資助小學，將給予百分之八十之津貼，作為建校及設備之用，在特殊情形，教育司並得考慮給予更高之津貼額。

目前發給之建校津貼，通常為建校及設備費用總數百分之五十。

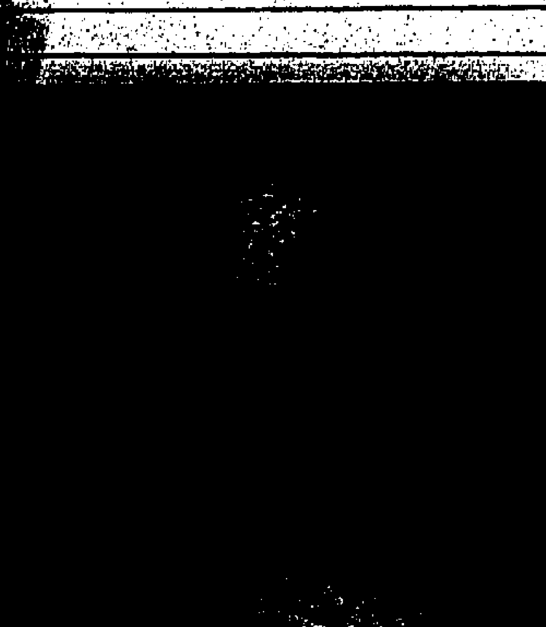
據悉：目前本港資助小學，每年入息有五種來源：政府對教師薪金方面之津貼，政府對租金及差餉方面津貼，政府對准用之雜費支出方面之津貼、學費及堂費。

政府津貼在一定範圍內，是根據一間資助學校全年在薪金、租金、差餉及雜費方面批准之支出總數，除開新收學費支付之外，不足之數，由政府[illegible]

所謂批准之薪金，即為根據認可之教師資歷，及在認可之教師比例內，依據批准之薪金制度所給予教員的薪金。

政府發給之雜費津貼，祇限於若干批准開支項目，最高限額為最初五百名學生每名每年十元，其後每名學生每年八元，一間學校，分上下午兩部上課者，則下午部之最高限額為上午部限額之半數。

各項批准之開支項目而超過此最高限額者，與及其他認為需要的開支項目，如音樂班、外文班、學校旅行等支出，則由堂費中撥支。堂費亦可用以支付不能在津貼項下支付之薪金，償還建校貸欵，校舍大修或添置傢具設備時，校方應付一半費用，而另一半則由政府津貼。


副教育司何雅明報告有關實施免費小學教育計劃。（本報記者黃志廣攝）

教育司有權着令
家長送子女入學
政府建議修訂教育條例

【本報訊】政府現擬修訂一九七一年教育法案，以規定一種必需之權力，俾遇有年齡由六歲至十二歲兒童之家長無足夠理由而妨碍其子女進入小學時，可以着令他們送子女入學。

有關擬在該法案小組審查階段提出之修訂條文詳情，經於昨日在憲報公佈，以廣週知。其中一項增訂條文，授權教育司向家長發出一項入學命令，着其送子女進入一指定小學就讀。另一項條文授權港督委任一檢討委員會，該委員會至少有五人，他們有權對已宣誓之證人聆訊及審核案情，並可召見任何人士於委員會聆訊時到場作証。

凡對入學命令或對入學令之變更有受影響者，家長可於接到該入學令之十四日內向檢討委員會提出上訴，該委員會檢討後所作出之意見，將為最後之決定。

教育司簡寧於七月廿一日動議二讀教育法案時，曾對立法局表示，謂擬於小組審查階段時對該法案提出上述之修訂條文。

當時簡寧稱：強迫家長送子女入小學之權力，係於經過縝密調查該兒童之家庭背景及其需要之後，始由教育司加以運用。

現擬將此項規定及時於下學年執行。

籌設理工學院
報告書今呈港督

【本報訊】港府於本月廿三日制定理工學院條例後，理工學院計劃委員會署理主席鍾士元博士，昨日將該委員會就設立香港理工學院一事之詳細報告書送呈港督。

該報告書及新近制定之法例為該委員會兩年工作之成果，該委員會在此期間曾舉行會議六十二次，並曾研究有關理工學院種種計劃工作之文件幾近二百份之多。該委員會完成之另一項工作，為選出理工學院之校長區恰德。區氏定於九月抵港履新。

鍾士元博士談及該委員會之報告書稱：政府詳細研究該書內容之後始行予以發表，但本人擬指出，該報告書之擬訂，有賴於本會前主席唐炳源之努力者甚多，唐氏於完成一切重要計劃工作時，不幸已於上月去世。

鍾博士稱：兩年多本會在唐氏領導下擬訂各項建議，唐氏之自我犧牲精神，予本會以極大鼓勵。本會之報告會認為唐氏在香港歷史上應為理工學院之真正創辦人。

圖為理工學院計劃委員會在會議中簽署報告書時攝。由左至右：程尚文、羅蘭士、白益禮、胡文瀚、鍾士元、孫敦（秘書）、衛理欽、盧秉信、簡寧及韓德信。

中大公佈本年度
碩士學位考試
全部及格名單

【本報訊】香港中文大學前日公佈本年度碩士學位考試及格者二十五名，惟仍須由大學教務會核准後，方始作實。其名單如下：

㈠（工商管理學碩士）工商管理學學部：趙仲倬、黎可敬、黎達潮、呂俊曦、吳樹聲、尹英明、胡建富、葉于悅。

㈡（文科碩士）甲、中國歷史學部：蔣家勇、周若飛、梁偉德、莫廣銓、楊玉華；乙、中國語言及文學學部：胡應湖、林章新、林潔明（女）、梁國豪、飽顯祥、吳尚智；丙、哲學學部：蔡康平、廖鉅林、吳汝鈞、冼景炬、黃婉兒（女）。

㈢（理科碩士）生物學部：劉燕輝（女）。

港童軍代表團百人
昨飛日參加
世界大露營

【本報訊】香港童軍代表團一百名團員，於昨晨十一時乘機前往日本，參加在東京富士山朝霧高原舉行之第十三屆世界大露營。

該團由名譽領隊湛兆霖及領隊楊堯天領導。據湛氏稱：預料是屆世界大露營參加人數約逾三萬人，分別來自九十個國家；逗留時間共十九天，節目除露營外，尚有旅行等。

沙螺灣
建碼頭

【本報訊】港府將在大嶼山沙螺灣興建一座碼頭，供東涌與大澳之間各鄉村使用。該處各村共有人口四百。

該碼頭之深度足夠停泊來往青山與大澳之香港油蔴地小輪公司小輪。興建該碼頭之費用估計為五十萬元。

由左至右：香港童軍代表團領隊楊堯天，總監羅徵勳，名譽總領隊湛兆霖離港飛日前，在機場合影。（本報記者黃志廣攝）

公主道衞理道口擴建
配合海底隧道交通

【本報訊】九龍公主道及衞理道交界處，行將進行改善道路工程，以配合何文田區於明年海底隧道啓用後來往車輛之增加。此項工程包括重建衞理道約四百呎及公主道約九百五十呎，並在兩路之交界處附近興建支路。

公主道，在衞理道口附近，將興建一座百呎長之行人天橋。此天橋將代替衞理道現有之天橋，後者因擴闊路面而須拆除。

為適應愛民新邨預定人口之需求，將同時興建排水系統。

在進行重建工程時，該處之交通將不會有重大之更改，但將會實施臨時交通改善辦法。預料上述工程將於本年九月開始，約需十五個月完竣。此項工程係由工務司署路政處九龍路政部總工程師所設計及監工。

現役馬大飛俠
定期拍賣

【本報訊】在馬季歇暑期間，若干良駒分別拍賣。繼「黑天鵝」最近易主之後，桃沙拍賣行昨天又宣佈：第五班馬「大飛俠」，將在下星期三（八月四日）下午五時四十五分，在山光道馬房公開拍賣，凡屬馬會會員，均可參加競投。

大飛俠為一九六七年度馬，今年九歲，前一季出戰四次，跑入冠軍及第四名兩次，升到第三班，上季即因班次太高而無功，降到第五班，目前班次已覺有利，預料下季當可重振雄風，預料競投可能頗為激烈。

南丫鄉會主席陳伯業
被控未經許可搭棚演戲

【本報訊】南丫島（南約）鄉事委員會主席，鄉議局副主席陳伯業，昨在中央法庭被控未經批准而在公衆地方搭棚演神功戲，被告否認控罪，法官高富臨將案定八月十日再訊。

傳票內容：㈠指被告於五月十四日，未經許可而使用公衆娛樂地方作表演場所，㈡同時同地，

筲箕灣至觀塘
小輪航綫開投
可獲專利權十年

【本報訊】本月廿三及卅日兩期政府憲報，刊有一則佈告，招人投標承辦來往筲箕灣與觀塘小輪航綫之專利權。交通處發言人解釋謂：此則佈告乃為一九七零年十二月招人承辦來往筲箕灣、茶果嶺與觀塘間小輪航綫之佈告之結果，蓋當時無人標投經營此綫包括茶果嶺在內之小輪航綫。因此，當局在再度審核情況之後，不得不認為須招標承辦一條直接來往筲箕灣與觀塘間之小輪航綫。

擬承辦來往筲箕灣與觀塘小輪航綫之投標表格，可向交通處索取，但投標者必須說明下列各點：

（甲）彼等擬給與政府之專利稅數目。此筆欵項不得少過由經營所得之純利之百分之廿五；（乙）彼等擬給與政府之每月租金之數目；（丙）彼等準備在筲箕灣作出供乘客上船與落船之安排；（丁）該綫所用之船隻之大小及尺寸；（戊）彼等準備開始經營該綫小輪之日期。

發言人續稱：該航綫之牌照為期十年，由一九七二年一月一日，或由投得者與政府協議而另訂之日期開始。該綫之小輪必須能容納至少五百人，以應付乘客之需求。收費辦法為頭等二角，二等一角。

擬承辦該小輪航綫之投標，必須於本年八月廿七日（星期五）正午十二時之前，放置在港島下亞厘畢道政府合署中座輔政司署樓下之投標箱內。

日本中央廣告
在港設分公司

【本報訊】日本十大廣告公司之一之中央宣興株式會社，已與本港人士合作，在香港開設分公司，辦事處暫設香港萬宜大廈二一三室，日前正式營業。該廣告社除在日本本土各省均設有分行外，現正發展海外之投資。在過往五年間，先後在曼谷、紐約、巴黎、耶加達、法蘭福克開設分行，並計劃在今後數年內伸展至遠東其他各地。

現該公司已委任前服務於香港美靈廣告有限公司之周强倫君為亞洲區經理，兼任香港分公司董事經理。周君曾先後在本港美商格蘭廣告公司及英商美靈廣告公司任職達十五年之久。中央宣興株式會社創自一九五四年，去年營業額達二千六百萬美元，約為港幣一億五千六百萬元。

[illegible]中央廣告公司[illegible]理周强倫近照

中區兇殺案
表証成立

【本報訊】港島中區卑利街與皇后大道中交界，在六月五日發生駭人聽聞兇殺案，控方連日在西區裁判署提出與案有關之一切証供，昨鮑華法官裁定本案之表面證供成立，三被告將於下月被轉解往高院定讞。

控方是在本週一起將案循嚴重刑事案程序在西區裁判署進行初級偵訊，除六名證人出庭作供外，控方更提出廿七份證供紙。

三被告：（一）羅劍，又名曾雄，廿歲，酒樓[illegible]，住[illegible]英公寓中，（二）林國新，十五歲另九個月，無職業，住坪石邨玉石樓，（三）黃偉雄，又名黃偉雄，又名咸魚洪，廿五歲，居無定所，無職業，被控在本年六月五日在皇后大道中與卑利街交界與其他在逃人謀殺男子陳廣源。

一批青年男女學生
街頭派「釣魚台戰報」

【本報訊】多名青年男女，昨晨在香港天星碼頭，愛丁堡廣場，九龍天星碼頭，佐頓道碼頭，以及行人衆多的街道上，派發「釣魚台戰報」，但稍後即遭警方到場勸阻，理由是因為他們在該處阻碍交通。

該「釣魚台戰報」是由「香港專上學生聯會保衛釣魚台行動研究委員會」用中文刊印，其內容述及有關世界各地抗議釣魚台事件的活動，其社論是呼籲所有海外中國人聯合起來保衛釣魚台。

這是「香港專上學生聯會」為保衛釣魚台行動的最新行動。據該會主席鍾倫納說：現時刊印了五萬份「釣魚台戰報」，每份四頁紙，是免費送給大衆的。

鍾倫納又說：他們將再印發一些類似「釣魚台戰報」的報紙，而這是與九一八示威無關的。

創興大樓事件調查會
最後一份報告書
一月內將呈港督

【本報訊】港島「創興大樓」事件調查委員會，最後一份報告書，將在一月內呈交港督，整項調查內容預料於短期內予以刊印公佈，以上為工務司署發言人所表示者。

自發生「創興大樓」事件後，這個委員會由港督任命成立，進行調[illegible]會第一份報告書，已於本年五月間呈交，內容迄未公佈，預料俟第二份調查報告書提交後，月內當可望公佈。

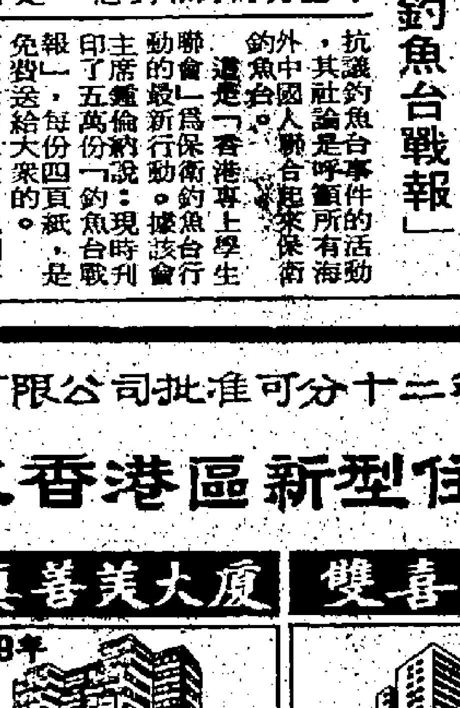
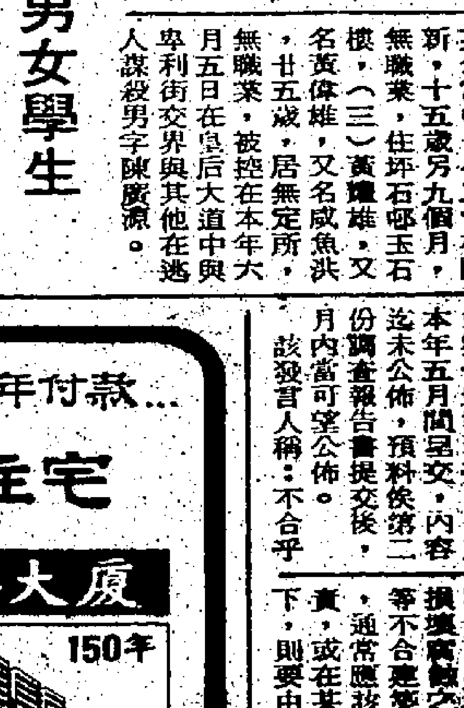
該發言人稱：不合乎[illegible]作危樓，[illegible]損壞實驗之樓宇，而此等不合建築條例的大廈，通常應該由承建商負責，或在某些特別情形下，則要由業主負責。

由今年初至目前為止，本港共有一百二十座危樓，接該署通知盡早拆毀，以免危害住客，此外並有十五座樓宇是被下令要部份拆除的。

快樂旅行社主辦
台灣環島觀光團
台灣九天豪華組
出發日期—八月七日、八月十四、廿一、廿八日 九月11日、九月25日
代售各地廉價機票・附設電子影印機服務
代辦台灣出入境證（持有入台證特價優待）
地址—香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈一四〇四室（電梯按4字）
電話：H220772—4 H246006

立案
香港第一商科外文學校
即招：商科、各國語言、英文打字、電腦、廣告畫、早午晚班新生
校址：香港灣仔軒尼詩道二七四—二八八號三樓全座（莊士頓道11夏巴車房對面）
電話：七四〇六八六・七四七四七九
本校課程俱按英國標準，並備考倫敦商會・英國必文學院・國際會計師學會証書試

譚達堂
尿病丸
專治口渴思飲小便頻數[illegible]白濁[illegible]等症本丸六十餘年行銷世界各埠[illegible]服後證明確屬有效
斷尾需買請認明譚達堂字號標本泰治功效卓著
詳細病狀說明書函索即寄 誠和堂參茸藥行總代理
著名補腎武溪蛤蚧大補茶，為利便海外僑胞採購特製補腎蛤蚧大補丸
地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六三

香港建屋貸款有限公司批准可分十二年付款之香港區新型住宅：
材料靚 售價平 利息低
月供數百元 等於儲蓄 租金移作樓價
一次付款 特價優待 分期付款 同樣歡迎
真善美大廈 999年

雙喜大廈 150年

皇后大道西428-440號
洽購處：協成行
中區永吉街14-24號十樓・電話：H234523 236741

官紳姻戚世友鄉宗寶

先慈鄧母楊太夫人 於公曆一九七一年七月廿三日 農曆辛亥年閏五月廿一日亥時壽終九龍法國醫院積閏享壽九十有二歲謹擇公曆一九七一年八月十一日 農曆辛亥年六月廿一日（星期日）三虞之期是晚六時起假座香港灣仔駱克道三三八號樂友大廈三樓香港佛教聯合會佛堂延請高僧禮佛上供誦經超薦翌日即公曆八月十二日 農曆六月廿二日（星期一）上午十時至正午十二時在該會佛堂設幕舉行家奠悉屬

誼 謹此報 聞

棘人 樹椿 植春 宗森
媳 陳瑞娟 邵美言 鄺慧儀
女 美蓮 婿 陳兆鵬
孫男 漢明 漢燊 漢權 漢雄 漢忠 漢誠 漢圻 漢秋 漢波 漢平
孫媳 嚴麗娜
孫女 寶瑜 碧玉 碧瑤 潔瑜 孫婿 邢才華
外孫男 陳樹楊 陳耀昌
外孫女 陳月芳 陳佩芳 陳艷芳
泣叩

恕不另訃

通訊處：百好酒樓 九龍城太子道四六四號電話K八三七四〇一